

GET READY!

babyono

GB	MEGAN hands-free electronic breast pump.	3
PL	Laktator muszlowy elektryczny MEGAN	6
BG	Електронна помпа за изцеждане на кърма MEGAN.	9
CZ	Elektronická odsávačka mléka MEGAN.	12
DE	Elektrische Milchpumpe MEGAN.	15
EE	Elektriline karprinnapump MEGAN.	18
ES	Extractor de leche en forma de concha MEGAN.	21
FR	Tire-lait MEGAN.	24
GR	Ηλεκτρική αντλία μαστού με χούνη MEGAN.	27
HR	MEGAN elektronička pumpica za dojenje oblika školjke.	30
HU	MEGAN Elektromos, kagylós mellszívó készülék.	33
IT	Tiralatte elettronico a conguaglia MEGAN.	36
LT	Elektrinis pientraukis MEGAN.	39
LV	MEGAN gliemežnīcas elektroniskais krūts piena sūknis.	42
NL	Elektrische borstkolf MEGAN.	45
PT	Extrator de leite eletrônico MEGAN	48
RO	Pompă de sân electrică cupă MEGAN	51
RU	Молокоотсос электронный MEGAN	54
SE	MEGAN Snäckskaal elektronisk bröstpump.	57
SK	Elektronická odsávačka mlieka MEGAN.	60
UA	Молоковідсмоктувач електронний MEGAN.	63
AR	فد ص ل ك ش ي ل م EMEAN ة ي ا ب ر ه ك ل ا ي د د ث ل ا ة خ ض م	66



MEGAN hands-free electronic breast pump

ORIGINAL FEATURES

-  • Creative hands-free and wireless design, easy to carry
-  • Exclusive pumping mode to further satisfy the mother
-  • Digital screen clearly displaying all operating parameters
-  • Built-in battery for use at the time and location of your convenience

INTENSION TO USE

- expressing milk from lactating breasts
- relieving engorgement when breasts are full
- storing excessive breast milk to nurse at any time

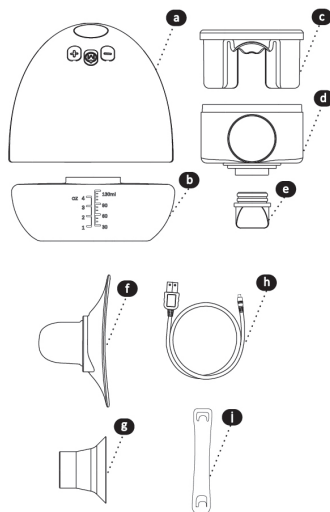
BEFORE EACH USE

Choose an undisturbed place and ensure all parts that have direct contact with breast milk (breast shield, milk bottle, silicone gas storage, duckbill silicone valve) have been sterilized and assembled properly.

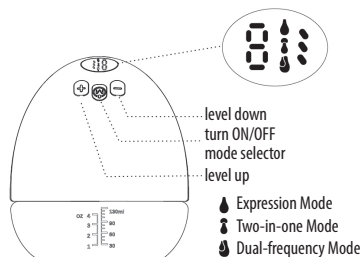
1. Wash your hands thoroughly with soap and warm water before handling breast pump attachments.
2. Do a hot compress with warm towel and massage your breasts gently and while sitting or lying in a comfortable position.
3. Make sure attachments is cleaned, sterilized and dried before pumping.

PART OF WEARABLE BREAST PUMP

No	Name of parts	Material	Heat-resistance temp.
a	main pump unit	ABS, silicone	/
b	milk bottle	tritan	-10~90°C
c	silicone gas storage	silicone	-20~180°C
d	tee joint connector	PP	-20~80°C
e	duckbill silicone valve	silicone	-20~180°C
f	breast shield (26 mm)	silicone	-20~180°C
g	insert funnel (21, 24 mm)	silicone	-20~180°C
h	USB charging cable	/	/
i	bra adjustment buckle	/	/



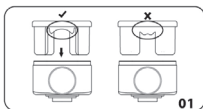
CONTROL PANEL INSTRUCTION



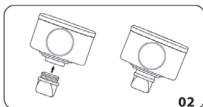
PRODUCT PARAMETER

Model	598
Input Power	5V --- 1A
Rate Power	5W
Suction Strength	≤ -0.036 MPa (-270 mmHg)
Battery Capacity	1100 mAh
Charging Time	≈ 2.5 hours
Running Time	≈ 2 hours

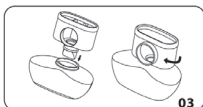
CONTROL PANEL INSTRUCTION



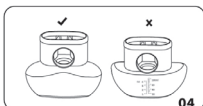
Install the silicone gas storage into the tee joint connector.



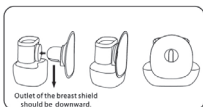
Insert the duckbill silicone valve firmly into the tee joint connector.



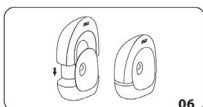
Rotate the tee joint connector to the milk bottle.



Please check if the milk bottle is assembled in the correct direction.



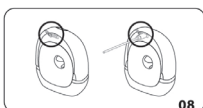
Insert the breast shield into the tee joint connector.



Install the main pump unit on the tee joint connector.



Choose the 21 mm insert funnel depending on your personal needs.



Open the rubber plug on the back of the main pump unit, insert the USB-C port and connect with power to recharge it.

HOW TO OPERATE THE BREAST PUMP

1. Maintain correct posture and ensure that the nipple is properly centered in the breast shield and the cup fits tightly to the breast.
2. Long press  on top of main pump unit to switch on the power, the digital display screen would be lit up and 1 minute timer would start once turning on main pump unit. If do not operate main pump unit, it would switch off automatically if it had been idle for 1 minute.
3. Press  to choose desired mode.
4. Press "+" and "-" to increase and decrease levels of each mode.
5. Choose  to enter EXPRESSION MODE. Suction range is from L1 to L9. Each level offers different pumping strength from weak to strong.
6. Choose  to enter TWO-IN-ONE MODE. Suction range from L1 to L9. May be helpful to relieve pain of overfull breast and to promote breast milk in short time smoothly.
7. Choose  to enter DUAL-FREQUENCY MODE. Suction range is from L1 to L9. May be helpful in assisting mothers to resolve inverted and short nipples.
8. When pumping finish, please bent down to take out the breast pump. When taking out the breast pump, please grab the main pump unit and the breast shield together, to avoid pulling out the main pump unit only.
9. Sleep Mode: The main pump unit default running circle 30 minutes. After working 30 minutes, the pump would switch off automatically.
10. Memory Mode: The main pump unit will automatically memorize the using mode and level which was last use.

BATTERY INSTRUCTION

- When the battery has only 1 bar left, it means the battery is low and should be recharged immediately. We recommend that you use a certified 5V 1A adapter to charge the main pump unit.
- When charging, three bars of the battery will be flow flashing. When three bars are always on, it means it's fully charged.
- The running time will vary with the different modes and levels used by each mother.
- Replace battery under professional helping. Do NOT remove built-in battery without authoriz

CLEANING AND STERILIZING ATION

Non-washable Part: main pump unit

The main pump unit should be kept dry. A clean, damp cloth can be used to clean the main pump unit. Please keep this area dry and clear of residue. Any other cleaning method will be classed as misuse under the warranty.

Washable Parts: breast shield, milk bottle, tee joint connector, silicone gas storage, duckbill silicone valve. Cleaning washable components that come into contact with milk prevents the build up of dry milk residue, which can cause the growth of bacteria that may be harmful to you and your baby.

AFter EACH USE

CLEAN WASHABLE COMPONENTS

1. Soak in a mild cleaning solution for 2 minutes and rinse under clean running water, or
2. Clean directly with drinking water or purified water, or
3. Place on the top shelf of the dishwasher

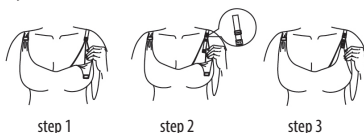
ONCE PER DAY

STERILIZE WASHABLE COMPONENTS

1. Boil in water for five minutes. Make sure the water is deep enough to completely cover the parts. In the process of boiling, pay attention to stirring accessories to avoid deformation which caused by the uneven heat.
2. We do not recommend microwave or steam sterilizing. Please be aware that some steam and microwave sterilizers reach high temperatures which may risk warping plastic parts.
3. We also do not recommend ultraviolet sterilization.

DRY COMPLETELY BEFORE ASSEMBLY

Bra adjustment buckle



1. Adjust the length of bra straps, make the pumping more comfortable.
2. One end of the bra adjustment buckle hung on the inside buckle of nursing bra.
3. The length of the bra strap can be adjusted by hanging the nursing bra buckle on the other end of the bra adjustment buckle.

SAFETY GUIDELINE

Failure to follow these instructions/safety

- Please use the Wearable Breast Pump under doctor's instruction while users have mastitis, inverted or flat nipple.
- Breast pump is personal product. Use by more than one person may cause a health risk.
- Use the breast pump out of reach of children.
- Do not use breast pump while sleeping or overly drowsy.
- Do not operate breast pump if it is physically damaged.
- Do not use breast pump with components of other brands for avoiding bad influence result.
- Do not leave breast pump unattended when plug into a power source.
- Do not reach for breast pump if it has fallen to water. Unplug immediately.
- Do not expose breast pump under direct sunlight.
- Repairs must be conducted by authorized service agencies.

MAINTENANCE & CARE GUIDE

The following problems may occur during use, please refer to the method provided for inspection and handling.

Troubleshooting	Cause Analysis	Processing Method
low or no suction	1. The silicone gas storage and pump unit are not installed in place. 2. Duckbill silicone valve is not installed in place or damaged.	1. When installing the pump into the silicone gas storage, it needs to be fully pressed down. 2. Replace a new duckbill silicone valve and install it in place.
milk back flow	If silicone gas storage is damaged or deformed, the milk will flow back into the pump unit. Please stop using it immediately.	Replace a new silicone gas storage.
Painful or unable to pump milk	1. Breast engorgement or clogged milk duct. 2. Inappropriate nipple size. 3. The pumping level used is too strong.	1. Ask a professional breast milk instructor to massage the breast before using the breast pump. 2. Choose a breast shield with correct size. 3. Start adjustment from the lower level, so that the breast have a process of adapting.

Laktator muszlowy elektryczny MEGAN - bez użycia rąk

CHARAKTERYSTYKA

-  • Oryginalny bezdotykowy i bezprzewodowy design
-  • Unikalny system odciągania z myślą o potrzebach matek
-  • Cyfrowy wyświetlacz wskazujący parametry pracy
-  • Wbudowany akumulator umożliwiający odciąganie pokarmu w każdym momencie i w każdym miejscu

PRZEZNACZENIE

- do odciągania pokarmu z piersi kobiety karmiącej
- do usuwania obrzęknięcia piersi w razie nawału pokarmu
- do przechowywania nadmiaru pokarmu w czasie karmienia piersią

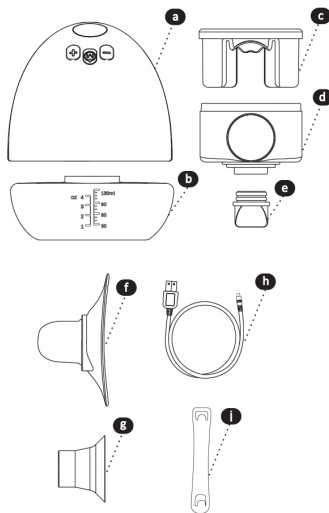
PRZED KAŻDYM UŻYCIEM

Wybrać ustronne miejsce i upewnić się, że wszystkie części mające bezpośredni kontakt z pokarmem (tj. osłona na brodawki, butelka na mleko, silikonowa membrana, silikonowy zawór) zostały wysterylizowane oraz poprawnie zmontowane.

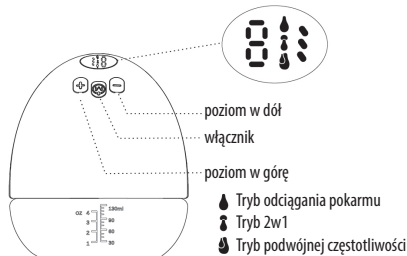
1. Dokładnie umyć ręce mydłem i ciepłą wodą przed rozpoczęciem obsługi mocowań laktatora.
2. Usiąść lub położyć się wygodnie i zastosować gorący okład z ciepłym ręcznikiem, a następnie delikatnie masować pierś.
3. Upewnić się, że mocowania zostały wyczyszczone, wysterylizowane oraz osuszone przed rozpoczęciem odciągania.

KOMPONENTY LAKTATORA

Poz	Nazwa części	Materiał	Rezystancja termiczna
a	korpus	ABS, silicone	/
b	butelka na mleko	tritan	-10~90°C
c	silikonowa membrana	silicone	-20~180°C
d	złącze teowe	PP	-20~80°C
e	zawór silikonowy	silicone	-20~180°C
f	lejek (26 mm)	silicone	-20~180°C
g	lejek -reduktor (21, 24 mm)	silicone	-20~180°C
h	kabel do ładowania usb	/	/
i	sprzączka do biustonosza	/	/



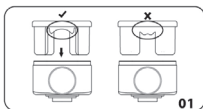
INSTRUKCJA OBSŁUGI PANELU STEROWANIA



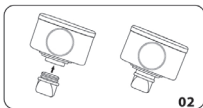
PRODUCT PARAMETER

Model	598
Moc pobierana	5V --- 1A
Moc znamionowa	5W
Siła ssania	≤0,036 mPa (-270 mmHg)
Pojemność baterii	1100 mAh
Czas ładowania	≈2,5 godz.
Czas pracy	≈2 godz.

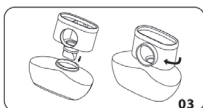
INSTRUKCJA MONTAŻU LAKTATORA



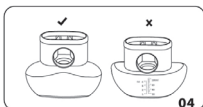
Zainstalować silikonową membranę w złączu teowym.



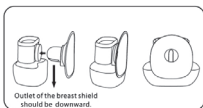
Zawór silikonowy umieścić w złączu teowym.



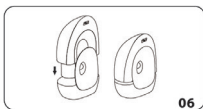
Przykręcić złącze teowe do butelki na pokarm.



Sprawdzić czy butelka została zamontowana we właściwy sposób.



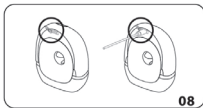
Umieścić osłonę na brodawkę w złączu teowym



Zainstalować korpus na złączu teowym.



Wybrać 21 mm lejek, w zależności od potrzeb indywidualnych.



Zdjąć gumową zatyczkę w tylnej części korpusu, umieścić gniazdo USB-C oraz podłączyć do zasilania, aby naładować.

INSTRUKCJA OBSŁUGI LAKTATORA

1. Zachować poprawną pozycję i upewnić się, że brodawka została właściwie wysłodkaowana w osłonie na brodawki, oraz że kielich jest spassowany z piersią.
2. Wcisnąć i przytrzymać  na szczycie korpusu, aby uruchomić. Cyfrowy wyświetlacz zapali się, a timer rozpocznie pracę po włączeniu korpusu. W razie braku pracy na korpusie przez okres 1 minuty, dojdzie do samoczynnego wyłączenia.
3. Wcisnąć , aby wybrać pożądaną tryb.
4. Wcisnąć "+" oraz "-", aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom w wybranym trybie.
5. Wybrać , aby wejść w TRYB ODCIĄGANIA POKARMU. Zakres ssania od L1 do L9. Każdy poziom oferuje odmienną moc odciągania, od słabej do silnej.
6. Wybrać , aby wejść w TRYB 2w1. Zakres ssania od L1 do L9. Przydaje się przy bólu towarzyszącemu nawałowi piersi oraz do szybkiego pobudzenia laktacji.
7. Wybrać , aby wejść w TRYB PODWÓJNEJ CZĘSTOTLIWOŚCI. Zakres ssania od L1 do L9. Może pomóc matkom w przypadku wklęsłych oraz krótkich brodawek.
8. Po zakończeniu odciągania, schylić się i zdjąć laktator. Zdejmując laktator, trzymać jednocześnie korpus i osłonę na brodawki, aby uniknąć odłączenia jedynie samego korpusu.
9. Tryb snu: Domyślny czas pracy korpusu to 30 minut. Po przepracowaniu 30 minut, laktator wyłącza się automatycznie.
10. Tryb zapamiętywania: Urządzenie automatycznie zapamiętuje tryb oraz ostatnio użyty poziom pracy.

BATERIA

- Gdy wskazanie baterii to jedna kreska, oznacza to niski stan baterii i należy niezwłocznie naładować urządzenie. W tym zakresie zalecamy wykorzystanie certyfikowanego zasilacza 5V 1A.
- W czasie ładowania mrugają trzy kreski baterii. Gdy zapalą się na stałe, oznacza to pełne naładowanie urządzenia.
- Czas pracy różni się w zależności od użytego trybu oraz wybranego poziomu pracy w trybie.
- Wymieniać baterię pod okiem profesjonalisty. NIE wyjmować wbudowanej baterii bez upoważnienia.

CZYSZCZENIE I STERYLIZACJA

Część nie podlegająca myciu: korpus

Korpus powinien być zawsze suchy. Do jego czyszczenia stosuje się czystą i lekko wilgotną szmatkę. Ten element należy utrzymywać w stanie suchym oraz pozbawionym pozostałości. Wszelkie inne sposoby czyszczenia uznaje się za akt niewłaściwego użycia w ramach gwarancji.

Części podlegające myciu: osłona na brodawki, butelka na pokarm, złącze teowe, silikonowa membrana, zawór silikonowy

Czyszczenie komponentów mających styczność z pokarmem zapobiega gromadzeniu się suchych pozostałości pokarmu, co może prowadzić do rozwoju bakterii szkodliwych dla matki oraz dziecka.

PO KAŻDYM UŻYCIU

Czyścić komponenty podlegające myciu

1. Nasączyć w delikatnym roztworze czyszczącym przez 2 minuty, lub
2. Wycisnąć bezpośrednio pod bieżącą wodą lub wodą oczyszczoną, lub
3. Umieścić na górnej półce zmywarki

RAZ DZIENNIE

Sterylizować komponenty podlegające myciu

1. Gotować w wodzie przez pięć minut. Upewnić się, że woda pokrywa części. W czasie gotowania, mieszać akcesoria, aby uniknąć ich odkształcenia w wyniku nierównomiernego rozprowadzenia ciepła.
2. Nie zalecamy stosowania sterylizacji mikrofalowej lub parowej. Niektóre sterylizatory mikrofalowe oraz parowe osiągają wysokie temperatury, które mogą prowadzić do wypaczenia części plastikowych.
3. Nie zalecamy również sterylizacji ultrafioletowej.

CAŁKOWICIE OSUSZYĆ PRZED MONTAŻEM

Sprzączka do biustonosza



1. Wyregulować długość pasków biustonosza dla wygody odciągania pokarmu.
2. Jeden koniec sprzączki do biustonosza zawiesić wewnątrz sprzączki biustonosza do karmienia.
3. Długość sprzączki do biustonosza można wyregulować zawieszając sprzączkę biustonosza do karmienia na drugim końcu sprzączki do biustonosza.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Przestrzegać poniższych kroków:

- Użytkować laktator zgodnie z wytycznymi lekarza w razie zapalenia gruczołu mlekowego, wklęsłej lub płaskiej brodawki.
- Laktator to produkt osobisty. Użytkowanie przez inne osoby może prowadzić do zagrożenia zdrowia.
- Użytkować laktator poza zasięgiem dzieci.
- Nie korzystać z laktatora w czasie snu lub w razie nadmiernej senności.
- Nie obsługiwać laktatora w razie jego uszkodzeń fizycznych.
- Do obsługi laktatora nie korzystać z komponentów innych marek w celu uniknięcia niewłaściwej pracy.
- Nie pozostawiać laktatora bez nadzoru gdy jest podłączony do zasilania.
- Nie dotykać laktatora jeśli wpadł do wody. Niezwłocznie odłączyć od zasilania.
- Nie narażać laktatora na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Naprawy przeprowadza wyłącznie upoważniony serwisant

KONSERWACJA I DBAŁOŚĆ

W czasie użytkowania wystąpić mogą poniższe problemy. Patrz informacje dot. kontroli oraz obsługi.

Rozwiązywanie problemów	Analiza przyczyny	Sposób rozwiązania
Niska moc ssania lub jej brak	1. Silikonowa membrana i korpus nie zostały zainstalowane właściwie. 2. Zawór silikonowy nie został zainstalowany właściwie lub jest uszkodzony.	1. When installing the pump into the silicone gas storage, it needs to be fully pressed down. 2. Replace a new dualbill silicone valve and install it in place.
Cofnięcie pokarmu	Jeśli silikonowa membrana jest uszkodzona lub zniekształcona, pokarm będzie cofał się do korpusu. Niezwłocznie zaprzestać dalszej obsługi.	Wymienić na nową silikonową membranę.
Ból lub niemożność odprowadzania pokarmu	1. Obrzmienie piersi lub zablokowany kanał mleczny. 2. Nieodpowiedni rozmiar brodawki. 3. Zbyt wysoki poziom odciągania.	1. Zwrócić się do eksperta od laktacji o pomoc z masażem piersi przed użyciem laktatora. 2. Dobrać osłonę na brodawki wg właściwego rozmiaru. 3. Rozpocząć regulację od niższego poziomu, tak aby piers mogła się przystosować.

Електронна помпа за изцеждане на кърма MEGAN

ХАРАКТЕРИСТИКА

- Оригинален безжичен дизайн, тип „свободни ръце“.
- Уникална система за изцеждане, съобразена нуждите на майките.
- Цифров индикатор на работните параметри
- Вграден акумулатор, даващ възможност за изцеждане на кърмата навсякъде и във всеки момент.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- за изцеждане на кърма от гърдата на кърмачка
- за отстраняване подуването на гърдата при препълване с кърма
- за съхраняване на излишъка от кърма при кърмене.

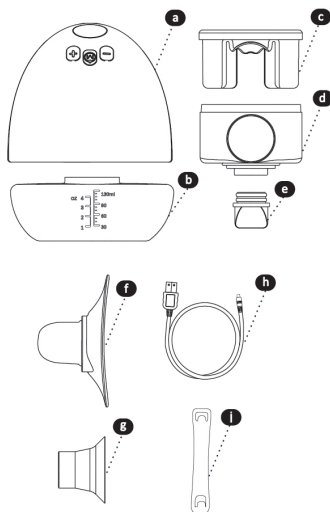
ПРЕДИ ВСЯКА УПОТРЕБА

Изберете уединено място и се уверете, че всички части, имащи непосредствен контакт с кърмата (предпазителите за зърната, бутилката за мляко, силиконовата мембрана, силиконовата клапа) са стерилизирани и правилно монтирани.

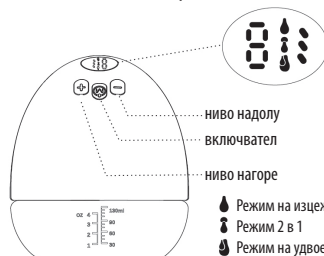
1. Стателно измийте ръцете си със сапун и топла вода преди да започнете поставянето на помпата.
2. Седнете или легнете удобно, направете горещ компрес с топла кърпа, а след това деликатно масажирате гърдата
3. Уверете се, че закрепванията са изчистени, стерилизирани и изсушени преди да започнете изцеждането.

КОМПОНЕНТИ НА ПОМПАТА ЗА КЪРМА

Поз.	Наименование на детайла	Материал	Термично съпротивление
a	команден блок	ABS, силикон	/
b	бутилка за мляко	трифенилметан	-10~90°C
c	силиконова мембрана	силикон	-20~180°C
d	t-образен съединител	PP	-20~80°C
e	силиконов вентил	силикон	-20~180°C
f	предпазител на зърната 26 mm	силикон	-20~180°C
g	фунийка (21, 24 mm)	силикон	-20~180°C
h	кабел за зареждане usb	/	/
i	катарама за сутен	/	/



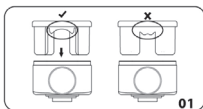
ОБСЛУЖВАНЕ НА УПРАВЛЯВАЩИЯ ПАНЕЛ



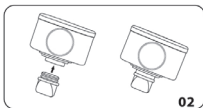
СПЕЦИФИКАЦИЯ НА ИЗДЕЛИЕТО

Модел	598
Входяща мощност	5V --- 1A
Номинална мощност	5W
Сила на изцеждане	≤0,036 mPa (-270 mmHg)
Капацитет на батерията	1100 mAh
Време на зареждане	≈2,5 часа
Продължителност на работа	≈2 часа.

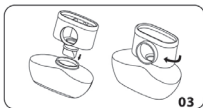
ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ НА ПОМПАТА ЗА КЪРМА



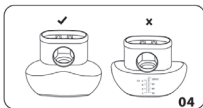
Инсталирайте силиконовата мембрана в Т-образния съединител.



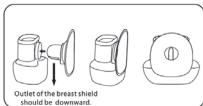
Поставете силиконовия вентил в Т-образния съединител.



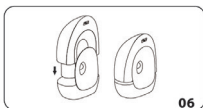
Завинтете Т-образния съединител към бутилката за кърма.



Проверете дали бутилката е монтирана правилно.



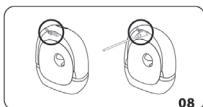
Поставете предпазителя за зърното в Т-образния съединител.



Монтирайте командния блок върху Т-образния съединител.



Изберете фунияка 21-мм в зависимост от индивидуалните нужди.



Снемете гумената тапичка в задната част на командния блок, поставете гнездовия съединител USB-C и включете към захранването, за да заредите.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА ПОМПАТА ЗА КЪРМА

1. Запазете правилната позиция и се уверете, че зърното е центрирано спрямо предпазителя и че чашката прилепва към гърдата.
2. Натиснете и задръжте  върху командния блок, за да задействате помпата. Цифровият индикатор ще светне, а таймерът ще започне работа след включването. Ако командният блок не работи в продължение на 1 минута, той автоматично ще се изключи.
3. Натиснете , за да изберете желания режим.
4. Натиснете "+" или "-" за да увеличите или намалите нивото в изборния режим.
5. Изберете , за да влезете в РЕЖИМ НА ИЗЦЕЖДАНЕ НА КЪРМА, който има девет нива от L1 до L9. Всяко ниво е с различна сила на изцеждане – от по-малка към по-голяма.
6. Изберете , за да влезете в РЕЖИМ 2 в 1 с нива на изцеждане от L1 до L9. Този режим е подходящ при болка, появяваща се при преплъпване на гърдата или за бързо възбуждане на лактацията.
7. Изберете , за да влезете в РЕЖИМ НА УДВОЕНА ЧЕСТОТА с нива на изцеждане от L1 до L9. Той е подходящ в случаи на вдлъбнати или къси зърна.
8. След завършване на изцеждането се наведете и снемете помпата, като едновременно държите командния блок и предпазителя на зърното, за да предотвратите освобождаването само на командния блок.
9. Режим на сън: Времето за работа на командния блок по подразбиране е 30 min. Ако те изтекат, помпата автоматично се изключва.
10. Режим на запомняне: Устройството автоматично запомня режима, както и последното използвано ниво на работа.

БАТЕРИЯ

- Когато индикаторът за нивото на батерията показва една чертичка, това означава ниско ниво на батерията и трябва незабавно тя да бъде заредена. Препоръчваме използването на сертифицирано захранване 5V 1A.
- По време на зареждането мигат три чертички на батерията. Когато мигането престане, батерията е напълно заредена.
- Батерията да се сменя под наблюдението на професионалист. НЕ изваждайте вградената батерия, ако нямате правомощия.

ЧИСТЕНЕ И СТЕРИЛИЗАЦИЯ

Командният блок не подлежи на миене. Той винаги трябва да бъде сух. За почистването му се използва чиста или леко навлажнена кърпа. Тази част трябва да се поддържа суха и без каквито и да е остатъци. Всички други начини за почистване се считат за акт на неправилно използване в рамките на гаранцията.

Миещи се части: предпазители на зърната, бутилка за кърма, Т-образен съединител, силиконова мембрана, силиконов клапан.

Почистването на компонентите, имащи досег с кърмата, предотвратява натрупване на сухи остатъци от кърмата, което може да доведе до развитие на бактерии, вредни за майката и детето.

gas storage, duckbill silicone valve. Cleaning washable components that come into contact with milk prevents the build up of dry milk residue, which can cause the growth of bacteria that may be harmful to you and your baby.

СЛЕД ВСЯКА УПОТРЕБА

Да се почистват компонентите, подлежащи на миене.

1. Да се накисват в деликатен почистващ разтвор в продължение на 2 минути или
2. Да се почистват под течаща вода или пречистена вода, или
3. Да се поставят на горната полка на миялната машина

ВЕДНЪЖ ДНЕВНО

Да се стерилизират компонентите, подлежащи на миене

1. Да се изваряват във вода в продължение на 5 минути. Убедете се, че водата напълно ги покрива. По време на изваряването разбърквайте аксесоарите, за да предотвратите тяхното деформиране в резултат на неравномерното разпределение на топлината.
2. Не се препоръчва микровълнова или парна стерилизация. Някои микровълнови или парни стерилизатори достигат високи температури, които могат да причинят изкривявания на пластмасовите части.
3. Не се препоръчва също ултравиолетова стерилизация.

ИЗСУШЕТЕ ДОБРЕ ПРЕДИ МОНТИРАНЕ

Катарамата за сутина



стъпка 1

стъпка 2

стъпка 3

1. Регулирайте дължината на презрамките на сутина за удобство при изцеждането на кърмата.
2. Единият край на катарамата за сутина закачете за катарамата на сутина за кърмене.
3. Дължината на катарамата за сутина може да се регулира като закачите катарамата на сутина за кърмене към другия край на катарамата за сутина.

СРЕДСТВА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Спазвайте следните стъпки:

- Използвайте помпата за кърмене според препоръките на лекаря в случаи на възпаление на млечната жлеза, както и при вдлъбнато или плоско зърно.
- Помпата за кърма е продукт за лична употреба. Използването му от други лица може да застраши здравето.
- Използвайте помпата за кърма извън досега на деца.
- Не използвайте помпата за кърма по време на сън или при надмерна сънливост.

- Не ползвайте помпата за кърмене при наличието на физически повреди.
- При работа с помпата за кърма не използвайте компоненти от други марки, за да избегнете неправилната работа.
- Не оставяйте помпата за кърма без надзор, когато тя е включена към захранването.
- Не докосвайте помпата за кърма, ако тя падне във водата. Незабавно изключете захранването.
- Не излагайте помпата за кърма на непосредственото действие на слънчеви лъчи.
- Ремонтирането на izdelieto се извършва само от упомощен сервисен работник.

ПОДДРЪЖКА И СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

При употреба могат да настъпят проблеми, описани по-долу. Виж информацията, отнасяща се за контрол и обслужване.

Решаване на проблемите	Анализ на причините	Решение
Силата на сучене е малка или липсва.	1. Силиконовата мембрана и командния блок не са инсталирани правилно. 2. Силиконовият вентил не е инсталиран правилно или е повреден.	При инсталиране на командния блок в силиконовата мембрана трябва той да бъде притиснат докрай. 2. Да се смени силиконовия вентил с нов и да се монтира на съответното място.
Връщане на кърмата	Ако силиконовата мембрана е повредена или деформирана, кърмата ще се връща към командния блок. Незабавно трябва да се прекрати използването му.	Да се смени силиконовата мембрана.
Болка или невъзможност за изцеждане на кърмата	1. Подуване на гърдата или запушване на млечния канал. 2. Несъответстващ размер на зърното. 3. Твърде високо ниво на изцеждане	1. Обърнете се към експерт по лактация за масаж преди използване на помпата. 2. Подберете подходящ предпазител на зърното според размера. 3. Започнете регулирането от ниско ниво, за да може гърдата да се приспособи.

Elektronická odsávačka mléka MEGAN

CHARAKTERISTIKA

-  • Originální bezkontaktní a bezdrátové provedení
-  • Unikátní systém odsávání s ohledem na potřeby matek
-  • Digitální displej zobrazující provozní parametry
-  • Vestavěná dobíjecí baterie pro odsávání kdykoli a kdekoli

URČENÍ

- pro odsávání mateřského mléka kojící ženy
- k odstranění zduřelých prsou v případě nadměrné laktace
- k uchování přebytkového mateřského mléka během kojení

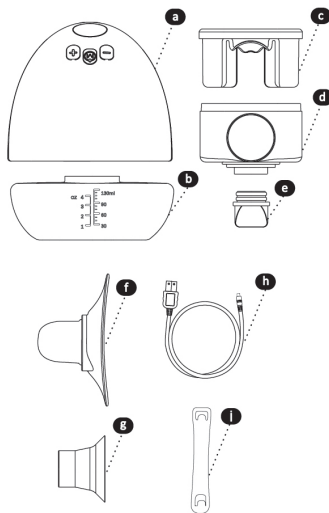
PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM

Vyberte si nerušené místo a ujistěte se, že všechny díly, které přicházejí do přímého kontaktu s mateřským mlékem (tj. přísavka, láhev na mléko, silikonová membrána, silikonový ventil), byly sterilizovány a správně sestaveny.

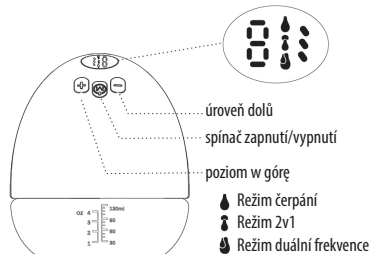
- Před manipulací s odsávačkou mateřského mléka si důkladně umyjte ruce mýdlem a teplou vodou.
- Pohodlně se posadte nebo položte a přiložte na prso teplý obklad, poté prso jemně masírujte.
- Před zahájením odsávání se ujistěte, že jsou nástavce vyčištěné, sterilizované a vysušené.

DÍLY ODSÁVAČKY MATEŘSKÉHO MLÉKA

Zn.	Název dílu	Materiál	Teplotná odolnost
a	hlavní jednotka	abs, silikon	/
b	láhev na mléko	trifenylnmetan	-10~90°C
c	silikonová membrána	silikon	-20~180°C
d	t-spojka	pp	-20~80°C
e	silikonový ventil	silikon	-20~180°C
f	prísavka (26 mm)	silikon	-20~180°C
g	vkładka (21, 24 mm)	silikon	-20~180°C
h	nabíjecí kabel usb	/	/
i	spona na podprsenku	/	/



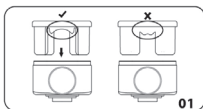
NÁVOD K OBSLUZE OVLÁDACÍHO PANELU



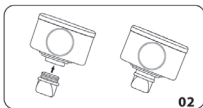
TECHNICKÉ PARAMETRY PRODUKTU

Model	598
Vstupní napětí	5V $\equiv$ 1A
Výkon	5W
Sací výkon	$\leq 0,036$ mPa (-270 mmHg)
Kapacita baterie	1100 mAh
Doba nabíjení	$\approx 2,5$ hod.
Provozní doba	≈ 2 hod.

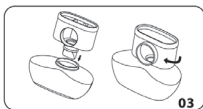
POKYNY PRO SESTAVENÍ ODSÁVAČKY MATEŘSKÉHO MLÉKA



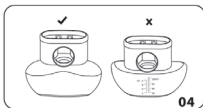
Nasadte silikonovou membránu do T-spojky.



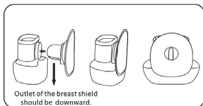
Vložte silikonový ventil do T-spojky.



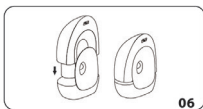
Našroubujte T-spojku na kojeneckou láhev.



Zkontrolujte, zda byla láhev správně nasazena.



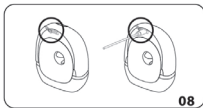
Zasuňte přísavku do T-kusu.



Nasadte hlavní jednotku na T-spojku.



Podle individuálních potřeb zvolte vkladku o průměru 21 mm.



Odstraňte gumovou krytku na zadní straně hlavní jednotky, zasuněte port USB-C a připojte napájení pro dobíjení.

NÁVOD K POUŽITÍ ODSÁVAČKY MATEŘSKÉHO MLÉKA

1. Udržte správnou polohu a ujistěte se, že je bradavka správně vycentrována v přísavce a košíček těsně přiléhá k prsu.
2. Pro spuštění dlouze stiskněte tlačítko v horní části hlavní jednotky. Po zapnutí hlavní jednotky se rozsvítí digitální displej a spustí se časovač. Pokud během 1 minuty nebude s hlavní jednotkou pracováno, dojde k automatickému vypnutí.
3. Stisknutím tlačítka vyberte požadovaný režim.
4. Stisknutím tlačítek „+“ nebo „-“ zvýšíte nebo snížíte úroveň ve zvoleném režimu.
5. Stisknutím tlačítka přejdete do režimu SÁNÍ. Rozsah odsávání je od L1 do L9. Každá úroveň nabízí jiný sací výkon, od slabého po silný.
6. Výběrem přejdete do REŽIMU 2v1. Rozsah sání L1 až L9. Vhodné při bolestech spojených při návalech mléka do prsu a k rychlé stimulaci laktace.
7. Výběrem přejdete do REŽIMU DUALNÍ FREKVENCE. Rozsah sání L1 až L9. Může pomoci matkám se zapadlými nebo krátkými bradavkami.
8. Po ukončení odsávání se sehněte a odsávačku sundejte. Při snímání odsávačky držte současně hlavní jednotku i přísavku tak, aby nedošlo k oddělení pouze hlavní jednotky.
9. Režim spánku: výchozí provozní doba jednotky je 30 minut. Po 30 minutách práce se odsávačka mateřského mléka automaticky vypne.
10. Paměťový režim: Přístroj si automaticky zapamatuje režim a poslední použitou provozní úroveň.

BATERIE

- Pokud je na displeji indikátoru baterie jedna čárka, znamená to, že je baterie vybitá a zařízení je třeba okamžitě dobít. V tomto ohledu doporučujeme používat certifikovaný napájecí adaptér 5V 1A.
- Během nabíjení baterie blikají tři čárky. Když se trvale rozsvítí, znamená to, že je zařízení plně nabit.
- Provozní doba se liší v závislosti na použitém režimu a zvolené úrovni režimu.
- Výměnu baterie provádějte pod dohledem odborníka. NEVYJÍMEJTE vestavěnou baterii bez oprávnění.

ČIŠTĚNÍ A STERILIZACE

Část, kterou nelze umýt: hlavní jednotka

Hlavní jednotka by měla být vždy suchá. K jejímu čištění lze použít čistý, mírně navlhčený hadřík. Tato součást by měla být udržována v suchu a bez zbytků mléka. Jakékoli jiné čištění je považováno za nesprávné použití v rámci záruky.

Díly, které je třeba čistit: přísavka, láhev na mléko, T-spojka, silikonová membrána, silikonový ventil.

Čištění dílů, které přicházejí do styku s mateřským mlékem, zamezuje hromadění zasychlých zbytků mateřského mléka, které mohou vést ke vzniku bakterií škodlivých pro matku a dítě.

PO KAŽDÉM POUŽITÍ

Čistěte díly určené k mytí

1. Namočte na 2 minuty do jemného čistícího roztoku, nebo
2. Čistěte přímo pod tekoucí vodou či přečištěnou vodou, nebo
3. Umístěte na horní polici myčky nádobí

JEDNOU DENNĚ

Sterilizujte díly určené k mytí

1. Vařte pět minut ve vodě. Ujistěte se, že díly jsou potopeny. Během vaření díly michejte, aby nedošlo k jejich deformaci v důsledku nerovnoměrného rozložení tepla.
2. Nedoporučujeme používat sterilizaci v mikrovlnné troubě nebo v páře. Některé mikrovlnné a parní sterilizátory dosahují vysokých teplot, které mohou vést k deformaci plastových dílů.
3. Rovněž nedoporučujeme sterilizaci ultrafialovým zářením.

PŘED SESTAVENÍM ZCELA VYSUŠTE

Spona na podprsenku



1. Nastavte délku ramínek podprsenky pro pohodlné odsávání.
2. Zavěste jeden konec spony na vnitřní ramínko kojenecké podprsenky.
3. Délku spony na kojeneckou podprsenku lze upravit zavěšením zapínání ramínka kojenecké podprsenky na druhý konec spony.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Dodržujte následující pokyny:

- Pokud máte zánět prsu, zapadlou nebo plochou bradavku, používejte odsávačku podle pokynů lékaře.
- Odsávačka mateřského mléka je osobní zařízení. Používání jinými osobami může vést ke zdravotním rizikům.
- Odsávačku mateřského mléka používejte mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte odsávačku mateřského mléka, když spíte nebo jste příliš ospalá.
- Nepoužívejte odsávačku mateřského mléka, pokud je mechanicky poškozená.
- Nepoužívejte k provozu odsávačky mateřského mléka díly jiných značek, aby nedošlo k nesprávnému provozu.
- Nenechávejte odsávačku mateřského mléka bez dozoru, pokud je připojena k napájení.
- Nedotýkejte se odsávačky mateřského mléka, pokud spadla do vody. Ihned ji odpojte od zdroje napájení.
- Nevystavujte odsávačku mateřského mléka přímému slunečnímu záření.
- Opravy by měl provádět pouze autorizovaný servisní technik.

ÚDRŽBA A PÉČE

Při používání se mohou vyskytnout následující problémy. Přečtěte si informace o kontrole a provozu.

Řešení problému	Analýza hlavní příčiny	Způsob řešení
Nízký nebo žádný sací výkon	1. Silikonová membrána a hlavní jednotka nebyly správně nainstalovány. 2. Silikonový ventil nebyl správně nainstalován nebo je poškozen.	1. při nasazování hlavní jednotky do silikonové membrány ji plně stlačte. 2. Vyměňte silikonový ventil za nový a umístěte jej na správné místo.
Mléko teče zpět	Pokud je silikonová membrána poškozená nebo narušená, mléko se vrací zpět do hlavní jednotky. Okamžitě přerušete další provoz.	Vyměňte silikonovou membránu.
Bolest nebo nemožnost čerpání mateřského	1. Otok prsu nebo ucpaný mlékovod. 2. Nedostatečná velikost bradavky. 3. Příliš vysoká úroveň odsávání.	1. Před použitím odsávačky mateřského mléka požádejte o pomoc odborníka na laktaci. 2. Vyberte si přísavku podle správné velikosti. 3. Začněte od nižší úrovně režimu, aby se prso mohlo přizpůsobit.

Elektrische Milchpumpe MEGAN

CHARAKTERISTIK

-  • Originelles berührungsloses und kabelloses Design
-  • Einzigartiges System des Abpumpens mit Rücksicht auf die Bedürfnisse der Mütter
-  • Digitale Anzeige mit Betriebsparametern
-  • Eingebautes Akku, das das Abpumpen der Milch jede Zeit überall ermöglicht

BESTIMMUNG

- zum Abpumpen der Milch aus der Brust der stillenden Mutter
- zur Linderung der Anschwellungen, falls es die Milch im Überfluss gibt
- zur Aufbewahrung der Milch während der Stillzeit

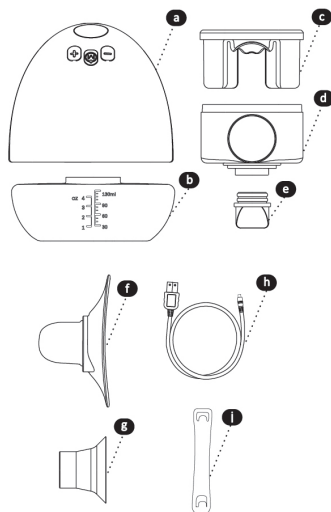
VOR JEDER VERWENDUNG

Suchen Sie einen abgelegenen Ort und stellen Sie sicher, dass alle Teile, die einen direkten Kontakt mit der Milch haben (d.h. Brusthaube für Brustwarzen, Milchflasche, Silikonmembrane, Silikonventil) keimfrei gemacht und richtig befestigt sind.

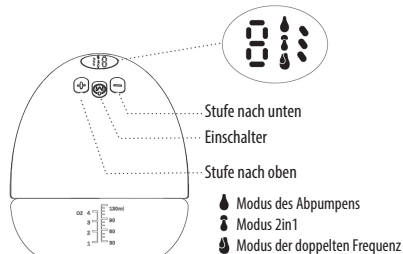
1. Waschen Sie die Hände mit Seife und warmem Wasser, bevor Sie die Milchpumpe befestigen
2. Setzen Sie sich oder legen Sie sich bequem und bereiten Sie einen warmen Handtuch als Umschlag vor und massieren Sie die Brust
3. Stellen Sie sicher, dass die Teile vor der Verwendung gereinigt, keimfrei gemacht und getrocknet sind.

TEILE DER MILCHPUMPE

Pos.	Teilbezeichnung	Material	Wärmewiderstand
a	Körper	ABS, Silikon	/
b	Milchflasche	Triphenylmethan	-10~90°C
c	Silikonmembrane	Silikon	-20~180°C
d	Verbindungsstück	PP	-20~80°C
e	Silikonventil	Silikon	-20~180°C
f	Brusthaube (26 mm)	Silikon	-20~180°C
g	Trichter (21, 24 mm)	Silikon	-20~180°C
h	USB-Ladekabel	/	/
i	Klammer für den BH	/	/



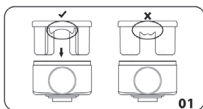
BEDIENUNGSANLEITUNG DES STEUERUNGSPANELS



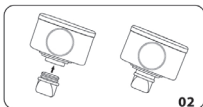
SPEZIFIKATION DES PRODUKTS

Modell	598
Eingangsleistung	5V --- 1A
Nennleistung	5W
Saugstärke	≤0,036 mPa (-270 mmHg)
Batterienkapazität	1100 mAh
Ladedauer	≈2,5 Std.
Betriebsdauer	≈2 Std.

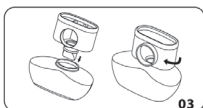
ANLEITUNG ZUR MONTAGE DER MILCHPUMPE



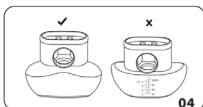
Befestigen Sie die Silikonmembrane im Verbindungsstück.



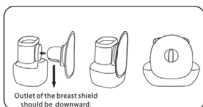
Platzieren Sie das Silikonventil im Verbindungsstück.



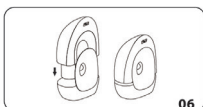
Schrauben Sie das Verbindungsstück an die Milchflasche an.



Überprüfen Sie, ob die Flasche richtig befestigt ist.



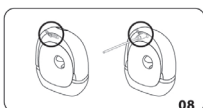
Platzieren Sie die Brusthaube im Verbindungsstück



Befestigen Sie den Körper am Verbindungsstück.



Wählen Sie 21-mm Trichter, je nach dem individuellen Bedarf.



Entfernen Sie den Gummistöpsel im hinteren Teil des Körpers, stecken Sie den USB-C-Stecker ein und schließen Sie ihn an den Strom an, um das Gerät aufzuladen.

BEDIENUNGSANLEITUNG DER MILCHPUMPE

1. Behalten Sie die richtige Position und stellen Sie sicher, dass die Brustwarze in der Brusthaube richtig platziert ist, und dass der Kelch an die Brust angepasst ist.

2. Drücken und halten Sie  im oberen Teil des Körpers, um die Milchpumpe einzuschalten. Die digitale Anzeige schaltet sich ein, und der Timer wird in Betrieb gesetzt. Falls die Milchpumpe eine Minute lang nicht verwendet wird, schaltet sie sich automatisch aus.

3. Drücken Sie , um den gewünschten Modus zu wählen.

4. Drücken Sie „+“ und „-“, um die Stufe im gewählten Modus zu erhöhen oder zu verringern.

5. Wählen Sie , um den MODUS DES MILCHABPUMPENS zu wählen. Der Saugbereich ab L1 bis L9. Jede Stufe bietet eine andere Leistung an, von einer schwachen bis zu einer starken.

6. Wählen Sie , um den MODUS 2in1 zu wählen. Der Saugbereich von L1 bis L9. Er ist hilfreich im Falle des Schmerzes wegen Milchstaus und um die Laktation anzuregen.

7. Wählen Sie , um den MODUS DER DOPPELTEN FREQUENZ zu wählen. Der Saugbereich von L1 bis L9. Er ist hilfreich im Falle der eingefallenen oder kurzen Brustwarzen.

8. Wenn Sie das Abpumpen beendigen, nehmen Sie die Milchpumpe ab. Wenn Sie die Milchpumpe abnehmen, halten Sie gleichzeitig den Körper und die Brusthaube, um zu verhindern, dass nur der Körper abgenommen wird.

9. Schlafmodus: Die voreingestellte Betriebsdauer des Geräts beträgt 30 Minuten. Nach 30 Minuten schaltet sich die Milchpumpe automatisch aus.

10. Speicherungsmodus: Das Gerät speichert den Modus und die letzte Betriebsstufe.

BATTERIE

- Wenn nur ein Streifen angezeigt wird, bedeutet es einen niedrigen Batteriestand, man soll das Gerät unverzüglich aufladen. Dazu empfehlen wir das Ladegerät V 1A.
- Im Laufe der Aufladung flackern drei Streifen der Batterie. Wenn sie ununterbrochen flackern, ist die Batterie voll aufgeladen.
- Die Betriebsdauer unterscheidet sich je nach dem Modus und je nach der gewählten Stufe im Modus.
- Die Batterie soll unter Aufsicht eines Experten gewechselt werden. Die eingebaute Batterie soll nicht unberechtigt ausgenommen werden.

REINIGUNG UND ENKTEIMUNG

Das Teil, das nicht gewaschen werden soll: Körper.

Der Körper soll immer trocken sein. Zu seiner Reinigung verwenden Sie ein sauberes und leicht feuchtes Tuch. Dieses Element soll trocken und ohne Reste aufbewahrt werden. Alle anderen Reinigungsmethoden werden im Rahmen der Garantie als unrichtige Verwendung gehalten.

Die Teile, die gewaschen werden sollen: Brusthaube, Milchflasche, Verbindungsstück, Silikonmembrane, Silikonventil
Die Reinigung der Elemente, die den Kontakt mit Milch haben, verhindert die Sammlung der Milchreste, was zur Entwicklung schädlicher Bakterien für Mutter und das Baby führen kann.

NACH JEDER VERWENDUNG

Reinigung der Elemente, die gewaschen werden sollen

1. Tauchen Sie sie in einem milden Reinigungsmittel 2 Minuten lang ein oder
2. Waschen Sie sie unter laufendem Wasser oder einfach im Wasser oder
3. Platzieren Sie sie in der Waschmaschine

INMAL AM TAG

Entkeimen Sie die Teile, die gewaschen werden sollen

1. Kochen Sie sie im Wasser 5 Minuten lang. Stellen Sie sicher, dass die Teile im Wasser völlig eingetaucht sind. Mischen Sie die Accessoires während des Waschens, um ihre Deformationen infolge der ungleichmäßigen Wärmeverteilung zu verhindern.
2. Es ist nicht empfohlen, eine Mikrowellen- oder Dampfentkeimung anzuwenden. Diese Art der Entkeimung kann hohe Temperaturen erreichen, die zur Deformation der Plastikleile führen könnte.
3. Die ultraviolette Entkeimung wird auch nicht empfohlen.

VOR DER MONTAGE TROCKNEN

Klammer für den BH



1. Regulieren Sie die Länge der BH-Gürtel, um die Milch bequem abzupumpen.
2. Das eine Ende der Klammer für den BH hängen Sie in die Klammer des BHs für das Stillen.
3. Die Länge der Klammer für den BH kann man regulieren, indem man die Klammer des BHs für das Stillen auf ein anderes Ende der Klammer für den BH hängt.

SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie folgende Hinweise:

- Im Falle der Entzündung der Milchdrüse, einer eingefallenen oder flachen Brustwarze verwenden Sie die Milchpumpe gemäß den Arztempfehlungen.
- Die Milchpumpe ist ein persönliches Gerät. Die Verwendung durch andere Personen kann die Gesundheit gefährden.
- Verwenden Sie die Milchpumpe fern von Kindern.
- Verwenden Sie die Milchpumpe nicht im Schlaf oder wenn Sie sehr schläfrig sind.
- Verwenden Sie die Milchpumpe nicht, falls sie beschädigt ist.
- Verwenden Sie nicht Teile anderer Marken, um die Fehler zu vermeiden.
- Lassen Sie die Milchpumpe nicht unbeaufsichtigt, wenn sie am Strom angeschlossen ist.

• Berühren Sie die Milchpumpe nicht, wenn sie ins Wasser fällt. Schalten Sie sie dann unverzüglich vom Strom ab.

- Setzen Sie die Milchpumpe nicht einer direkten Einwirkung der Sonnenstrahlen aus.
- Die Reparatur kann nur durch ein dazu berechtigtes Service vorgenommen werden.

WARTUNG UND PFLEGE

Während der Verwendung können folgende Probleme auftauchen. Schauen Sie sich die Informationen über die Kontrolle und die Bedienung an.

Problemlösung	Analyse der Ursachen	Lösungsmethode
Niedrige Saugleistung oder keine Saugleistung	1. Die Silikonmembrane und der Körper wurden nicht richtig befestigt. 2. Das Silikonventil wurde nicht richtig befestigt oder ist beschädigt.	1. Während der Befestigung des Körpers in der Silikonmembrane, soll man ihn zudrücken. 2. Befestigen Sie ein neues Silikonventil an der richtigen Stelle.
Rückzug der Milch	Falls die Silikonmembrane beschädigt oder deformiert ist, kommt die Milch in den Körper zurück. Hören Sie unverzüglich auf, das Gerät weiter zu verwenden.	Befestigen Sie eine neue Silikonmembrane.
Schmerz oder Problem beim	1. Das Anschwellen der Brüste oder ein gesperrtes Milchkanal. 2. Falsche Größe der Brustwarze. 3. Zu hohe Stufe des Abpumpens.	1. Lassen Sie sie von einem Laktationsexperten über eine Massage der Brüste vor der Verwendung der Milchpumpe beraten 2. Wählen Sie eine richtige Größe der Brusthaube. 3. Beginnen Sie mit der niedrigsten Stufe der Regulierung, damit sich die Brust anpassen

Elektriline karprinnapump MEGAN

ISELOOMUSTUS

-  • Unikaalne puute- ja juhtmevaba disain
-  • Ainulaadne pumpamissüsteem, projekteeritud emade vajadusi silmas pidades
-  • Digitaalne tööparameetritega ekraan
-  • Sisseehitatud aku võimaldab rinnapiima kogumist igal hetkel ja igas kohas

KASUTUSALA

- rinnapiima väljapumpamine rinnaga toitmise ajal
- rindade turse kõrvaldamine rindadesse jäänud piimakoguse tõttu
- liigse rinnapiima kogumiseks rinnaga toitmise ajal

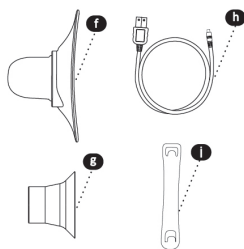
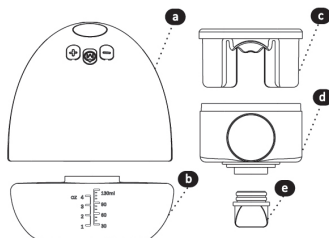
ENNE IGA KASUTUSKORDA

Valige eraldatud koht ja veenduge, et kõik rinnapiimaga otseselt kokku puutuvad osad (st nibukate, piimapudel, silikoonmembran, silikoonklapp) oleks steriliseeritud ja õigesti paigaldatud.

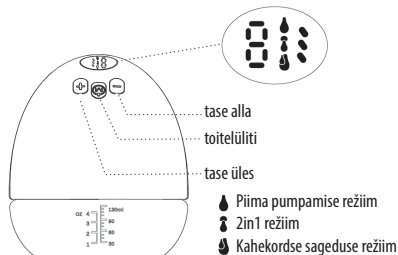
- Enne rinnapumba pealepanekut peske käsi hoolikalt seebi ja sooja veega.
- Istuge või lamage mugavalt ja kasutage kuuma kompressi sooja rätikuga, seejärel masseerige õrnalt rinda.
- Veenduge, et lisatarvikud on enne piima kogumise alustamist puhastatud, steriliseeritud ja kuivatatud.

RINNAPUMBA ELEMENDID

Jrk	Osa nimi	Material	Soojustakistus
a	Korpus	ABS, silikoon	/
b	Piimapudel	trifenüülmetaan	-10~90°C
c	Silikoonmembran	silikoon	-20~180°C
d	T-liitmik	PP	-20~80°C
e	Silikoonventiil	silikoon	-20~180°C
f	Nibu kate (26 mm)	silikoon	-20~180°C
g	Lehter (21, 24 mm)	silikoon	-20~180°C
h	USB laadimiskaabel	/	/
i	Rinnahoidja klamber	/	/



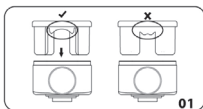
JUHTPANEELI KASUTUSJUHEND



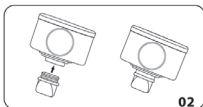
TOOTE TEHNILISED ANDMED

Mudel	598
Sisendvõimsus	5V === 1A
Nimivõimsus	5W
Imemisvõimsus	≤0,036 mPa (-270 mmHg)
Aku maht	1100 mAh
Laadimisaeg	≈2,5 tundi.
Tööaeg	≈2 tundi.

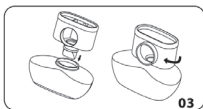
RINNAPUMBA PAIGALDUSJUHEND



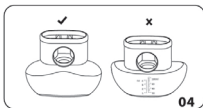
Paigaldage silikoonembraan T-liitmikusse.



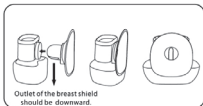
Pange silikoonventiil T-liitmikusse.



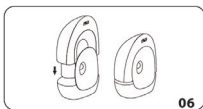
Keerake T-liitmik piimapudelile.



Kontrollige, kas pudel on õigesti paigaldatud.



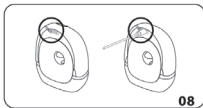
Pange nibu kate T-liitmikusse.



Paigaldage korpus T-liitmikule.



Valige 21 mm lehter, sõltuvalt individuaalsetest vajadustest.



Eemaldage korpuse tagaküljel olev kummist kork, paigaldage USB-C pistikupesa ja ühendage see laadimiseks.

RINNAPUMBA KASUTUSJUHEND

1. Hoidke õiget asendit ja veenduge, et nibu paikneks nibu kaitse keskel ja et lehter on rinnaga samal tasapinnal.
2. Alustamiseks vajutage ja hoidke all korpuse ülaosas. Digitaalne ekraan süttib ja taimer käivitub, kui seade on sisse lülitatud. Kui 1 minuti jooksul korpusele ei vajutata, toimub automaatne väljalülitamine.
3. Vajutage , et valida soovitud režiim.
4. Vajutage „+“ ja „-“, et suurendada või vähendada taset valitud režiimis.
5. Valige , et siseneda PIIMA VÄLJAPUMPAMISE režiimi. Imemisvahemik L1 - L9. Iga tase tagab erineva pumpamisvõimsuse, nõrgast tugevani.
6. Valige , et siseneda REŽIIMI 2in1. Imemisvahemik L1 - L9. See on sobilik rinnatursega kaasneva valu korral ja kiireks laktatsiooni stimuleerimiseks.
7. Valige , et siseneda KAHEKORDSE SAGEDUSEGA REŽIIMI. Imemisvahemik L1 - L9. See aitab emasid, kellel on nõgusad ja lühikesed rinnanibud.
8. Kui olete pumpamise lõpetanud, kummarduge ja eemaldage rinnapump. Rinnapumba eemaldamisel hoidke samaaegselt kinni korpusest ja nibu kattedest, et vältida ainult korpuse eemaldamist.
9. Puhkerežiim: Korpuse vaiketööaeg on 30 minutit. Pärast 30-minutilise tööd lülitub rinnapump automaatselt välja.
10. Salvestusrežiim: Seade jätab automaatselt meelde viimati kasutatud režiimi ja kasutatud töötaseme.

AKU

- Kui aku oleku näit on üks kriips, tähendab see, et aku laetuse tase on madal ja seadet tuleb kohe laadida. Sellega seoses soovitame kasutada sertifitseeritud 5V 1A laadijat.
- Laadimise ajal vilguvad aku kolm kriipsu. Kui need pidevalt põlevad, tähendab see, et seade on täielikult laetud.
- Tööaeg sõltub kasutatavast režiimist ja valitud režiimi tasemest.
- Vahetage aku välja spetsialisti juhendamisel. ÄRGE eemaldage sisseehitatud akut ilma loata.

PUHASTAMINE JA STERILISEERIMINE

Mittepestav osa: korpus

Korpus tuleb alati hoida kuivana. Puhastamiseks kasutage puhast ja kergelt niisket lappi. Seda elementi tuleb hoida kuivana ja vabana jääkidest. Igasugused muud puhastusviisid loetakse väärkasutamiseks garantii raames.

Pestavad osad: nibu kate, toitmispudel, T-liitmik, silikoonembraan, silikoonklapp

Rinnapiimaaga kokkupuutuvate elementide puhastamine takistab kuivade toidujääkide kogunemist, mis võib põhjustada emale ja lapsele kahjulike bakterite teket.

PÄRAST IGA KASUTUSKORDA

Puhastage pestavad elemendid

1. Leotage 2 minutit mahedas puhastuslahuses või
2. Puhastage otse jooksva vee või puhastatud veega või
3. Asetage nõudepesumasina ülemisele riulile

KORD PÄEVAS

Steriliseerige pestavad elemendid

1. Keetke vees viis minutit. Veenduge, et vesi kataks kõik osad. Keetmise ajal segage tarvikuid, et vältida ebavõrdse kuumuse jaotumise tõttu tekkivaid deformatsioone.
2. Me ei soovita kasutada steriliseerimist mikrolaine- või aurusterilisatoris. Mõned mikrolaine- ja aurusterilisatorid saavutavad kõrgeid temperatuure, mis võivad põhjustada plastosade vändumist.
3. Me ei soovita ka ultraviolet steriliseerimist.

ENNE PAIGALDAMIST KUIVATADA TÄIELIKULT

Rinnahoidja klamber



1. Reguleerige rinnahoidja rihmade pikkust mugava pumpamise huvides.
2. Riputage rinnahoidja klambri üks ots rinnahoidja sisemise klambri külge.
3. Rinnahoidja paela pikkust saab reguleerida, riputades imetamisrinnahoidja klambri rinnahoidja reguleerimisklambri teise otsa

OHUTUSMEETMED

Järgige alljärgnevaid samme:

- Kasutage rinnapumpa vastavalt arsti juhistele, kui teil on mastiit, nõgus või lame nibu.
- Rinnapump on isiklik toode. Kasutamine teiste isikute poolt võib põhjustada terviseriske.
- Kasutage rinnapumpa lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge kasutage rinnapumpa magamise ajal või kui olete liiga unine.
- Ärge kasutage rinnapumpa, kui see on füüsiliselt kahjustatud.
- Ärge kasutage rinnapumpa kasutamisel teiste kaubamärkide elemente, et vältida töörikkide.
- Ärge jätke rinnapumpa järelevalveta, kui see on ühendatud toiteallikaga.
- Ärge puudutage rinnapumpa, kui see on vette kukkunud. Ühendage seade kohe vooluvõrgust lahti.
- Ärge jätke rinnapumpa otsese päikesevalguse kätte.
- Parandustööd võib teha ainult volitatud hooldustehnik.

HOOLDUS JA PARANDUSTÖÖD

Kasutamise ajal võivad tekkida järgmised probleemid. Vt ülevaatusi ja käitamist puudutavat teavet.

Probleemi de lahendamine	Põhjuste analüüs	Lahendusmeetod
Madal või puuduv imemisvõimsus	1. Silikoonmembran ja korpus ei olnud õigesti paigaldatud. 2. Silikoonklapp ei ole korralikult paigaldatud või on kahjustatud.	1. Korpuse paigaldamisel silikoonmembraniile tuleb see täielikult alla suruda. 2. Vahetage välja silikoonventiil ja paigaldage see õigesse kohta.
Piima tagasivool	Kui silikoonmembran on kahjustatud või deformeerunud, võib piim tagasi korpusesse. Lõpetage viivitamatult kasutamine.	Asendage silikoonmembran.
Valu või rinnapiima kogumise	1. Rindade turse või ummistunud piimajuha. 2. Ebasobiv nibu suurus. 3. Liiga kõrge pumpamise tase.	1. Enne rinnapumba kasutamist paluge laktatsiooniekspertiit abi rinnamassaži tegemisel. 2. Valige rinnanibude kate vastavalt õigele suurusle. 3. Alustage reguleerimist madalamalt tasemelt, et rind saaks kohaneda.

Extractor de leche en forma de concha MEGAN

CARACTERÍSTICAS

-  • Diseño original, manos libres e inalámbrico
-  • Sistema de extracción exclusivo que tiene en cuenta las necesidades de las madres
-  • Pantalla digital que indica los parámetros de funcionamiento
-  • Batería recargable integrada que permite la extracción de leche en cualquier momento y lugar

INDICACIONES

- para la extracción de leche materna de la mujer lactante
- para eliminar la inflamación de los pechos en caso de subida de la leche
- para almacenar el exceso de leche materna durante la lactancia

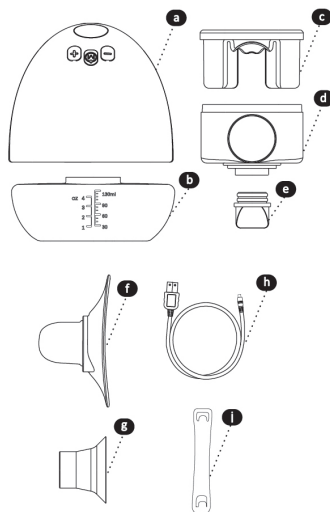
ANTES DE CADA USO

Elegir un lugar tranquilo y asegurarse de que todas las piezas en contacto directo con la leche materna (es decir, el protector del pezón, la botella para la leche, la membrana de silicona y la válvula de silicona) se han esterilizado y montado correctamente.

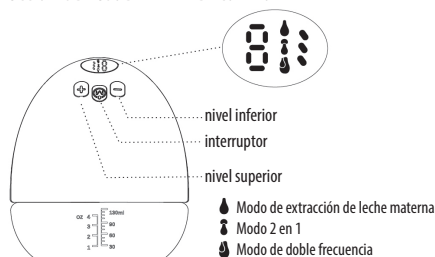
1. Lavarse bien las manos con agua tibia y jabón antes de empezar a utilizar las piezas del sacaleches.
2. Sentarse o tumbarse cómodamente y aplicarse una compresa con una toalla caliente; a continuación, masajear suavemente el pecho.
3. Asegurarse de que las piezas se han limpiado, esterilizado y secado antes de iniciar la extracción.

COMPONENTES DEL SACALECHES

Ind.	Nombre de la pieza	Material	Resistencia térmica
a	Cuerpo	ABS, silicona	/
b	Botella para la leche	trifenilmetano	-10~90°C
c	Membrana de silicona	silicona	-20~180°C
d	Conector en T	PP	-20~80°C
e	Válvula de silicona	silicona	-20~180°C
f	Protector del pezón (26 mm)	silicona	-20~180°C
g	Embudo (21, 24 mm)	silicona	-20~180°C
h	Cable de carga USB	/	/
i	Hebilla para el sujetador	/	/



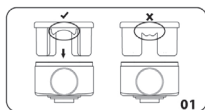
INSTRUCCIONES DE USO DEL PANEL DE CONTROL



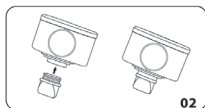
ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Modelo	598
Potencia de entrada	5V --- 1A
Potencia nominal	5W
Fuerza de aspiración	≤0,036 mPa (-270 mmHg)
Capacidad de la batería	1100 mAh
Tiempo de carga	≈2,5 h
Tiempo de trabajo	≈2 h

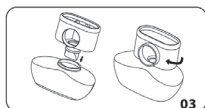
INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL SACALECHES



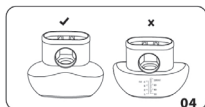
Instalar la membrana de silicona en la unión en T.



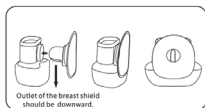
Colocar la válvula de silicona en la unión en T.



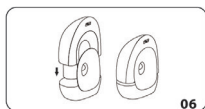
Enroscar la unión en T a la botella para la leche.



Comprobar que la botella se ha colocado correctamente.



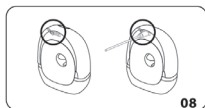
Colocar el protector para el pezón en la unión en T.



Instalar el cuerpo de la unidad en la unión en T.



Seleccionar el embudo de 21 mm, en función de las necesidades individuales.



Retirar el tapón de goma de la parte posterior del cuerpo de la unidad, colocar la toma USB-C y enchufar a la toma de alimentación para cargar.

INSTRUCCIONES DE USO DEL SACALECHES

1. Mantener la posición correcta y asegurarse de que el pezón esté correctamente centrado en el protector para el pezón, así como de que la copa se ajuste al pecho.
2. Mantener pulsado  en la parte superior del cuerpo de la unidad para ponerla en marcha. La pantalla digital se iluminará y el temporizador se pondrá en marcha una vez conectada la unidad. Si no se realiza ningún trabajo con la unidad durante un periodo de 1 minuto, ésta se desconectará automáticamente.
3. Pulsar  para seleccionar el modo deseado.
4. Pulsar "+" o "-" para aumentar o disminuir el nivel en el modo seleccionado.
5. Seleccionar  para entrar en el MODO EXTRACCIÓN DE LECHE MATERNA. Rango de aspiración de L1 a L9. Cada nivel ofrece una potencia de extracción diferente, de más débil a más fuerte.
6. Seleccionar  para entrar en el MODO 2 en 1. Rango de aspiración de L1 a L9. Puede ser útil para aliviar el dolor que acompaña a la subida de la leche y para la estimulación rápida de la lactancia.
7. Seleccionar  para entrar en el MODO DE FRECUENCIA DOBLE. Rango de aspiración de L1 a L9. Puede ayudar a las madres con pezones invertidos y cortos.
8. Al finalizar la extracción de la leche, inclinarse y retirar el sacaleches. Al extraer el sacaleches, sujetar simultáneamente el cuerpo de la unidad y el protector para el pezón, para evitar que se desprenda únicamente el cuerpo de la unidad.
9. Modo de reposo: Por defecto, el tiempo de funcionamiento de la unidad es de 30 minutos. Tras 30 minutos de funcionamiento, el sacaleches se apaga automáticamente.
10. Modo memorización: El dispositivo recuerda automáticamente el modo y el nivel de funcionamiento utilizados por última vez.

BATERÍA

- Cuando la indicación de la batería muestre una sola raya, esto indica que la batería está baja y el dispositivo debe cargarse inmediatamente. A este respecto, recomendamos el uso de un adaptador certificado de 5V 1A.
- Durante la carga parpadean las tres rayas de batería. Cuando se encienden sin parpadear, esto indica que el dispositivo está completamente cargado.
- El tiempo de funcionamiento varía en función del modo utilizado y del nivel de trabajo seleccionado.
- Sustituir la batería bajo la supervisión de un profesional. NO retirar la batería incorporada sin autorización.

LIMPIEZA Y ESTERILIZACIÓN

Parte no lavable: cuerpo de la unidad

El cuerpo de la unidad debe mantenerse siempre seco. Para limpiarlo se utiliza un paño limpio y ligeramente humedecido. Este elemento debe mantenerse seco y libre de residuos. Cualquier otra forma de limpieza se considera un acto de uso inapropiado en el ámbito de la garantía.

Piezas lavables: protector del pezón, botella para la leche, unión en T,

membrana de silicona, válvula de silicona

La limpieza de los componentes que entran en contacto con la leche materna evita la acumulación de residuos de alimentos secos, que pueden dar lugar al desarrollo de bacterias perjudiciales para la madre y el bebé.

DESPUÉS DE CADA USO

Limpiar los componentes lavables

1. Sumergir en una solución limpiadora suave durante 2 minutos, o
2. Limpiar directamente bajo el agua del grifo o empleando agua purificada, o
3. Colocar en el estante superior del lavavajillas

UNA VEZ AL DÍA

Esterilizar los componentes lavables

1. Hervir en agua durante cinco minutos. Asegurarse de que el agua cubra las piezas. Mientras el agua está hirviendo, remover las piezas para evitar deformaciones debidas a una distribución desigual del calor.
2. No recomendamos la esterilización por microondas o vapor. Algunos esterilizadores de microondas y vapor alcanzan temperaturas elevadas que pueden deformar las piezas de plástico.
3. Tampoco recomendamos la esterilización por rayos ultravioleta.

SECAR COMPLETAMENTE ANTES DEL MONTAJE

Hebilla para el sujetador



1. Ajustar la longitud de los tirantes del sujetador para una extracción cómoda.
2. Colgar un extremo de la hebilla del sujetador dentro del cierre del sujetador de lactancia.
3. La longitud de la hebilla del sujetador puede ajustarse colgando la hebilla del sujetador de lactancia en el otro extremo de la hebilla del sujetador.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Seguir los pasos que se indican a continuación:

- Utilizar el sacaleches siguiendo las indicaciones del médico en caso de mastitis, pezón invertido o plano.
- El sacaleches es un producto personal. Su uso por terceras personas puede entrañar riesgos para la salud.
- Utilizar el sacaleches fuera del alcance de los niños.
- No utilizar el sacaleches mientras se duerme o al estar muy somnolienta.
- No utilizar el sacaleches si éste presenta algún daño material.
- No utilizar componentes de otras marcas para hacer funcionar el

sacaleches para evitar un funcionamiento incorrecto.

- No dejar el sacaleches sin supervisión cuando esté conectado al suministro eléctrico.
- No tocar el sacaleches si éste ha caído al agua. Desconectarlo inmediatamente del suministro eléctrico.
- No exponer el sacaleches a la luz solar directa.
- Las reparaciones solo deben ser efectuadas por un servicio técnico autorizado.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Pueden producirse los siguientes problemas durante el uso del producto. Consulta la información sobre inspección y funcionamiento.

Resolución de problemas	Análisis de las causas	Método para solucionar el
Potencia de aspiración baja o nula	1. La membrana de silicona y el cuerpo de la unidad no se han instalado correctamente. 2. La válvula de silicona no se ha instalado correctamente o está dañada.	1. Al instalar el cuerpo de la unidad en la membrana de silicona, debe presionarse completamente hacia abajo. 2. Sustituir por una nueva válvula de silicona e instalarla en el lugar correcto.
Retroceso del alimento	Si la membrana de silicona está dañada o deformada, el alimento retrocederá hacia el interior del cuerpo de la unidad. Interrumpir inmediatamente el uso del producto.	Cambiar la membrana de silicona por una nueva.
Dolor o incapacidad para drenar la leche materna	1. Inflamación del pecho u obstrucción del conducto mamario. 2. Tamaño de pezón inadecuado. 3. Nivel de extracción demasiado alto.	1. Pedir ayuda a un experto en lactancia respecto a la realización de masajes en los pechos antes de utilizar el sacaleches. 2. Seleccionar el protector para el pezón de acuerdo con el tamaño correcto. 3. Comenzar el ajuste desde un nivel inferior para que el pecho pueda adaptarse.

Tire-lait MEGAN

CARACTÉRISTIQUE

-  • Design original sans contact et sans fil
-  • Système unique de tirage conçu en ayant à l'esprit les besoins des mères
-  • Écran numérique indiquant les paramètres de travail
-  • Batterie intégrée permettant le tirage de lait à tout moment et à tout endroit

USAGE PRÉVU

- pour le tirage de lait du sein de la femme allaitant
- pour éliminer le gonflement du sein en cas de surproduction de lait maternel
- pour conserver le surplus d'alimentation lors de l'allaitement

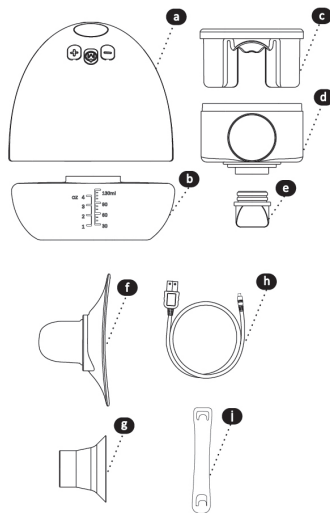
AVANT CHAQUE UTILISATION

Choisir un endroit calme et s'assurer que toutes les pièces ayant le contact direct avec l'alimentation (c'est-à-dire le couvercle de mamelon, le biberon, la membrane en silicone, la vanne en silicone) ont été stérilisées et montés correctement.

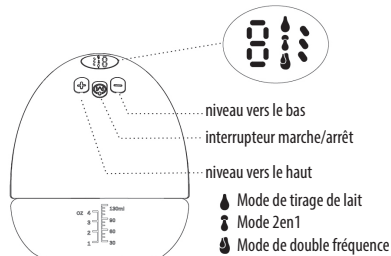
- Se laver soigneusement les mains avec de l'eau chaude et du savon avant de commencer la manipulation des fixations du tire-lait.
- S'asseoir ou s'allonger confortablement et appliquer une compresse chaude avec une serviette chaude, puis masser doucement le sein.
- S'assurer que les fixations ont été nettoyées, stérilisées et séchées avant de commencer le tirage.

COMPOSANTS DU TIRE-LAIT

Poz	Nom de la pièce	Matériau	Résistance thermique
a	Corps	ABS, silicone	/
b	Biberon	triphénylétain	-10~90°C
c	Membrane en silicone	Silicone	-20~180°C
d	Connecteur en T	PP	-20~80°C
e	Vanne en silicone	Silicone	-20~180°C
f	Couvercle de mamelon (26mm)	Silicone	-20~180°C
g	Entonnoir (21, 24 mm)	Silicone	-20~180°C
h	Câble de charge USB	/	/
i	Boucle pour soutien-gorge	/	/



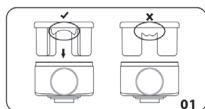
MODE D'EMPLOI DU PANNEAU DE COMMANDE



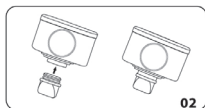
SPÉCIFICATION DU PRODUIT

Modèle	598
Puissance absorbée	5V 1A
Puissance nominale	5W
Puissance de succion	≤0,036 mPa (-270 mmHg)
Capacité de la batterie	1100 mAh
Temps de recharge	≈2,5 heures
Temps de travail	≈2 heures

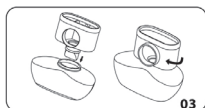
INSTRUCTION D'ASSEMBLAGE DU TIRE-LAIT



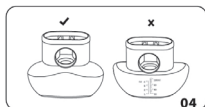
Installer la membrane en silicone dans le connecteur en T.



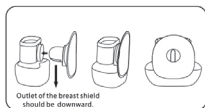
Mettre la vanne en silicone dans le connecteur en T.



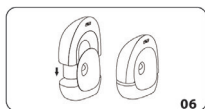
Visser le connecteur en T au biberon.



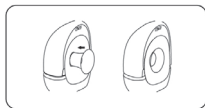
Vérifier que le biberon a été installé correctement



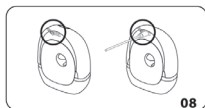
Mettre le couvercle de mamelon dans le connecteur en T.



Installer le corps sur le connecteur en T.



Choisir l'entonnoir de 21-mm en fonction des besoins individuels.



Enlever le bouchon en caoutchouc dans la partie arrière du corps, mettre la prise USB-C et brancher à l'alimentation électrique pour recharger.

MODE D'EMPLOI DU TIRE-LAIT

1. Garder la position correcte et s'assurer que le mamelon a été centré correctement dans le couvercle de mamelon et que la coupe est adaptée au sein
2. Appuyer sur  au sommet du corps et le tenir enfoncé pour démarrer. L'écran numérique s'allumera et la minuterie commencera le travail après l'allumage du corps. En cas d'absence de travail sur le corps pendant 1 minute, l'appareil s'éteindra automatiquement.
3. Appuyer sur  pour sélectionner le mode désiré
4. Appuyer sur « + » et « - » pour augmenter ou diminuer le niveau en mode sélectionné.
5. Sélectionner  pour accéder au MODE DE TIRAGE DE LAIT. Plage de succion allant de L1 à L9. Chaque niveau offre une puissance de tirage différente, à partir d'une puissance faible jusqu'à la puissance forte.
6. Sélectionner  pour accéder au MODE 2en1. Plage de succion allant de L1 à L9. Utile pour une douleur accompagnant la surproduction de lait maternel et pour la stimulation rapide de la lactation.
7. Sélectionner  pour accéder au MODE DE DOUBLE FRÉQUENCE. Plage de succion allant de L1 à L9. Peut aider les mères en cas de mamelons concaves et courts.
8. Après avoir fini le tirage, se pencher et enlever le tire-lait. En enlevant le tire-lait, tenir en même temps le corps et le couvercle de mamelon pour éviter le débranchement du corps tout seul.
9. Mode de sommeil: La durée de fonctionnement du corps par défaut est de 30 minutes. Après le fonctionnement pendant 30 minutes, le tire-lait s'éteint automatiquement.
10. Mode de mémorisation: L'appareil mémorise automatiquement le mode et le niveau de travail dernièrement utilisé.

BATTERIE

- Lorsque l'indication de la batterie est une barre, cela veut dire que l'état de batterie est bas et il convient de recharger l'appareil immédiatement. À cette fin, nous recommandons l'utilisation de l'adaptateur certifié 5V 1A.
- Trois barres de batterie clignotent lors de la recharge. Quand elles s'allument en continu, cela veut dire que l'appareil est complètement rechargé.
- Le temps de travail varie en fonction du mode utilisé et du niveau de travail
- Remplacer la batterie sous l'œil d'un professionnel. NE PAS retirer la batterie intégrée sans autorisation.

NETTOYAGE ET STÉRILISATION

Pièce qui ne fait pas l'objet du lavage : le corps

Le corps devrait être toujours sec. Pour le nettoyer, on utilise un chiffon propre et légèrement humide. Il convient de tenir cet élément toujours sec et dépourvu de résidus. Toutes les autres méthodes de nettoyage sont considérées comme un acte d'usage incorrect dans le cadre de la garantie.

Pièces faisant l'objet du lavage : couvercle de mamelon, biberon, connecteur en T, membrane en silicone, vanne en silicone

Le nettoyage des composants ayant le contact avec l'alimentation empêche l'accumulation des résidus secs d'alimentation, ce qui peut entraîner le développement de bactéries nocives pour la mère et pour l'enfant. Rinnapiimaga kokkupuutuvate elementide puhastamine takistab kuivade toiduääride kogunemist, mis võib põhjustada emale ja lapsele kahjulike bakterite teket.

APRÈS CHAQUE U

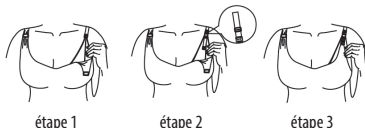
- Nettoyer les composants faisant l'objet du lavage
1. Imbiber dans une solution de nettoyage délicate pendant 2 minutes ou
2. Nettoyer directement sous l'eau courante ou sous l'eau purifiée, ou
3. Placer à l'étagère supérieure du lave-vaisselle stérilisation

UNE FOIS PAR JOUR

- Stériliser les composants faisant l'objet du lavage
1. Faire bouillir dans l'eau pendant cinq minutes. S'assurer que l'eau couvre les pièces. Pendant le bouillonnement, mélanger les accessoires pour éviter leur déformation à la suite de la distribution de la chaleur inégale.
 2. Nous déconseillons la stérilisation par microondes ou par vapeur. Certains stérilisateur par microondes et par vapeur atteignent des températures élevées qui peuvent amener à une déformation des pièces en plastique. Nous déconseillons également la stérilisation UV.

SÉCHER COMPLÈTEMENT AVANT L'ASSEMBLAGE

Boucle pour soutien-gorge



1. Régler la longueur des sangles du soutien-gorge pour le confort du tirage de lait.
2. Suspendre un bout de la boucle de soutien-gorge à l'intérieur de la boucle de soutien-gorge pour l'allaitement.
3. Il est possible de régler la longueur de la boucle de soutien-gorge, en suspendant la boucle de soutien-gorge pour l'allaitement sur l'autre bout de la boucle de soutien-gorge.

MESURES DE SÉCURITÉ

Respecter les étapes ci-dessous :

- Utiliser le tire-lait conformément aux instructions du médecin en cas d'inflammation de la glande mammaire, de mamelon concave ou plat.
- Le tire-lait est un produit personnel. L'utilisation par d'autres personnes peut entraîner un danger pour la santé.
- Utiliser le tire-lait hors de portée des enfants.
- Ne pas utiliser le tire-lait pendant le sommeil ou en cas de somnolence excessive.

- Ne pas utiliser le tire-lait en cas de ses dégâts physiques.
- Pour la manipulation du tire-lait, ne pas utiliser des composants d'autres marques en vue d'éviter un fonctionnement incorrect.
- Ne pas laisser le tire-lait sans surveillance lors qu'il est branché à l'alimentation électrique.
- Ne pas toucher le tire-lait s'il a été tombé dans l'eau. Débrancher immédiatement de l'alimentation électrique.
- Ne pas exposer le tire-lait aux rayons du soleil.
- Les dépannages ne sont effectués que par un dépanneur autorisé.

ENTRETIEN ET SOIN

Les problèmes suivants peuvent se produire lors de l'utilisation. Voir les informations relatives au contrôle et à la manipulation.

Résolution des problèmes	Analyse de la cause	Méthode de solution
Puissance de succion basse ou absente	1. La membrane en silicone et le corps n'ont pas été installés correctement. 2. La vanne en silicone n'a pas été installée correctement ou elle est endommagée.	1. Lors de l'installation du corps dans la membrane en silicone, il convient de l'appuyer complètement. 2. Remplacer par une nouvelle vanne en silicone et installer dans l'endroit approprié.
Retrait de l'alimentation	Si la membrane en silicone est endommagée ou déformée, l'alimentation va se retirer vers le corps. Arrêter immédiatement l'utilisation.	Remplacer par une nouvelle membrane en silicone.
Douleur ou impossibilité de tirer le lait	1. Gonflement du sein ou le canal lactifère bouché. 2. Taille du mamelon incorrecte 3. Niveau de tirage trop haut.	1. S'adresser à un expert en lactation avec une demande d'aide relative au massage du sein avant l'utilisation du tire-lait. 2. Sélectionner le couvercle de mamelon selon la taille adéquate. 3. Commencer le réglage à partir d'un niveau plus bas pour que le sein puisse s'adapter.

Ηλεκτρική αντλία μαστού με χοάνη MEGAN

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Πρωτότυπη ανέπαφη σχεδίαση χωρίς καλώδιο
- Μοναδικό σύστημα αναρρόφησης με γνύμωνα τις ανάγκες των μητέρων
- Ψηφιακή οθόνη που δείχνει τις παραμέτρους λειτουργίας
- Ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία για άντληση ανά πάσα στιγμή και οπουδήποτε

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ

- για την άντληση μητρικού γάλακτος από θηλάζουσα γυναίκα
- για την ανακούφιση των πρησμένων μαστών σε περίπτωση μεγάλης ποσότητας γάλακτος
- για την αποθήκευση της περίσσειας μητρικού γάλακτος κατά τη διάρκεια της περιόδου θηλασμού

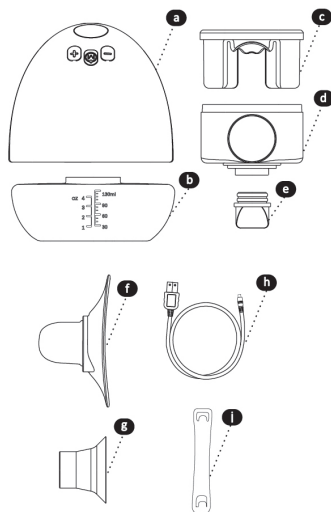
ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ

Επιλέξτε ένα απομονωμένο μέρος και βεβαιωθείτε ότι όλα τα τμήματα που έρχονται σε άμεση επαφή με το μητρικό γάλα (π.χ. προστατευτικό θηλής, μπιμπερό, μεμβράνη σιλικόνης, βαλβίδα σιλικόνης) έχουν αποστειρωθεί και συναρμολογηθεί σωστά

1. Πλύνετε καλά τα χέρια σας με σαπούνι και ζεστό νερό πριν ακουμπήσετε τα εξαρτήματα του θηλάστρου.
2. Καθίστε ή ξαπλώστε αναπαυτικά και εφαρμόστε μια ζεστή κομπρέσα με μια ζεστή πετσέτα ενώ στη συνέχεια κάντε απαλό μασάζ στο στήθος.
3. Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα έχουν καθαριστεί, αποστειρωθεί και στεγνώσει πριν ξεκινήσετε την άντληση.

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΘΗΛΑΣΤΡΟΥ

Αρ.	Ονομασία εξαρτήματος	Υλικό	Θερμική αντίσταση
a	Σώμα	ABS, σιλικόνη	/
b	Μπουκάλι για το γάλα	τριφαινυλομεθάνιο	-10~90°C
c	Μεμβράνη σιλικόνης	σιλικόνη	-20~180°C
d	Σύνδεσμος T	PP	-20~80°C
e	Βαλβίδα σιλικόνης	σιλικόνη	-20~180°C
f	Προστατευτικό θηλών (26 mm)	σιλικόνη	-20~180°C
g	Χωνί (21, 24 mm)	σιλικόνη	-20~180°C
h	Καλώδιο φόρτισης USB	/	/
i	Πόρπη για σουτιέν	/	/



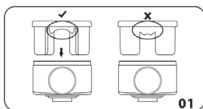
ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ



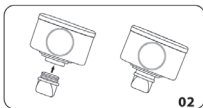
ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Μοντέλο	598
Λαμβανόμενη ισχύς	5V --- 1A
Ονομαστική ισχύς	5W
Ισχύς αναρρόφησης	≤0,036 mPa (-270 mmHg)
Χωρητικότητα μπαταρίας	1100 mAh
Χρόνος φόρτισης	≈2,5 ώρες
Χρόνος λειτουργίας	≈2 ώρες

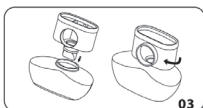
ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΘΗΛΑΣΤΡΟΥ



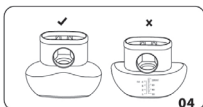
Τοποθετήστε τη μεμβράνη σλικόνης στον σύνδεσμο T.



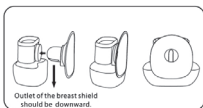
Τοποθετήστε τη βαλβίδα σλικόνης στον σύνδεσμο T.



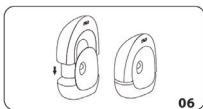
Βιδώστε τον σύνδεσμο T πάνω στο μπιμπερό.



Ελέγξτε ότι το μπιμπερό έχει τοποθετηθεί σωστά.



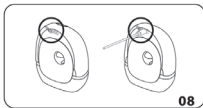
Τοποθετήστε το προστατευτικό θηλής στον σύνδεσμο T.



Τοποθετήστε το σώμα του θηλάστρου στον σύνδεσμο T.



Επιλέξτε το χωνί των 21 mm, ανάλογα με τις ατομικές σας ανάγκες.



Αφαιρέστε το λαστιχίνο πώμα στο πίσω μέρος του σώματος του θηλάστρου, τοποθετήστε την υποδοχή USB-C και συνδέστε την με το ρεύμα για να φορτίσετε.

ΙΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΘΗΛΑΣΤΡΟΥ

1. Διατηρήστε σωστή θέση και βεβαιωθείτε ότι η θηλή είναι σωστά κεντραρισμένη στο προστατευτικό θηλής και ότι το κύπελλο είναι στο ίδιο επίπεδο με το στήθος.
2. Πιέστε παρατεταμένα το  που βρίσκεται στην κορυφή του σώματος, για ενεργοποίηση. Η ψηφιακή οθόνη θα ανάψει και ο χρονοδιακόπτης θα ξεκινήσει μόλις ενεργοποιηθεί το σώμα. Εάν δεν γίνει καμία εργασία στο σώμα για διάστημα 1 λεπτού, θα λάβει χώρα αυτόματη απενεργοποίηση.
3. Πιέστε το  για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία.
4. Πιέστε «+» και «-» για να αυξήσετε ή να μειώσετε το επίπεδο στην επιλεγείσα λειτουργία.
5. Επιλέξτε  για να εισέλθετε στη ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΛΗΨΗΣ ΓΑΛΑΚΤΟΣ. Εύρος αναρρόφησης από L1 έως L9. Κάθε επίπεδο προσφέρει διαφορετική ισχύ αναρρόφησης, από ασθενή έως ισχυρή.
6. Επιλέξτε  για να εισέλθετε στη λειτουργία 2σε1. Εύρος αναρρόφησης από L1 έως L9. Χρήσιμη για τον πόνο που σχετίζεται με την ξαφνική αύξηση της παραγωγής μητρικού γάλακτος καθώς και για την ταχεία διέγερση της γαλουχίας.
7. Επιλέξτε  για να εισέλθετε στη ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΛΨΗΣ ΣΥΧΝΟΤΗΤΑΣ. Εύρος αναρρόφησης από L1 έως L9. Μπορεί να φανεί χρήσιμη στις μητέρες με κοιλές και κοντές θηλές.
8. Μετά το πέρας της άντλησης, σκύψτε και αφαιρέστε το θηλάστρο. Κατά την αφαίρεση του θηλάστρου, κρατήστε ταυτόχρονα το σώμα του θηλάστρου και το προστατευτικό θηλής ώστε να αποφύγετε την αποκόλληση μόνο του σώματος.
9. Λειτουργία αναστολής: Ο προεπιλεγμένος χρόνος λειτουργίας του σώματος είναι 30 λεπτά. Αφού λειτουργήσει για 30 λεπτά, το θηλάστρο απενεργοποιείται αυτόματα.
10. Λειτουργία απομνημόνευσης: Η συσκευή απομνημονεύει αυτόματα τη λειτουργία και το τελευταίο επίπεδο λειτουργίας που χρησιμοποιήθηκε.

ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- Όταν η ένδειξη της μπαταρίας είναι μία παύλα, αυτό υποδηλώνει χαμηλή μπαταρία και η συσκευή πρέπει να φορτιστεί αμέσως. Από αυτή την άποψη, συνιστούμε τη χρήση πιστοποιημένου τροφοδοτικού 5V 1A.
- Κατά τη φόρτιση, αναβοσβήνουν τρεις παύλες της μπαταρίας. Όταν αρχίσουν να ανάβουν μόνιμα, αυτό υποδεικνύει ότι η συσκευή είναι πλήρως φορτισμένη.
- Ο χρόνος λειτουργίας ποικίλλει ανάλογα με την εν χρήση λειτουργία και το επιλεγθέν επίπεδο λειτουργίας.
- Αντικαταστήστε την μπαταρία υπό την καθοδήγηση ενός επαγγελματία. ΜΗΝ αφαιρέτε την ενσωματωμένη μπαταρία χωρίς εξουσιοδότηση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗ

Τμήμα που δεν πλένεται: κυρίως σώμα του θηλάστρου
Το σώμα πρέπει πάντα να διατηρείται στεγνό. Για τον καθαρισμό του χρησιμοποιήστε ένα καθαρό και ελαφρώς υγρό πανί. Αυτό το εξάρτημα πρέπει να διατηρείται στεγνό και χωρίς υπολείμματα. Οποιοσδήποτε άλλος καθαρισμός θεωρείται ως πράξη κακοχρησίας, όσον αφορά στο πλαίσιο της εγγύησης.

Εξαρτήματα που πρέπει να πλένονται: προστατευτικό θηλών, μπιμπερό,

σύνδεσμος T, μεμβράνη ολικόνης, βαλβίδα ολικόνης.

Ο καθαρισμός των εξαρτημάτων που έρχονται σε επαφή με το μητρικό γάλα αποτρέπει τη συσσώρευση στεγνών υπολειμμάτων μητρικού γάλακτος, τα οποία μπορεί να οδηγήσουν σε ανάπτυξη βακτηρίων επιβλαβών για τη μητέρα και το μωρό.

ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ

Καθαρίστε τα εξαρτήματα που επιτρέπεται να πλυθούν

1. Μουλιάστε τα σε ήπιο καθαριστικό διάλυμα για 2 λεπτά ή
2. Πλύνετε απευθείας κάτω από τρεχούμενο νερό ή εξαγνισμένο νερό, ή
3. Τοποθετήστε τα στο επάνω ράφι του πλυντηρίου πιάτων

ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΤΗΝ ΗΜΕΡΑ

Αποστειρώστε τα εξαρτήματα που μπορούν να πλυθούν

1. Βράστε τα σε νερό επί πέντε λεπτά. Βεβαιωθείτε ότι το νερό καλύπτει τα εξαρτήματα. Κατά το βράσιμο, ανακατεύετε τα εξαρτήματα ώστε να αποφύγετε την παραμόρφωση λόγω ανομοιόμορφης κατανομής της θερμότητας.
2. Δεν συνιστούμε τη χρήση μικροκυμάτων ή την αποστείρωση με ατμό. Ορισμένοι αποστειρωτές μικροκυμάτων και ατμού επιτυγχάνουν υψηλές θερμοκρασίες που μπορεί να οδηγήσουν σε στρέβλωση των πλαστικών εξαρτημάτων.
3. Δεν συνιστούμε επίσης την αποστείρωση με υπεριώδη ακτινοβολία.

ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΠΑΗΡΩΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

Πόρπη για το σουτιέν



1. Ρυθμίστε το μήκος των ιμάντων του σουτιέν για άνετη άντληση.
2. Κρεμάστε το ένα άκρο της πόρπης για το σουτιέν μέσα στην πόρπη του σουτιέν θηλασμού.
3. Το μήκος της πόρπης για το σουτιέν μπορεί να ρυθμιστεί κρεμώντας την πόρπη του σουτιέν θηλασμού από το άλλο άκρο της πόρπης για το σουτιέν.

ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τηρήστε τα παρακάτω βήματα:

- Χρησιμοποιήστε το θήλαστρο σύμφωνα με τις οδηγίες του γιατρού σας σε περίπτωση μαστίτιδας, κοιλής ή επίπεδης θηλής.
- Το θήλαστρο είναι ένα προσωπικό προϊόν. Η χρήση του από άλλα πρόσωπα μπορεί να οδηγήσει σε κινδύνους για την υγεία.
- Χρησιμοποιείτε το θήλαστρο μακριά από παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε το θήλαστρο ενώ κοιμάστε ή αν αισθανόσαστε μεγάλη υπνηλία.
- Μην χρησιμοποιείτε το θήλαστρο εάν έχει υποστεί φυσική βλάβη.

- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα άλλων μαρκών για τη λειτουργία του θήλαστρου. Έτσι θα αποφύγετε την εσφαλμένη λειτουργία.
- Μην αφήνετε το θήλαστρο χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένο με το ρεύμα.
- Μην αγγίζετε το θήλαστρο αν έχει πέσει σε νερό. Βγάλτε αμέσως το φις από την πρίζα.
- Μην εκθέτετε το θήλαστρο σε άμεσο ηλιακό φως.
- Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Κατά τη χρήση ενδέχεται να εμφανιστούν τα ακόλουθα προβλήματα. Βλέπε πληροφορίες επιθεώρησης και χρήσης.

Λύση προβλημάτων	Ανάλυση αιτίας	Τρόπος επίλυσης
Χαμηλή ή καθόλου ισχύς αναρρόφησης	1. Η μεμβράνη ολικόνης και το σώμα δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά. 2. Η βαλβίδα ολικόνης δεν έχει εγκατασταθεί σωστά ή έχει υποστεί ζημιά.	1. Κατά την τοποθέτηση του σώματος στη μεμβράνη ολικόνης, πιέστε το πλήρως προς τα κάτω. 2. Αντικαταστήστε τη βαλβίδα ολικόνης με μια νέα και τοποθετήστε την στη σωστή θέση.
Πισωγύρισμα γάλακτος	Εάν η μεμβράνη ολικόνης υποστεί βλάβη ή παραμορφωθεί, το γάλα θα επιστρέφει στο σώμα του θηλαστού. Διακόψτε αμέσως την περαιτέρω λειτουργία.	Αντικαταστήστε τη μεμβράνη ολικόνης.
Πόνος ή αδύναμια αποστράγγισης του μητρικού γάλακτος	1. Οίδημα του μαστού ή μπλοκαρισμένος γαλακτοφόρος πόρος. 2. Ανεπαρκές μέγεθος θηλής. 3. Πολύ υψηλός ρυθμός άντλησης.	1. Πριν χρησιμοποιήσετε το θήλαστρο, ζητήστε βοήθεια από έναν ειδικό θηλασμού για μασάζ στήθους. 2. Επιλέξτε ένα προστατευτικό θηλών σύμφωνα με το σωστό μέγεθος. 3. Ξεκινήστε την ρύθμιση από ένα χαμηλότερο επίπεδο, ώστε ο μαστός να μπορεί να προσαρμοστεί.

MEGAN elektronička pumpica za dojenje oblika školjke

KARAKTERISTIKE

-  • Originalan bežični dizajn na dodir
-  • Unikatan sistem izdavanja, koji prati potrebe majki
-  • Digitalni zaslon prikazuje parametre rada
-  • Ugrađena baterija omogućuje izdavanje u svakom trenutku i na svakom mjestu

NAMJENA

- za izdavanje mlijeka iz grudi dojilje
- za uklanjanje natečenosti grudi u slučaju velike količine mlijekal
- za čuvanje viška mlijeka u slučaju dojenja

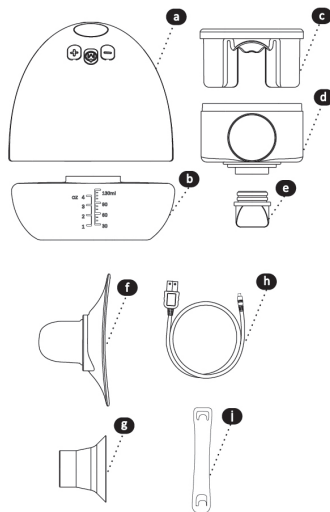
PRIJE SVAKOG KORIŠTENJA

Cizaberi usamljeno mjesto i provjeri da svi dijelovi koji imaju direktni kontakt s mlijekom (dakle zaštitna za bradavice, boca za mlijeko, silikonska membrana, silikonski ventil) su sterilizirani te pravilno montirani.

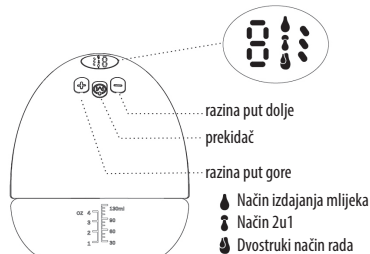
- Dobro operi ruke sapunom i toplom vodom prije korištenja izdajalice.
- Udobno sjedni ili ležni i stavi vruću oblogu s toplim ručnikom, a zatim lagano izmasiraj grudi.
- Provjeri da su dijelovi čisti, sterilizirani i osušeni prije početka izdavanja.

DIJELOVI IZDAJALICE

Poz	Naziv dijela	Materijal	Otpornost na toplinu
a	Kučiste	ABS, silikon	/
b	boca za mlijeko	trifenilmetan	-10~90°C
c	Silikonska membrana	silikon	-20~180°C
d	T spojnica	PP	-20~80°C
e	Silikonski ventil	silikon	-20~180°C
f	Zaštita za bradavice (26 mm)	silikon	-20~180°C
g	Ljevak (21, 24 mm)	silikon	-20~180°C
h	USB kabel za punjenje	/	/
i	Kopča za grudnjak	/	/



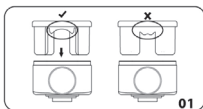
UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE UPRAVLJAČKE PLOČE



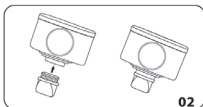
SPÉCIFICATION DU PRODUIT

Model	598
Ulazna snaga	5V ~ 1A
Nazivna snaga	5W
Usisna snaga	≤0,036 mPa (-270 mmHg)
Kapacitet baterije	1100 mAh
Vrijeme punjenja	≈2,5 sata
Vrijeme rada	≈2 sata

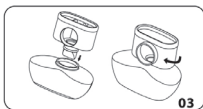
UPUTSTVA ZA MONTIRANJE IZDAJALICE



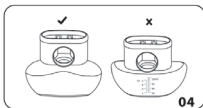
Staviti silikonsku membranu u T spojnicu.



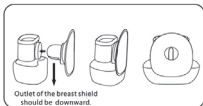
Staviti silikonski ventil u T spojnicu.



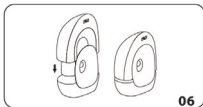
Učvrstiti T spojnicu na bocu za mlijeko.



Provjeriti da li je boca montirana na pravilan način.



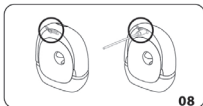
Stavi zaštitu za bradavice u T spojnicu



Instalirati kućište na T spojnicu.



Odaberite 21-mm ljevak ovisno o osobnim potrebama.



Skinuti gumeni čep sa stražnjeg dijela kućišta, stavi USB-C utičnicu i uključiti u napajanje kako bi se uređaj napunio.

UPUTSTVA ZA UPORABU IZDAJALICE

1. Zadržati ispravan položaj i provjeriti da se bradavica nalazi točno po sredini zaštite za bradavicu te da ljevak prijanja s dojkom.
2. Pritisnuti  i zadržati gore na kućištu za pokretanje. Digitalni zaslon će se pokrenuti, a timer će započeti rad nakon uključivanja kućišta. U slučaju da kućište detektira da nema radnje tijekom 1 minute samostalno će se isključiti.
3. Pritisnuti  , za uključivanje traženog načina rada
4. Pritisnuti "+" te "-", za podizanje ili smanjivanje razine u željenom načinu.
5. Odabrati  za pokretanje NAČINA IZDAJANJA. Raspon sisanja od L1 do L9. Svaka razina nudi drugačiju snagu sisanja, od slabe do jake.
6. Odabrati  , za pokretanje NAČINA 2u1. Raspon sisanja od L1 do L9. Korisno prilikom boli dojki kod navale mlijeka te za brzo stimuliranje laktacije.
7. Odabrati  za pokretanje NAČINA DUPLE UČESTALOSTI. Raspon sisanja od L1 do L9. Može pomoći majkama s uvučenim ili kratkim bradavicama.
8. Nakon završenog izdajanja, pognuti se i skinuti izdajalicu. Skidajući izdajalicu, držati istovremeno kućište i zaštitu za bradavicu, kako bi se izbjeglo odvajanje samo kućišta.
9. Način spavanja: Zadano vrijeme rada kućišta je 30 minuta. Nakon odrađenih 30 minuta izdajalica će se automatski isključiti.
10. Način pamćenja: Uređaj automatski pamti način i zadnju namještenu razinu rada.

BATERIJA

- Kada razina baterije dođe na jednu crtu, to znači nisku razinu baterije i potrebno je odmah napuniti uređaj. Za to se preporučuje korištenje certificiranog adaptera 5V 1A.
- Tijekom punjenja trepere tri crte baterije. Kada prestanu treperiti znači da je uređaj potpuno napunjen.
- Vrijeme rada se razlikuje ovisno o korištenom načinu te odabranoj razini u tom načinu.
- Baterija se mijenja pod nadzorom stručnjaka. NE vaditi ugrađenu bateriju bez ovlaštenja.

ČIŠĆENJE I STERILIZIRANJE

Dijelovi koje se ne peru: kućište

Kućište mora uvijek biti suho. Za njegovo čišćenje koristi se čista i lagano vlažna krpica. Ovaj element je potrebno održavati suhim i bez ostataka. Svi drugi načini čišćenja smatraju se kao nepravilno korištenje u slučaju garancije.

Dijelovi koji se peru: zaštita za bradavice, boca za mlijeko, T spojnicu, silikonska membrana, silikonski ventil.

Čišćenje dijelova koji imaju dodir s mlijekom sprječava da ostanu suhi ostaci mlijeka, što može uzrokovati razvijanje bakterija štetnih za majku i dijete.

NAKON SVAKOG KORIŠTENJA

Čistiti dijelove koji se peru.

1. Držati kroz 2 minute u njeznoj tekućini za čišćenje ili
2. Očistiti direktno ispod tekuće vode ili pročišćene vode ili
3. Stavi na gornju košaru perilice sudu.

JEDNOM DNEVNO

Čistiti dijelove koji se peru.

1. Iskuhavati u vodi pet minuta. Provjeri da voda prekriva dijelove. Tijekom iskuhavanja miješati dijelove kako bi se izbjeglo njihovo deformiranje zbog neravnomjernog raspoređivanja topline.
2. Ne preporučuje se korištenje steriliziranja u mikrovalnoj ili parnoj pećnici. Neki od mikrovalnih ili parnih sterilizatora postižu visoke temperature, koje mogu uzrokovati izobličenje plastičnih dijelova.
3. Ne preporučuje se također steriliziranje UV svjetlom.

POTPUNO OSUŠITI PRIJE SASTAVLJANJA

Kopča za grudnjak



1. Podesiti dužinu remena grudnjaka za veći komfor izdajanja.
2. Jedan kraj kopče od grudnjaka objesiti unutra kopče grudnjaka za dojenje.
3. Dužinu kopče od grudnjaka je moguće podešavati na način da se kopču od grudnjaka za dojenje stavi na drugi kraj kopče od grudnjaka.

SIGURNOSNA SREDSTVA

Slijediti korake u nastavku:

- Koristiti izdajalicu sukladno uputama liječnika u slučaju začepljenja mliječne žlijezde, uvučene ili ravne bradavice.
- Izdajalica je proizvod za osobnu namjenu. Korištenje od strane drugih osoba može ugrožavati zdravlje.
- Izdajalicu koristiti van dohvata djece.
- Ne koristiti izdajalicu tijekom spavanja ili u slučaju prekomjerne pospanosti.
- Ne koristiti izdajalicu u slučaju da ima fizička oštećenja.
- Za korištenje izdajalice ne koristiti dijelove drugih brendova kako bi se izbjegao nepravilan rad.
- Ne ostavljati izdajalicu bez nadzora kada je spojen na punjač.
- Ne dirati izdajalicu ukoliko je upala u vodu. Odmah odspojiti od napajanja.
- Ne stavljaj uređaj na direktno djelovanje sunčevog svjetla.
- Popravke vrši isključivo ovlaštení serviser.

ODRŽAVANJE I ČUVANJE

Tijekom korištenja može doći do sljedećih problema. Vidi informacije vezane uz kontrolu i rukovanje.

Rješavanje problema	Analiza uzroka	Način rješavanja
Niska usisna snaga ili je nema	1. Silikonska membrana i kućište nisu ispravno instalirani. 2. Silikonski ventil nije ispravno montiran ili je oštećen.	1. Tijekom sastavljanja kućišta, kućište i silikonsku membranu treba potpuno pritisnuti. 2. Zamijeniti novim silikonskim ventilom te instalirati na točno mjesto.
Vraćanje mlijeka	Ukoliko silikonska membrana je oštećena ili izobličena, mlijeko će se vraćati u kućište. Odmah prestati daljnje korištenje.	Zamijeniti novom silikonskom membranom.
Bol ili nemogućnost izdajanja mlijeka.	1. Natečenost grudi ili začepljeni mliječni kanalčić. 2. Neodgovarajuća veličina bradavice 3. Previsoka razina izdajanja.	1. Obrati se stručnjaku za laktaciju i zatraži pomoć oko masiranja grudi prije korištenja izdajalice. 2. Odabrati ispravnu zaštitu za bradavice prema odgovarajućoj veličini. 3. Započeti podešavanje od najniže razine kako bi se dojka mogla prilagoditi.

MEGAN Elektromos, kagylós mellszívó készülék

KARAKTERISZTIKA

- Eredeti érintésmentes és vezeték nélküli design
- Az anyák igényeit szem előtt tartó egyedülálló rendszer az anyatej lefejéséhez
- Digitális kijelző a működési paraméterek kijelzéséhez
- Beépített akkumulátor, amely lehetővé teszi az anyatej lefejéséhez bárhol és bármikor

RENDELTELÉS

- szoptató nő anyatejének lefejéséhez
- a mellék duzzanatának eltávolítására tejfolyás esetén
- a felesleges anyatej tárolására a szoptatás alatt

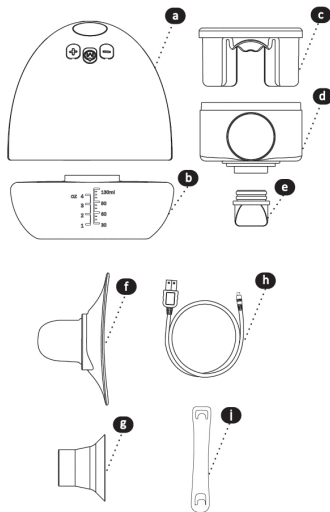
MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT

Válasszon egy félreeső helyet, és győződjön meg arról, hogy minden, az anyatejjel közvetlenül érintkező alkatrész (azaz a mellbimbóvédő, a tejesüveg, a szilikonmembrán, a szilikonszelep) sterilizálva van, és megfelelően össze van szerelve.

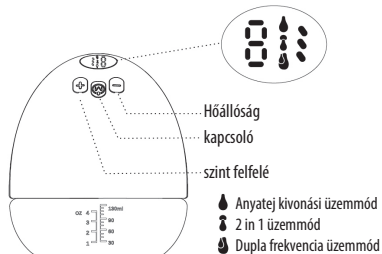
1. Általában mosson kezet szappannal és meleg vízzel, mielőtt a mellszívó tartozékait kezelné.
2. Üljön le vagy feküdjön le kényelmesen, és meleg törülközővel tegyen forró borogatást, majd finoman masszírozza meg a melleit.
3. A szívás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a tartozékokat megtisztította, sterilizálta és megszáritotta.

A MELLSZÍVÓ ALKATRÉSZEI

Poz.	Az alkatrész neve	Anyag	Hőállóság
a	Készüléktest	ABS, szilikon	/
b	Tejes palack	trifenil-metán	-10~90°C
c	Szilikon membrán	szilikon	-20~180°C
d	T-csatlakozás	PP	-20~80°C
e	Szilikon szelep	szilikon	-20~180°C
f	Mellbimbóvédő (26 mm)	szilikon	-20~180°C
g	Töltésér (21, 24 mm)	szilikon	-20~180°C
h	Töltőkábel USB	/	/
i	Melltartó kapocs	/	/



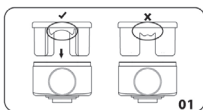
VEZÉRLŐPANEL HASZNÁLATI UTASÍTÁS



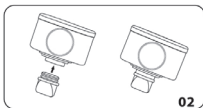
A TERMÉK SPECIFIKÁCIÓJA

Modell	598
Teljesítményfelvétel	5V --- 1A
Névleges teljesítmény	5W
Szívóerő	≤0,036 mPa (-270 mmHg)
Akkumulátor kapacitás	1100 mAh
A töltés ideje	≈2,5 óra
Működési idő	≈2 óra

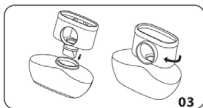
A MELLSZÍVÓ ÖSSZESZERELÉSI UTASÍTÁSA



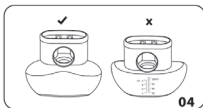
Szerelje be a szilikonmembránt a T-csatlakozóba.



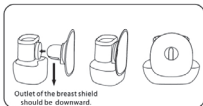
Helyezze a szilikonszelepet a T-csatlakozóba.



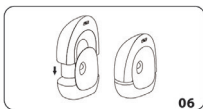
Csavarja a T-csatlakozót a tejespalackhoz.



Ellenőrizze, hogy a palack megfelelően van-e felszerelve.



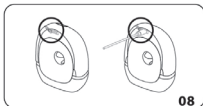
Helyezze a mellbimbóvédőt a T-csatlakozóba.



Szerelje fel a készüléktestet a T-csatlakozóra.



Válasszon 21 mm-es tölcserőt, az egyéni igényeknek megfelelően.



Távolítsa el a készüléktest hátulján lévő gumidugót, helyezze be az USB-C aljzatot, és csatlakoztassa az áramforráshoz, hogy feltöltsé.

IA MELLSZÍVÓ HASZNÁLATI UTASÍTÁSA

1. Tartson megfelelő pozíciót, és győződjön meg arról, hogy a mellbimbó megfelelően van-e a mellbimbóvédőben, valamint arról, hogy a kehely jól illeszkedik-e a mellhez.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva  gombot a készüléktest tetején az indításhoz. A digitális kijelző világítani fog, és az időzítő elindul a készüléktest bekapcsolása után. Ha 1 percig nem zajlik üzemelés a készüléktesten, akkor ez automatikusan kikapcsol.
3. Nyomja meg a  gombot a kívánt üzemmód kiválasztásához.
4. Nyomja meg a „+” és „-” gombokat a szint növeléséhez vagy csökkentéséhez a kiválasztott üzemmódban.
5. Válassza ki  gombot az ANYATEJ ELSZÍVÁS MÓD-ba történő belépéshez. Szívási tartomány L1-L9. Minden szint különböző szívóerőt biztosít, a gyengétől az erősig.
6. Válassza ki  gombot a 2in1 MÓD-ba történő belépéshez. Szívási tartomány L1-L9. Hatásos a mellduzzanatot kísérő fájdalomra és a szoptatás gyors serkentésére.
7. Válassza ki  gombot a DUPLA-FREKVENCIÁS üzemmódba történő belépéshez. Szívási tartomány L1-L9. Segíthet a behajló és rövid mellbimbókkal rendelkező anyáknak
8. A szívás befejeztével hajoljon előre, és vegye le a mellszívót. A mellszívó eltávolításakor egyszerre fogja meg a készüléktestet és a mellbimbóvédőt, hogy elkerülje, hogy csak a készüléktest váljon le.
9. Alvó üzemmód: A készüléktest alapértelmezett üzemideje 30 perc. A mellszívó 30 perc működés után automatikusan kikapcsol.
10. Memória üzemmód: A készülék automatikusan megjegyzi a legutóbb használt üzemmódot és működési szintet.

AKKUMULÁTOR

- Ha az akkumulátorjelzés egy vonást mutat, az alacsony töltöttségi szintet jelez, és a készüléket azonnal fel kell tölteni. Ebből a szempontból javasoljuk, hogy használjon hitelesített 5V 1A tápegységet.
- Töltés közben három akkumulátor vonásjel villog. Amikor folyamatosan világítanak, ez azt jelzi, hogy a készülék teljesen feltöltődött.
- Az üzemelési idő a kiválasztott üzemmódtól és üzemmódszinttől függően változik.
- Az akkumulátort szakember irányításával cserélje ki. A beépített akkumulátort NEM szabad jogosulatlanul eltávolítani.

TISZTÍTÁS ÉS STERILIZÁLÁS

Nem mosható rész: a készüléktest

A készüléktestet mindig szárazon kell tartani. A tisztításhoz tiszta és enyhén nedves törölkendőt használjon. Ezt az egységet szárazon valamint maradványoktól mentesen kell tartani. Bármilyen egyéb tisztítási mód a jótállás hatálya alá tartozó helytelen használatnak minősül.

Mosható alkatrészek: a bimbóvédő, a tejesívűeg, a T-csatlakozás, a szilikon membrán, a szilikon szelep

Az anyatejjel érintkező alkatrészek tisztítása megakadályozza a száraz ételmaradék-maradványok felhalmozódását, ami az anya valamint a gyermek számára káros elemek kialakulásához vezethet.

MINDEN HASZNÁLAT UTÁN

Tisztítsa meg a mosható alkatrészeket

1. Áztassa 2 percig enyhé tisztítóoldatban, vagy
2. Tisztítsa közvetlenül folyó víz vagy tisztított víz alatt, vagy
3. Helyezze a mosogatógép felső polcára

NAPONTA EGYSZER

Szterilizálja a mosható alkatrészeket

1. Főzze öt percig vízben. Gondoskodjon arról, hogy a víz ellepje az alkatrészeket. Főzés közben keverje meg a tartozékokat, hogy elkerülje az egyenetlen hőeloszlás miatti deformálódást.
2. Nem javasoljuk a mikrohullámú vagy gőzsterilizálás használatát. Egyes mikrohullámú és gőzsterilizátorok magas hőmérsékletet érnek el, ami a műanyag alkatrészek vetemedéséhez vezethet.
3. Szintén nem javasoljuk az ultrahőszonda sterilizálását.

TELJESEN SZÁRÍTSA MEG AZ ÖSSZESZERELÉS ELŐTT

Melltartó kapocs



1. lépés

2. lépés

3. lépés

1. Állítsa be a melltartópántok hosszát a kényelmes szívas érdekében.
2. Akassza fel a melltartó kapcsának egyik végét a szoptatós melltartó kapcsába.
3. A melltartó kapcsának hossza a melltartó kapcsának másik végére akasztott szoptatós melltartó kapcsával állítható.

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Tartsa be az alábbi lépéseket:

- Használja a mellszívót az orvos utasításai szerint, ha emlőgyulladás, behajló vagy lapos mellbimbója van.
- A mellszívó személyes termék. Más személyek általi használat egészségügyi kockázatokhoz vezethet.
- A mellszívót gyermekek által nem elérhető helyen használja.
- Ne használja a mellszívót alvás során, vagy ha túlságosan álmos.
- Ne üzemeltesse a mellszívót, ha az fizikailag sérült.
- A helytelen működés elkerülése érdekében ne használjon más márkájú alkatrészeket a mellszívó működtetéséhez.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a mellszívót, amikor az áramforráshoz van csatlakoztatva.
- Ne nyúljon a mellszívóhoz, ha az a vízbe esett. Azonnal válassza le az áramellátásról.
- Ne tegye ki a mellszívót közvetlen napugárzásnak.
- A javításokat csak engedéllyel rendelkező szerviztechnikus végezheti el.

KARBANTARTÁS ÉS GONDOZÁS

A használat során a következő problémák léphetnek fel. Lásd az ellenőrzést és az üzemeltetést érintő információkat.

Problémák megoldása	A kiváltó okok elemzése	A megoldás módja
Alacsony szívóteljesítmény vagy annak hiánya	1. A szilikonmembrán és a készüléktestet nem megfelelően szerelték össze. 2. A szilikonszelep nem megfelelően lett beszerelve vagy sérült.	1. Amikor a készüléktestet a szilikonmembránba szereli, nyomja le teljesen. 2. Cserélje ki új szilikonszelepre, és szerelje be a megfelelő helyre.
Anyatej visszaszivárgás	Ha a szilikonmembrán megsérül vagy deformálódik, az anyatej visszaszivárog a készüléktestbe. Azonnal állítsa le a további üzemeltetést.	Cserélje újra a szilikonmembránt.
Fájdalom vagy az anyatej kiürítésének lehetetlensége	1. Mellduzzanat vagy elzáródott tejcsatorna. 2. Nem megfelelő méretű mellbimbó. 3. Túl magas elszívási szint.	1. Forduljon egy szoptatási szakértőhöz, aki segít a mellmasszázsban, mielőtt mellszívót használna. 2. Válassza ki a mellbimbóvédőt a megfelelő méretnek megfelelően. 3. Kezdje a beállítást alacsonyabb szintről, hogy a mell alkalmazkodni tudjon.

Tiralatte elettronico a conguaglia MEGAN

CARATTERISTICHE

-  • Design originale touchless e wireless
-  • Un sistema unico di estrazione del latte, pensato per soddisfare le esigenze delle mamme
-  • Display digitale con indicazione dei parametri di funzionamento
-  • Batteria integrata che consente di estrarre il latte in qualsiasi momento e in qualsiasi luogo

DESTINAZIONE D'USO

- per estrarre il latte dal seno di una donna che allatta
- per eliminare il gonfiore del seno in caso di montata lattea čuvanj
- per conservare il latte in eccesso durante l'allattamento

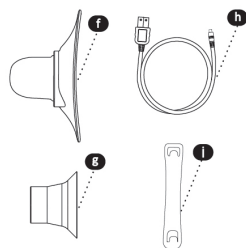
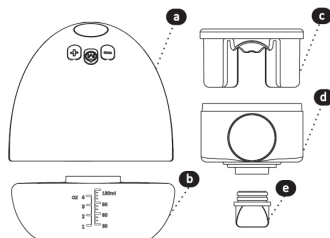
PRIMA DI OGNI UTILIZZO

Scegliere un luogo appartato e assicurarsi che tutte le parti a diretto contatto con il latte materno (coppa per il seno, contenitore per il latte, membrana in silicone, valvola in silicone) siano state sterilizzate e montate correttamente.

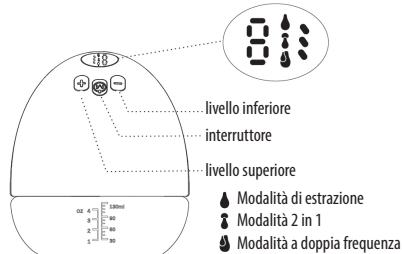
- Lavarsi accuratamente le mani con sapone e acqua calda prima di maneggiare l'attacco del tiralatte.
- Sedersi o sdraiarsi comodamente e applicare un impacco caldo utilizzando un asciugamano riscaldato, quindi massaggiare delicatamente il seno.
- Assicurarsi che gli accessori siano stati puliti, sterilizzati e asciugati prima di iniziare l'estrazione.

COMPONENTI DEL TIRALATTE

Pos.	Nome componente	Materiale	Resistenza termica
a	Corpo	ABS, silicone	/
b	Contenitore per il latte	trifenilmetano	-10~90°C
c	Membrana in silicone	silicone	-20~180°C
d	Connettore a T	PP	-20~80°C
e	Valvola in silicone	silicone	-20~180°C
f	Coppa per il seno (26mm)	silicone	-20~180°C
g	Imbuto (21, 24 mm)	silicone	-20~180°C
h	Cavo di ricarica USB	/	/
i	Fibbia per il reggiseno	/	/



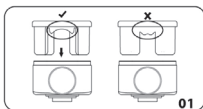
ISTRUZIONI D'USO DEL PANNELLO DI CONTROLLO



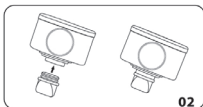
SPECIFICHE DEL PRODOTTO

Modello	598
Potenza d'ingresso	5V = 1A
Potenza nominale	5W
Potenza di aspirazione	≤0,036 mPa (-270 mmHg)
Capacità della batteria	1100 mAh
Tempo di ricarica	≈2,5 ore
Tempo di funzionamento	≈2 ore

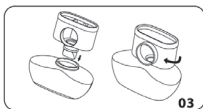
ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DEL TIRALATTE



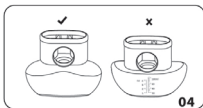
Installare la membrana di silicone nel connettore a T.



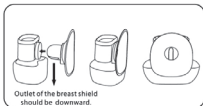
Installare la membrana di silicone nel connettore a T.



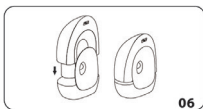
Avvitare il connettore a T sul contenitore per il latte.



Verificare che il contenitore sia stato installato correttamente.



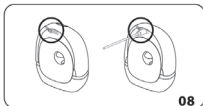
Posizionare la coppa per il seno nel connettore a T.



Installare il corpo sul connettore a T.



Selezionare un imbuto da 21 mm, a seconda delle esigenze individuali.



Rimuovere il tappo di gomma sul retro del corpo, inserire l'attacco USB-C e collegarlo all'alimentazione per caricare il dispositivo.

ISTRUZIONI PER L'USO DEL TIRALATTE

1. Mantenere la posizione corretta e assicurarsi che il capezzolo sia correttamente centrato nella coppa e che questa sia allineata con il seno.
2. Tenere premuto  sulla parte superiore del corpo per iniziare. Il display digitale si illuminerà e il timer si avvierà all'accensione del corpo. Se per un periodo di 1 minuto non vengono eseguite operazioni sul dispositivo, si spegnerà automaticamente.
3. Premere  per selezionare la modalità desiderata.
4. Premere „+“ e „-“ per aumentare o diminuire il livello nella modalità selezionata.
5. Scegliere  per entrare in MODALITÀ DI ESTRAZIONE. Intervallo di aspirazione da L1 a L9. Ogni livello offre una diversa forza di estrazione, da debole a forte.
6. Scegliere  per entrare in MODALITÀ 2in1. Intervallo di aspirazione da L1 a L9. È utile per il dolore che accompagna la montata latte e per stimolare rapidamente la lattazione.
7. Scegliere  per entrare in MODALITÀ DOPPIA FREQUENZA. Intervallo di aspirazione da L1 a L9. Può aiutare le mamme con capezzoli introversi o corti.
8. Al termine dell'estrazione, chinarsi e rimuovere il tiralatte. Quando si rimuove il tiralatte, tenere contemporaneamente il corpo e la coppa per il seno, per evitare di staccare solo il corpo.
9. Modalità sleep: il tempo predefinito di funzionamento è di 30 minuti. Trascorsi 30 minuti, il tiralatte si spegne automaticamente.
10. Modalità di memorizzazione: Il dispositivo ricorda automaticamente la modalità e l'ultimo livello operativo utilizzati.

BATTERIA

- Se la batteria indica una tacca, significa che la batteria è scarica e che il dispositivo deve essere ricaricato immediatamente. Si consiglia di utilizzare un alimentatore certificato da 5V 1A.
- Durante la carica le tre tacche della batteria lampeggiano. Quando si accendono in modo permanente, il dispositivo è completamente carico.
- Il tempo di funzionamento varia a seconda della modalità utilizzata e del livello di modalità selezionato.
- Sostituire la batteria sotto la supervisione di un professionista. NON rimuovere la batteria integrata senza autorizzazione.

PULIZIA E STERILIZZAZIONE

Parte non lavabile: corpo

Il corpo dovrebbe essere sempre asciutto. Per pulirlo, utilizzare un panno pulito e leggermente umido. Questo componente deve essere mantenuto asciutto e privo di residui. Qualsiasi altro metodo di pulizia è considerato un uso improprio ai sensi della garanzia.

Parti lavabili: coppa per il seno, contenitore del latte, connettore a T, membrana in silicone, valvola in silicone.

La pulizia dei componenti che entrano in contatto con il latte materno impedisce l'accumulo di residui di latte, che possono portare allo sviluppo di batterie dannose per la madre e il bambino.

DOPO OGNI UTILIZZO

Pulire componenti lavabili

1. Immergere in una soluzione detergente delicata per 2 minuti, oppure
2. Pulire direttamente sotto acqua corrente o acqua purificata, oppure
3. Posizionare sul ripiano superiore della lavastoviglie

UNA VOLTA AL GIORNO

Sterilizzare i componenti lavabili

1. Bollire in acqua per cinque minuti. Assicurarsi che l'acqua ricopra tutti i componenti. Durante la bollitura, mescolare gli accessori per evitare deformazioni dovute a una distribuzione non uniforme del calore.
2. Si sconsiglia l'uso di microonde o sterilizzazione a vapore. Alcuni sterilizzatori per microonde e a vapore raggiungono temperature elevate che possono causare la deformazione delle parti in plastica.
3. Si sconsiglia inoltre la sterilizzazione a raggi ultravioletti.

ASCIUGARE COMPLETAMENTE PRIMA DEL MONTAGGIO

Fibbia per il reggiseno



passo 1

passo 2

passo 3

1. Regolare la lunghezza delle spalline del reggiseno per un'estrazione del latte confortevole.
2. Agganciare un'estremità della fibbia per il reggiseno all'interno della fibbia del reggiseno per l'allattamento.
3. La lunghezza della spallina del reggiseno può essere regolata agganciando la fibbia del reggiseno per l'allattamento all'altra estremità della fibbia di regolazione.

MISURE DI SICUREZZA

Seguire la procedura seguente:

- Utilizzare il tiralatte secondo le istruzioni del medico in caso di mastite, capezzolo piatto o introverso.
- Il tiralatte è un prodotto personale. L'uso da parte di altre persone può comportare rischi per la salute.
- Utilizzare il tiralatte fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare il tiralatte durante il sonno o in caso di eccessiva sonnolenza.
- Non utilizzare il tiralatte se è fisicamente danneggiato.
- Non utilizzare componenti di altre marche per far funzionare il tiralatte, per evitare un funzionamento improprio.
- Non lasciare il tiralatte incustodito quando è collegato alla rete elettrica.
- Non toccare il tiralatte se è caduto in acqua. Scollegare immediatamente dall'alimentazione.
- Non esporre il tiralatte alla luce diretta del sole.

- Le riparazioni possono essere effettuate solo da un tecnico autorizzato.

MANUTENZIONE E CURA

Durante l'uso possono verificarsi i seguenti problemi. Vedere le informazioni su ispezione e manutenzione.

Risoluzione dei problemi	Analisi delle cause	Metodo di soluzione
Forza di aspirazione bassa o assente	1. La membrana in silicone e il corpo non sono stati installati correttamente. 2. La valvola in silicone non è stata installata correttamente o è danneggiata.	1. Quando si installa il corpo nella membrana in silicone, questo deve essere premuto a fondo. 2. Sostituire la valvola in silicone con una nuova e installarla nel posto giusto.
Il latte torna indietro	Se la membrana di silicone è danneggiata o distorta, il latte risalirà nel dispositivo. Interrompere immediatamente l'utilizzo.	Sostituire la membrana di silicone con una nuova.
Dolore o impossibilità di tirare il latte	1. Ingorgo mammario o dotto lattifero bloccato. 2. Dimensioni del capezzolo inadeguate. 3. Livello di estrazione troppo alto.	1. Chiedete aiuto a un consulente professionale in merito al massaggio del seno prima di usare il tiralatte. 2. Scegliere la coppa per il seno della misura corretta. 3. Iniziare la regolazione da un livello più basso per consentire al seno di adattarsi.

Elektrinis pientraukis MEGAN

CHARAKTERISTIKA

- Originalus bekontaktis ir belaidis dizainas
- Unikali traukimo sistema, atsižvelgiant į mamos poreikius
- Skaitmeninis ekranas, rodantis veikimo parametrus
- Integruota baterija, leidžianti nutraukti pieną bet kuriuo metu ir bet kurioje vietoje

SKIRTAS

- pienui nutraukti iš žindančios moters krūtų
- sumažinti krūtų patinimą esant maisto pertekliui
- laikyti pieno pertekliui maitinant krūtimi

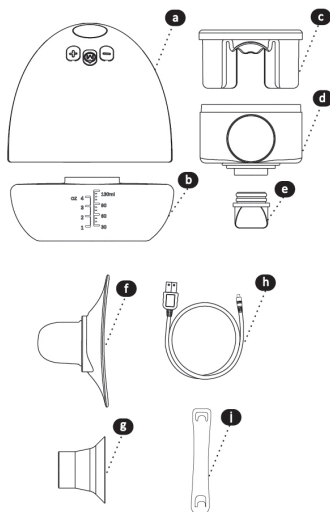
PRIEŠ KIEKVIENĄ PANAUDOJIMĄ

Pasirinkti nuosąlią vietą ir įsitikinti, kad visos dalys, kurios tiesiogiai liečiasi su maistu (pvz., spenelių gaubtas, pieno buteliukas, silikoninė membrana, silikoninis vožtuvas), yra sterilizuotos ir tinkamai sumontuotos.

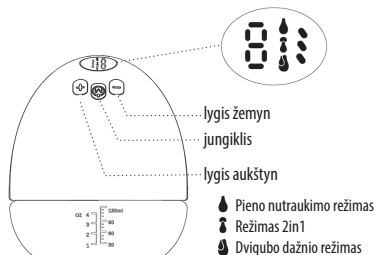
1. Prieš pradėdami dirbti su pientraukio priedais, kruopščiai nusiplaukite rankas su muilu ir šiltu vandeniu.
2. Patogiai atsisėskite arba atsigulkite ir šiltu rankšluosčiu uždėkite karštą kompresą, tada švelniai masažuokite krūtį.
3. Prieš pradėdami nutraukimą įsitikinkite, kad priedai buvo išvalyti, sterilizuoti ir išdžiovinoti.

PIENTRAUKIO KOMPONENTAI

Poz.	Dalių pavadinimas	Medžiaga	Šiluminė varža
a	Korpusas	ABS, silikonas	/
b	Buteliukas pienui	trifinilmetanas	-10~90°C
c	Silikoninė membrana	silikonas	-20~180°C
d	Trišakio jungtis	PP	-20~80°C
e	Silikoninio vožtuvo	silikonas	-20~180°C
f	Spenelių gaubtas (26 mm)	silikonas	-20~180°C
g	Piltuvą (21, 24 mm)	silikonas	-20~180°C
h	Įkrovimo laidas USB	/	/
i	Liemenėlės sagtis	/	/



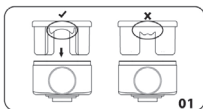
VALDYMO PULTO NAUDOJIMO VADOVAS



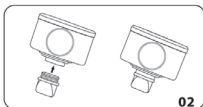
PRODUKTO SPECIFIKACIJOS

Modelis	598
Elektros įvestis	5V --- 1A
Nominalioji galia	5W
Traukimo galia	≤0,036 mPa (-270 mmHg)
Baterijos talpa	1100 mAh
Įkrovimo laikas	≈2,5 val.
Darbo laikas	≈2 val.

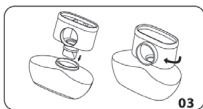
APIENTRAUKIO SURINKIMO INSTRUKCIJA



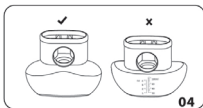
Sumontuokite silikoningę membraną trišakio jungtyje.



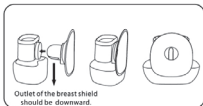
Įdėkite silikoningį vožtuvą į trišakio jungtį.



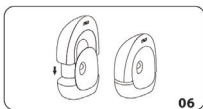
Prisukite trišakio jungtį prie maisto butelio.



Patikrinkite, ar butelis buvo tinkamai įdėtas.



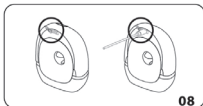
Įdėkite spenelio gaubtą į trišakio jungtį.



Sumontuokite korpusą ant trišakio jungties.



Pasirinkite 21 mm piltuvą, atsižvelgdami į individualius poreikius.



Ištraukite guminį kištuką korpuso gale, įkiškite USB-C lizdą į priėjimą prie maitinimo šaltinio, kad įkrautumėte.

PIENTRAUKIO NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

- Laikykitės teisingos padėties ir įsitikinkite, kad spenelis yra tinkamoje padėtyje spenelio gaubto centre, o kaušelis tvirtai priglundą prie krūties.
- Paspauskite ir palaikykite  ant korpuso viršaus, kad įjungtumėte. Įjungus korpusą užsidegs skaitmeninis ekranas, o laikmatis įsijungs. Jei 1 minutę neatliekama jokia operacija, įvyks automatinis išjungimas.
- Paspauskite , kad pasirinktumėte norimą režimą.
- Paspauskite "+" bei "-", kad padidintumėte arba sumažintumėte lygį pasirinktu režimu.
- Pasirinkite , kad įeitumėte į PIENO NUTRAUKIMO REŽIMĄ. Traukimo režimas nuo L1 iki L9. Kiekvienas lygis siūlo skirtingą traukimo galią nuo silpnos iki stiprios.
- Pasirinkite , kad įeitumėte į Žin1 REŽIMĄ. Traukimo diapazonas nuo L1 iki L9. Naudinga esant krūties skausmams nuo maisto pertekliaus ir greitam laktacijos stimuliavimui.
- Pasirinkite , kad įeitumėte į DVGUBO DAŽNIO REŽIMĄ. Traukimo diapazonas nuo L1 iki L9. Tai gali padėti mamoms, kurių speneliai yra apversti ir trumpi.
- Po nutraukimo, pasilenkite ir išimkite pientraukį. Išimdami pientraukį, tuo pačiu metu laikykite korpusą ir spenelio gaubtelį, kad neatsijungtų tik korpusas.
- Miego režimas: Numatytasis korpuso darbo laikas yra 30 minučių. Padirbus 30 minučių, pientraukis išsijungia automatiškai.
- Miego režimas: Numatytasis korpuso darbo laikas yra 30 minučių. Padirbus 30 minučių, pientraukis išsijungia automatiškai.

BATERIJA

- Kai akumulatoriaus indikatorius yra viena linija, tai reiškia, kad akumulatorius išsikrovęs, todėl įrenginį reikia nedelsiant įkrauti. Šiuo atžvilgiu rekomenduojame naudoti sertifikuotą 5V 1A maitinimo šaltinį.
- Įkrovimo metu mirksį trys akumulatoriaus linijos. Kai jos šviečia, prietaisas yra visiškai įkrautas.
- Veikimo laikas skiriasi priklausomai nuo naudojamo režimo ir pasirinkto veikimo lygio režime.
- Keiskite baterijas prižiūrint specialistui. NEIŠIMKITE integruotos baterijos be leidimo.

VALYMAS IR STERILIZAVIMAS

Neplaunama dalis: korpusas

Korpusas visada turi būti sausas. Norėdami jį išvalyti, naudokite švarią ir šiek tiek drėgną šluostę. Laikykite šį elementą sausą ir be likučių. Bet kokios kitos valymo priemonės yra laikomos netinkamu naudojimu pagal garantiją.

Plaunamos dalys: spenelių gaubtas, maitinimo buteliukas, trišakio jungtis, silikoningė membrana, silikoningis vožtuvas

Valant komponentus, kurie liečiasi su maistu, nesikaupia išsausėję maisto likučiai, dėl kurių gali išsivystyti motinai ir kūdikiui kenksmingos bakterijos.

PO KIEKVIENO NAUDOJIMO

Nuvalykite plaunamus komponentus

1. Mirkykite švelniame valymo tirpale 2 minutes arba
2. Valykite tiesiai po tekančiu vandeniu arba išvalytu vandeniu, arba
3. Padėkite ant viršutinės indaplovės lentynos

KARTĄ PER DIENĄ

Sterilizuoti plaunamus komponentus

1. Virinti vandenį penkias minutes. Įsitikinkite, kad vanduo padengia dalis. Virinimo metu maišykite priedus, kad išvengtumėte jų deformacijos dėl netolygaus šilumos pasiskirstymo.
2. Nerekomenduojame naudoti sterilizacijos mikrobangų krosnelėje ar garais. Kai kurie mikrobangų krosnelės ir garų sterilizatoriai pasiekia aukštą temperatūrą, todėl plastikinės dalys gali deformuotis.
3. Taip pat nerekomenduojame sterilizuoti ultravioletiniais spinduliais

PRIEŠ SURINKIMĄ VISIŠKAI IŠDŽIOVINKITE

Liemenėlės sagtis



1 žingsnis

2 žingsnis

3 žingsnis

1. Sureguliuokite liemenėlės petnešėlių ilgį, kad būtų patogų traukti.
2. Vieną liemenėlės sagties galą pakabinkite žindymo liemenėlės sagties viduje.
3. Liemenėlės sagties ilgį galima reguliuoti pakabinus žindymo liemenėlės sagtį kitame liemenėlės sagties gale.

APSAUGOS PRIEMONĖS

Laikytis toliau nurodytų veiksmų:

- Jei sergate mastitu, turite apverstus arba plokščius spenelius, naudokite pientraukį pagal gydytojo nurodymus.
- Pientraukis yra asmeninis gaminy. Kitų žmonių naudojimas gali kelti pavojų sveikatai.
- Naudokite pientraukį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nenaudokite pientraukio miegodami arba jei esate labai mieguisti.
- Nenaudokite pientraukio, jei jis fiziškai pažeistas.
- Kad išvengtumėte netinkamo pientraukio veikimo, nenaudokite trečiųjų šalių komponentų.
- Nepalikite pientraukio be priežiūros, kai jis prijungtas prie maitinimo šaltinio.
- Neliaskite pientraukio, jei jis įkrito į vandenį. Nedelsdami atjunkite nuo maitinimo.
- Nelaikykite pientraukio tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Remontą atlieka tik įgaliotos techninės priežiūros specialistas.

PRIEŽIŪRA

Naudojimo metu gali kilti toliau nurodytų problemų. Peržiūrėkite patikros ir priežiūros informaciją.

Problemų sprendimas	Priežasties analizė	Sprendimo būdas
Maža traukimo galia arba jos nėra	1. Netinkamai sumontuota silikoningė diafragma ir korpusas. 2. Silikoningis vožtuvas netinkamai sumontuotas arba pažeistas.	1. Montuodami korpusą iki galo įspauskite į silikoningę membraną. 2. Pakeiskite nauju silikoningiu vožtuvu ir sumontuokite jį tinkamoje vietoje.
Maisto pasitraukimas	Jei silikoningė membrana yra pažeista arba deformuota, maistas tekės atgal į korpusą. Nedelsdami nutraukite tolesnį naudojimą.	Pakeisti naują silikoningę membraną.
Skausmas ar negalėjimas nutraukti maistą	1. Krūtis padidėjimas arba užsikimšęs pieno latakas. 2. Netinkamas spenelio dydis. 3. Per aukštas traukimo lygis.	1. Prieš naudodami pientraukį, kreipkitės į žindymo specialistą dėl krūtų masažo. 2. Pasirinkite spenelių gaubtą pagal tinkamą dydį. 3. Padėkite reguliuoti nuo žemesnio lygio, kad krūtis galėtų prisitaikyti.

MEGAN gliemežnīcas elektroniskais krūts piena sūknis

RAKSTUROJUMS

-  • Oriģināls bezkontakta un bezvadu dizains
-  • Unikāla noslaukšanas sistēma, ņemot vērā māšu vajadzības
-  • Digitālais displejs attēlo darbības parametrus
-  • Iebūvēts akumulators ļauj atslaukt pienu jebkurā laikā un vietā

PAREDŽĒTAIS PIELIETOJUMS

- piena no barojošas sievietes krūts atslaukšanai
- krūšu pietūkuma noņemšanai piena pārplūduma gadījumā
- piena pārpalikuma uzglabāšanai zīdīšanas laikā

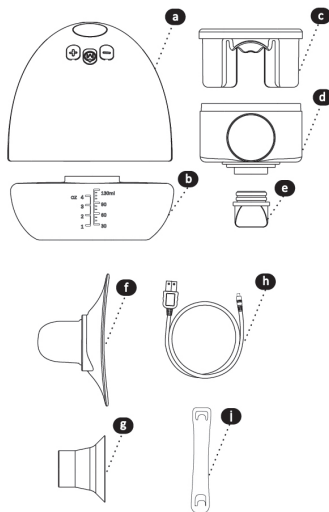
PIRMS KATRAS LIETOŠANAS REIZES

Izvēlieties nomaļu vietu un pārliecinieties, vai visas daļas, kas nonāk tiešā saskarē ar pienu (t.i., krūsgala aizsargs, piena pudele, silikona membrāna, silikona vārsts), ir sterilizētas un pareizi uzstādītas.

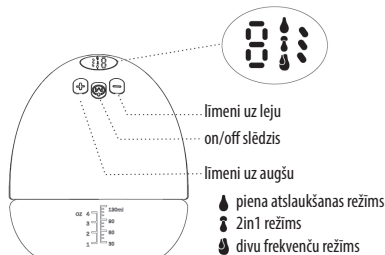
- Rūpīgi nomazgājiet rokas ar ziepēm un siltu ūdeni, pirms sāksiet lietot krūts laktatoru,
- Ērti apsēdieties vai apgulieties un uzklājiet karstu kompresi ar siltu dvieli, pēc tam maigi masējiet krūti.
- Pirms atslaukšanas pārliecinieties, ka visi piederumi ir iztīrīti, sterilizēti un nosusināti.

KRŪTS LAKTATORA KOMPONENTI

Poz.	Daļas nosaukums	Materialiāls	Termiskā pretestība
a	Korpuss	ABS, silikons	/
b	Piena pudele	trifenilmetāns	-10~90°C
c	Silikona membrāna	Silikons	-20~180°C
d	T veida savienojums	PP	-20~80°C
e	Silikona vārsts	Silikons	-20~180°C
f	Krūsgala aizsargs (26 mm)	silikons	-20~180°C
g	Piltuve (21, 24 mm)	silikons	-20~180°C
h	USB uzlādes kabelis	/	/
i	Krūstura sprādze	/	/



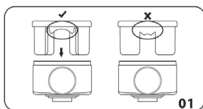
VADĪBAS PANEĻA INSTRUKCIJA



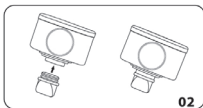
PRODUKTA SPECIFIKĀCIJA

Modelis	598
Strāvas padeve	5V = 1A
Nominālā jauda	5W
Sūkņēšanas jauda	≤0,036 mPa (-270 mmHg)
Bateriju ietilpība	1100 mAh
Uzlādes laiks	≈2,5 h
Darbības laiks	≈2 h

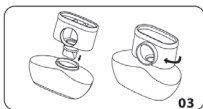
KRŪTS LAKTATORA MONTĀŽAS INSTRUKCIJA



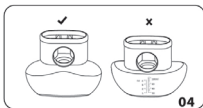
T veida savienojumā uzstādiēt silikona membrānu.



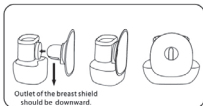
Ievietojiet silikona vārstu T veida savienotājā.



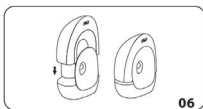
Pieskrūvējiet T veida savienotāju pie piena pudeles.



Pārbaudiet, vai piena pudele ir pareizi pieskrūvēta.



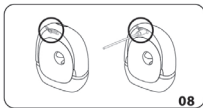
Ievietojiet krūtsgala aizsargu T veida savienotājā.



Uzstādiēt korpusu uz T veida savienotāja.



Izvēlieties 21 mm piltuvi atkarībā no jūsu individuālajām vajadzībām.



Noņemiet gumijas aizbāzni korpusa aizmugurē, ievietojiet USB-C ligzdu un pievienojiet strāvas padevei, lai uzlādētu

KRŪTS LAKTATORA INSTRUKCIJA

1. Saglabājiet pareizo pozīciju un pārliecinieties, vai krūtsgals ir pareizi centrēts krūtsgala aizsargā un ka kauss cieši pieguļ krūtīm.
2. Nospiediet un paturiet  korpusa augšpusē, lai iedarbinātu. Digitālais displejs iedegsies un taimeris sāks darboties pēc korpusa ieslēgšanas. Ja 1 minūti netiek veikta neviena darbība ar korpusu, notiks automātiska izslēgšanās.
3. Nospiediet , lai izvēlētos nepieciešamo režīmu.
4. Nospiediet "+" un "-", lai palielinātu vai
5. Izvēlieties , lai ieiētu PIENA ATSLAUKŠANAS REŽIMĀ. Sūkņēšanas diapazons no L1 līdz L9. Katrs līmenis piedāvā atšķirīgu ieguves jaudu, no vājas līdz spēcīgai.
6. Izvēlieties , lai ieiētu 2in1 REŽIMĀ. Sūkņēšanas diapazons no L1 līdz L9. Tas ir noderīgs sāpju gadījumā, kas saistītas ar piena pārplūdumu, un ātrai laktācijas stimulēšanai.
7. Izvēlieties , lai ieiētu DIVU FREKVENČU REŽIMĀ. Sūkņēšanas diapazons no L1 līdz L9. Tas var palīdzēt mātēm ar uz iekšu ieliektiem un īsiem krūtsgaliem.
8. Pēc atslaukšanas pabeigšanas noliecieties un noņemiet krūts laktatoru. Noņemot krūts laktatoru, vienlaikus turiet korpusu un krūtsgala aizsargu, lai izvairītos no paša korpusa atvienošanas.
9. Miega režīms: korpusa noklusējuma darba laiks ir 30 minūtes. Pēc 30 minūšu darbības krūts laktators automātiski izslēdzas.
10. Iegāumēšanas režīms: ierīce automātiski iegāumē režīmu un pēdējo izmantoto darbības līmeni.

BATERIJA

- Ja baterijas indikators norāda vienu stabiliņu, tas norāda uz zemu baterijas uzlādes līmeni, un ierīce nekavējoties jāuzlādē. Šim nolūkam mēs iesakām izmantot sertificētu 5V 1A barošanas bloku.
- Uzlādes laikā mirgo trīs baterijas joslās. Kad tās deg pastāvīgi, ierīce ir pilnībā uzlādēta.
- Darbības laiks var atšķirties atkarībā no izmantotā režīma un izvēlēta darbības līmeņa režīmā.
- Nomainiet bateriju profesionāļā uzraudzībā. NEIZŅĒMIET iebūvēto bateriju bez atļaujas.

TĪRĪŠANA UN STERILIZĀCIJA

Detaļa, kas nav mazgājama: korpusa

Korpusam vienmēr jābūt sausam. Tā tīrīšanai izmantojiet tīru un nedaudz mitru drānu. Uzturiet šo elementu sausu un bez piena atlikumiem. Jebkurš cits tīrīšanas veids garantijas ietvaros tiek uzskatīts par ļaunprātīgu izmantošanu.

Detaļas, uz kurām attiecas mazgāšana: krūtsgala aizsargs, piena pudele, T veida savienotājs, silikona membrāna, silikona vārsts

To elementu tīrīšana, kas nonāk saskarē ar pienu, novērš sausās barības atlieku uzkrāšanos, kas var izraisīt mātēi un mazulim kaitīgu bateriju attīstību.

PĒC KATRAS LIETOŠANAS REIZES

Notīriet mazgājamos elementus

1. Mērcēt maigā tīrīšanas šķīdumā 2 minūtes vai
2. Tīriet tieši zem tekoša ūdens vai attīrīta ūdens, vai
3. Novietojiet uz trauku mazgājamās mašīnas augšējā plaukta

VIENREIZ DIENĀ

Sterilizējiet mazgājamos elementus

1. Vāriet ūdeni piecas minūtes. Pārļiecinieties, vai ūdens pārklāj visas daļas. Gatavošanas laikā maisiet piederumus, lai izvairītos no deformācijas nevienmērīgas siltuma sadales dēļ.

2. Mēs neiesakām sterilizēt mikroviļņu krāsnī vai ar tvaiku. Daži mikroviļņu un tvaika sterilizatori sasniedz augstu temperatūru, kas var izraisīt plastmasas detaļu deformāciju.

3. Mēs arī neiesakām sterilizēt ar ultravioletajiem stariem.

PIRMS MONTĀŽAS PILNĪBĀ NOSUSINĒT

Krūstura lencīšu sprādzē



1. Noregulējiet krūstura lencīšu garumu, lai nodrošinātu ērtu atslaukšanu.
2. Iekariet vienu krūstura sprādzes galu zīdīšanas krūstura sprādzes iekšpusē.
3. Krūstura sprādzes garumu var regulēt, iekarinot barošanas krūstura sprādzi krūstura sprādzes otrā galā.

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Ievērojiet zemāk minētos pasākumus.

- Lietojiet krūts laktatoru saskaņā ar ārsta norādījumiem mastīta, uzliekšu ieliekta vai plakana krūts gala gadījumā.
- Krūts laktators ir personīga manta. Ja citas personas lieto šo ierīci, tas iespējami var apdraudēt veselību.
- Izmantojiet krūts laktatoru bērniem nepieejamā vietā.
- Nelietojiet krūts laktatoru miega laikā vai pārmērīgas miegainības gadījumā.
- Nelietot krūts laktatoru fizisku bojājumu gadījumā.
- Krūts laktatora darbināšanai neizmantojiet citu zīmolu komponentus, lai izvairītos no nepareizas darbības.
- Neatstājiet krūts laktatoru bez uzraudzības, kad tas ir pievienots strāvas padevei.
- Neaizīciet krūts laktatoru, ja tas ir iekritis ūdenī. Nekavējoties atvienojiet no strāvas.
- Nepakļaujiet krūts laktatoru tiešiem saules stariem.
- Remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvarots servisa tehniķis.

EKSPLUATĀCIJA UN KOPŠANA

Lietošanas laikā var rasties sekojošas problēmas. Skatiet informāciju par pārbaudēm un apkopi.

Problēmu novēršana	Cēloņu analīze	Atrisināšanas veids
Zema sūkšanas jauda vai tās nav	1. Silikona membrāna un korpusi nav pareizi uzstādīti. 2. Silikona vārsts nav pareizi uzstādīts vai ir bojāts.	1. Uzstādot korpusu silikona membrānā piespiediet to pilnībā. 2. Nomainiet ar jaunu silikona vārstu un uzstādiet to pareizajā vietā.
Piens plūst atpakaļ	Ja silikona membrāna ir bojāta vai deformēta, piens plūdis atpakaļ uz korpusu. Nekavējoties pārtrauciet iesāktās darbības.	Nomainiet silikona membrānu ar jaunu.
Sāpes vai nespēja atslaukt pienu	1. Krūšu pietūkums vai aizsprostots piena kanāls. 2. Nepiemērots krūts gala izmērs. 3. Pārāk augsts atslaukšanas līmenis.	1. Pirms krūšu laktatora lietošanas lūdziet palīdzību laktācijas speciālistam krūšu masāžas jomā. 2. Izvēlieties krūts gala aizsargu atbilstoši pareizajam izmēram. 3. Sāciet regulēšanu no zemākā līmeņa, lai krūtis varētu pielāgoties.

Elektrische borstkolf MEGAN

EIGENSCHAPPEN

- Origineel ontwerp dat contactloos en draadloos is
- Uniek afzuigsysteem met aandacht voor de behoeften van moeders
- Digitaal display dat de werkingsparameters aangeeft
- Ingebouwde oplaadbare batterij om altijd en overal te kolven

TOEPASSING

- voor het afkolven van moedermelk bij een vrouw die borstvoeding geeft
- voor het ontlasten van gezwollen borsten bij melkophoping
- voor het bewaren van overtollige moedermelk tijdens de borstvoeding

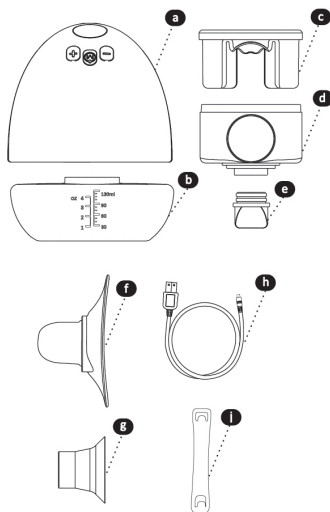
VÓÓR ELK GEBRUIK

Kies een rustige plaats en zorg ervoor dat alle onderdelen die in direct contact komen met moedermelk (bijv. tepelbeschermer, melkfles, siliconenmembraan, siliconenventiel) gesteriliseerd en correct gemonteerd zijn.

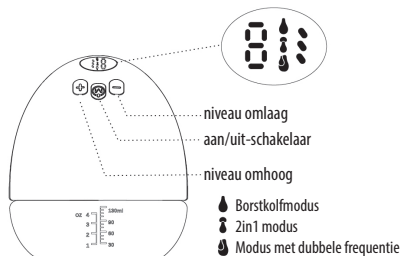
- Was grondig de handen met zeep en warm water alvorens het borstkolfhulpstuk te hanteren.
- Ga comfortabel zitten of liggen en breng een warm kompres aan met een warme handdoek, masseer vervolgens zachtjes de borst.
- Zorg ervoor dat de hulpstukken gereinigd, gesteriliseerd en gedroogd zijn vóór het afkolven.

ONDERDELEN VAN DE BORSTKOLF

Poz.	Naam van onderdeel	Materiaal	Thermische weerstand
a	Li' chaam	ABS, siliconen	/
b	Melkfles	triphenylometan	-10~90°C
c	Siliconenmembraan	siliconen	-20~180°C
d	T-stuk	PP	-20~80°C
e	Siliconen ventiel	siliconen	-20~180°C
f	Tepelbeschermer (26 mm)	siliconen	-20~180°C
g	Trechter (21, 24 mm)	siliconen	-20~180°C
h	USB oplaadkabel	/	/
i	Beha sluiting	/	/



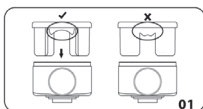
GEBRUIKSAANWIJZING BEDIENINGSPANEEL



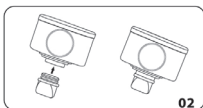
PRODUCTKENMERKEN

Model	598
Geabsorbeerd vermogen	5V --- 1A
Nominaal vermogen	5W
Zuigkracht	≤0,036 mPa (-270 mmHg)
Batterijcapaciteit	1100 mAh
Oplaadtijd	≈2,5 uur
Werktijd	≈2

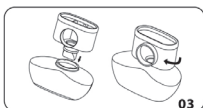
INSTRUCTIES VOOR MONTAGE VAN DE BORSTKOLF



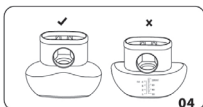
Monteer het siliconen membraan in het T-stuk



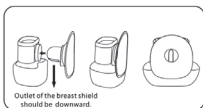
Plaats het siliconen ventiel in het T-stuk.



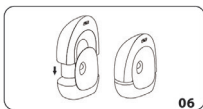
Schroef het T-stuk op de melkfles.



Controleer of de fles correct is gemonteerd.



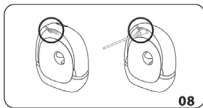
Plaats de tepelbeschermer in het T-stuk.



Plaats het lichaam op het T-stuk



Kies een trechter van 21 mm, afhankelijk van de individuele behoeften.



Verwijder de rubberen stop op de achterkant van het lichaam, plaats de USB-C-aansluiting en sluit aan op de voeding om op te laden.

GEBRUIKSAANWIJZING VOOR DE BORSTKOLF

1. Houd de juiste positie aan en zorg ervoor dat de tepel goed is gecentreerd in de tepelbescherming en dat de beker gelijk ligt met de borst.
2. Houd de bovenkant van het lichaam ingedrukt om te starten. Het digitale display licht op en de timer start zodra het lichaam wordt ingeschakeld. Als er gedurende 1 minuut niet aan het lichaam wordt gewerkt, schakelt het automatisch uit.
3. Druk op om de gewenste modus te selecteren.
4. Druk op „+“ en „-“ om het niveau in de geselecteerde modus te verhogen of te verlagen.
5. Selecteer om naar de AFZUIGMODUS te gaan. De zuigkracht varieert van L1 tot L9. Elk niveau geeft een andere zuigkracht, van zwak tot sterk.
6. Selecteer om de 2in1-MODUS te openen. Zuigbereik van L1 tot L9. Nuttig voor pijnlijke borsten en om snel borstvoeding te stimuleren.
7. Selecteer om de DUBBELE FREQUENTIE MODE te activeren. Zuigbereik van L1 tot L9. Helpt moeders met holle en korte tepels.
8. Na het kolven buigt u voorover en verwijdert u de borstkolf. Houd bij het verwijderen van de borstkolf het lichaam en de tepelbeschermer tegelijkertijd vast om te voorkomen dat alleen het lichaam loskomt.
9. Slaapstand: de standaard werktijd van het lichaam is 30 minuten. Na 30 minuten werken schakelt de borstkolf automatisch uit.
10. Geheugenmodus: Het apparaat onthoudt automatisch de modus en het laatst gebruikte werkingsniveau.

BATTERIJ

- Wanneer de batterij-indicatie één streepje aangeeft, betekent dit dat de batterij bijna leeg is en dat het apparaat onmiddellijk moet worden opgeladen. Wij adviseren in dit verband een gecertificeerde 5V 1A-voeding te gebruiken.
- Tijdens het opladen knipperen er drie batterijstreepjes. Wanneer deze permanent branden, betekent dit dat het apparaat volledig is opgeladen.
- De gebruiksduur varieert afhankelijk van de gebruikte modus en het gekozen modusniveau.
- Vervang de batterij onder toezicht van een deskundige. Verwijder de ingebouwde batterij NIET zonder toestemming.

REINIGING EN STERILISATIE

Deel dat niet mag worden gewassen: het lichaam

Het lichaam moet altijd droog worden gehouden. Het kan worden gereinigd met een schone en licht vochtige doek. Dit onderdeel moet droog en vrij van resten worden gehouden. Elke andere reiniging wordt beschouwd als misbruik onder garantie.

Te reinigen onderdelen: tepelbeschermer, melkfles, T-stuk, siliconenmembraan, siliconenventiel

Het reinigen van onderdelen die in contact komen met de moedermelk voorkomt de ophoping van droge moedermelkresten, die kunnen leiden tot de ontwikkeling van bacteriën die schadelijk zijn voor de moeder en de baby.

NA ELK GEBRUIK

Reinig de te reinigen onderdelen

1. 2 minuten laten weken in een milde reinigingsoplossing, of
2. direct onder stromend water of gezuiverd water reinigen, of
3. op het bovenste rek van de vaatwasser plaatsen

EÉN KEER PER DAG

Steriliseer de te reinigen onderdelen

1. Kook gedurende vijf minuten in water. Zorg ervoor dat het water de onderdelen bedekt. Roer de accessoires tijdens het koken om vervorming door ongelijkmatige warmteverdeling te voorkomen.
2. Wij adviseren het gebruik van magnetron- of stoomsterilisatie niet te gebruiken. Sommige magnetron- en stoomsterilisatoren bereiken hoge temperaturen die kunnen leiden tot het kromtrekken van plastic onderdelen.
3. Ook ultravioletsterilisatie wordt afgeraden.

VOLLEDIG DROGEN VOOR HET MONTEREN

Beugelsluiting bh



1. Pas de lengte van de bh-bandjes aan voor comfortabel kolven.
2. hang één uiteinde van de gesp van de bh-band in de gesp van de voedingsbeha.
3. de lengte van de bh-band kan worden aangepast door de gesp van de borstvoedingsbeha aan het andere uiteinde van de gesp van de borstvoedingsbeha te hangen.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

Volg de onderstaande stappen:

- Gebruik de borstkolf zoals voorgeschreven door uw arts indien u mastitis, een holle of platte tepel heeft.
- De borstkolf is een persoonlijk product. Gebruik door anderen kan leiden tot gezondheidsrisico's.
- Gebruik de borstkolf buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik de borstkolf niet terwijl u slaapt of als u overmatig slaperig bent.
- Gebruik de borstkolf niet als deze fysiek beschadigd is.
- Gebruik geen onderdelen van een ander merk om de borstkolf te bedienen om een onjuiste werking te voorkomen.
- Laat de borstkolf niet onbeheerd achter terwijl deze op de stroom is aangesloten.
- Raak de borstkolf niet aan als deze in het water is gevallen. Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Stel de borstkolf niet bloot aan direct zonlicht.

- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een erkende servicetechnicus.

ONDERHOUD EN VERZORGING

Tijdens het gebruik kunnen zich de volgende problemen voordoen. Zie inspectie- en bedieningsinformatie.

Probleem oplossen	Analyse van de oorzaak	Methode van oplossing
Laag of geen zuigkracht	1. Het siliconen membraan en het lichaam zijn niet goed gemonteerd. 2. de siliconen klep niet goed gemonteerd of is beschadigd.	1. 1. bij het monteren van het lichaam in het siliconen membraan, volledig aandrukken. 2. vervang door een nieuw siliconen ventiel en monteer op de juiste plaats.
Terugnane van de melk	Als het siliconemembraan beschadigd of vervormd is, komt het voedsel terug in het lichaam. Stop onmiddellijk met het gebruik van het apparaat.	Vervang het siliconemembraan.
Pijn of onmogelijkheid om moedermelk af te kolven	1. Borstzwelling of verstopt melkkanal. 2. Onvoldoende tepelgrootte. 3. Te hoog niveau van afkolven.	1. vraag een lactatiekundige om hulp bij borstmassage voordat u een borstkolf gebruikt. 2. kies een tepelbeschermer volgens de juiste maat. 3. begin met aanpassen vanaf een lager niveau, zodat de borst zich kan aanpassen.

Extrator de leite eletrónicoMEGAN

CARACTERÍSTICAS

-  • Design original sem toque e sem fio
-  • Sistema de extração exclusivo com as necessidades das mães em mente
-  • Ecrã digital com os parâmetros operacionais
-  • Bateria integrada que permite extrair leite a qualquer hora e em qualquer lugar

APLICAÇÃO

- para extrair leite do seio de uma mulher lactante
- para remover o ingurgitamento da mama em caso de ingurgitamento
- para armazenar o excesso de leite durante a amamentação

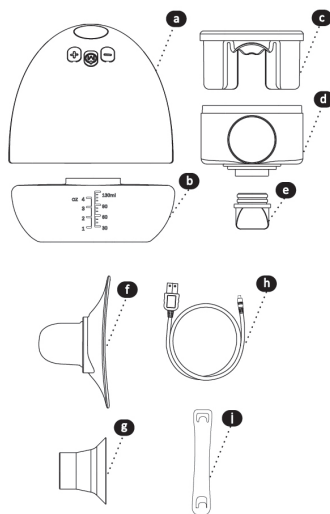
ANTES DE CADA USO

Escolha um local isolado e certifique-se de que todas as peças que entram em contacto direto com os alimentos (por exemplo, protetor de mamilo, mamadeira, membrana de silicone, válvula de silicone) foram esterilizadas e montadas corretamente.

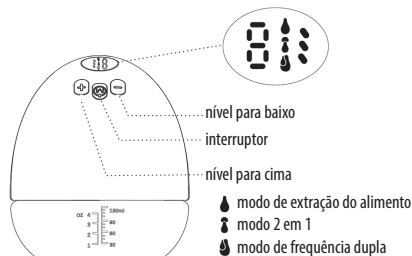
- Lave bem as mãos com sabão e água morna antes de manusear os acessórios da bomba tira leite.
- Sente-se ou deite-se confortavelmente e aplique uma compressa quente com uma toalha quente e massageie suavemente o seio.
- Certifique-se de que os acessórios foram limpos, esterilizados e secos antes de bombear.

COMPONENTES DA BOMBA TIRA LEITE

Poz	Nome da peça	Material	Resistência térmica
a	Carça	AABS, silicone	/
b	Garrafa para o leite	trifenilmetano	-10~90°C
c	Membrana de silicone	Silicone	-20~180°C
d	Conector em T	PP	-20~80°C
e	Válvula de silicone	Silicone	-20~180°C
f	Protetor de mamilo (26 mm)	Silicone	-20~180°C
g	Funil (21, 24 mm)	silicone	-20~180°C
h	Cabo de carregamento USB	/	/
i	Fivela de sutia	/	/



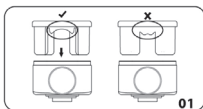
MANUAL DO PAINEL DE CONTROLO



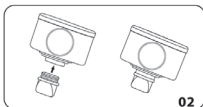
ESPECIFICAÇÃO DO PRODUTO

Modelo	598
Entrada de energia	5V === 1A
Potência nominal	5W
Força de sucção	≤0,036 mPa (-270 mmHg)
Capacidade da bateria	1100 mAh
Tempo de carga	≈2,5 horas
Tempo de funcionamento	≈2 horas

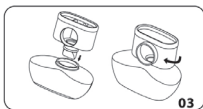
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DA BOMBA TIRA LEITE



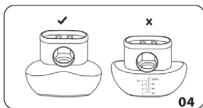
Instale a membrana de silicone no conector em T.



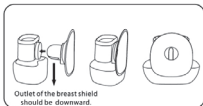
Insera a válvula de silicone no conector em T.



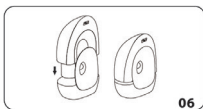
Aparafuse o conector em T na garrafa para o alimento



Verifique se a garrafa foi instalada corretamente.



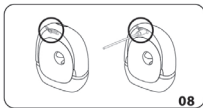
Coloque o protetor do mamilo no conector em T



Instale a carcaça na junta em T.



Escolha um funil de 21 mm dependendo das suas necessidades



Remova a ficha de borracha na parte de trás do corpo, insira o soquete USB-C e conecte à fonte de alimentação para carregar.

MANUAL DE INSTRUÇÕES DA BOMBA TIRA LEITE

1. Mantenha a posição correta e certifique-se de que o mamilo esteja devidamente centralizado no protetor de mamilo e que o copo se encaixe perfeitamente no peito.
2. Pressione e segure  em cima da carcaça para começar. O ecrã digital acenderá e o cronómetro iniciará quando a carcaça for ligada. Se não houver operação na carcaça por um período de 1 minuto, ocorrerá um desligamento automático.
3. Prima  para seleccionar o modo desejado.
4. Pressione "+" e "-" para aumentar ou diminuir o nível no modo selecionado.
5. Escolha  para entrar no MODO DE EXTRAÇÃO. Faixa de sucção de L1 a L9. Cada nível oferece um poder de extração diferente, do fraco ao forte.
6. Escolha  para entrar no MODO 2 em 1. Faixa de sucção de L1 a L9. Útil para a dor que acompanha o ingurgitamento mamário e para a estimulação rápida da lactação.
7. Escolha  para entrar no MODO DE FREQUÊNCIA.DUPLA Faixa de sucção de L1 a L9. Pode ajudar mães com mamilos invertidos e curtos.
8. Quando terminar de bombear, abaixe-se e remova a bomba tira leite. Ao retirar a bomba tira leite, segure a carcaça e o protetor de mamilo ao mesmo tempo para evitar desprender apenas a carcaça.
9. Modo soneca: O tempo de trabalho padrão da carcaça é de 30 minutos. Após 30 minutos de trabalho, a bomba tira leite desliga-se automaticamente.
10. Modo de memorização: O dispositivo lembra automaticamente o modo e o último nível usado.

BATERIA

- Quando a indicação da bateria for de uma barra, a bateria está fraca e o dispositivo deve ser carregado imediatamente. A este respeito, recomendamos o uso de uma fonte de alimentação certificada de 5V 1A.
- Três barras de bateria piscam durante o carregamento. Quando elas acendem permanentemente, o dispositivo está totalmente carregado.
- O tempo de operação varia dependendo do modo usado e do nível de operação selecionado no modo.
- Substitua a bateria sob a supervisão de um profissional. NÃO remova a bateria embutida sem autorização.

LIMPEZA E ESTERILIZAÇÃO

Parte não lavável: carcaça

A carcaça deve estar sempre seca. Para limpá-la, utilize um pano limpo e levemente húmido. Mantenha este item seco e livre de resíduos. Qualquer outro meio de limpeza é considerado ato de uso indevido no âmbito da garantia.

Peças laváveis: protetor de mamilo, garrafa para leite, conector em T, membrana de silicone, válvula de silicone

A limpeza dos componentes que entram em contacto com os alimentos evita o acúmulo de resíduos de alimentos secos, que podem levar ao desenvolvimento de bactérias prejudiciais à mãe e ao bebé.

APÓS CADA USO

Componentes laváveis limpos

1. Mergulhe em uma solução de limpeza suave por 2 minutos ou
2. Limpe diretamente sob água corrente ou água purificada, ou
3. Coloque na prateleira superior da máquina de lavar louça

UMA VEZ POR DIA

Esterilize os componentes laváveis

1. Ferva em água por cinco minutos. Certifique-se de que a água cubra as peças. Durante a fervura, mexa os acessórios para evitar deformações devido à distribuição desigual do calor.
2. Não recomendamos o uso de micro-ondas ou esterilização a vapor. Alguns esterilizadores por micro-ondas e a vapor atingem altas temperaturas que podem deformar as peças de plástico.
3. Também não recomendamos a esterilização por luz ultravioleta.

SEQUE COMPLETAMENTE ANTES DA MONTAGEM

Fivela de sutiã



1. Ajuste o comprimento das alças do sutiã para uma extração confortável.
2. Pendure uma ponta da fivela do sutiã dentro da fivela do sutiã de amamentação.
3. O comprimento da fivela do sutiã pode ser ajustado pendurando a fivela do sutiã de amamentação na outra extremidade da fivela do sutiã.

MEDIDAS DE SEGURANÇA

Siga os passos abaixo:

- Use a bomba tira leite de acordo com as instruções do médico em caso de mastite, mamilo invertido ou plano.
- A bomba tira leite é um produto de uso pessoal. O uso por outras pessoas pode levar a riscos à saúde.
- Use a bomba tira leite fora do alcance das crianças.
- Não use a bomba tira leite durante o sono ou em caso de sonolência excessiva.
- Não opere a bomba tira leite se ela estiver fisicamente danificada.
- Não use componentes de outras marcas para operar a bomba tira leite de modo a evitar uma operação inadequada.
- Não deixe a bomba tira leite sem supervisão quando estiver conectada à fonte de alimentação.
- Não toque na bomba tira leite se esta tiver caído na água. Desconecte-a da energia imediatamente.
- Não exponha a bomba tira leite à luz solar direta.

Os reparos devem ser realizados apenas por um técnico de serviço autorizado.

MANUTENÇÃO E CUIDADOS

Os seguintes problemas podem ocorrer durante o uso. Consulte as informações de inspeção e manutenção.

Solução de problemas	Análise de causa	Forma de resolver
Baixo ou nenhum poder de sucção	1. Membrana de silicone e carcaça não instalados corretamente. 2. A válvula de silicone não está instalada corretamente ou está danificada.	1. Pressione totalmente a carcaça na membrana de silicone ao instalá-lo. 2. Substitua por uma nova válvula de silicone e instale-a no lugar correto.
Retorno do alimento	Se a membrana de silicone estiver danificada ou distorcida, o alimento fluirá de volta para a carcaça. Interrompa a operação imediatamente.	Substitua por uma nova membrana de silicone.
Dor ou incapacidade de extrair o alimento	1. Ingurgitamento mamário ou duto de leite bloqueado. 2. Tamanho do mamilo inadequado. 3. Nível de extração demasiado alto.	1. Peça ajuda a um especialista em lactação para massagear os seios antes de usar a bomba tira leite. 2. Escolha o protetor de mamilo de acordo com o tamanho correto. 3. Comece ajustando em um nível mais baixo para que o seio possa se adaptar.

Pompă de sân electrică cupă MEGAN

CARACTERISTICĂ

- Design original digital și wireless
- Sistem de pompare unic, cu gândul la nevoile mamelor
- Afășaj digital pe care sunt afășați parametrii de funcționare
- Baterie încorporată care permite extragerea laptelui în orice moment și în orice loc

DESTINAȚIE

- pentru extragerea laptelui din sânul unei femei care alăptează
- pentru a elimina umflarea sânelui în caz de îngurgitare
- pentru stocarea excesului de lapte în timpul alăptării

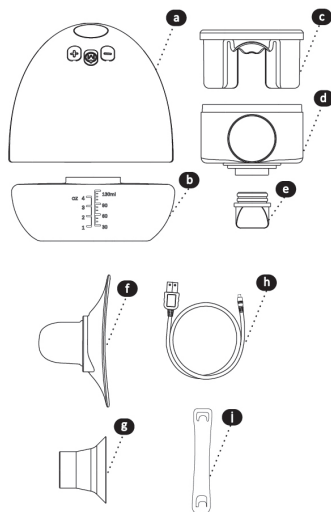
ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE

Alegeți un locizolat și asigurați-vă că toate piesele care vin în contact direct cu laptele (de ex., mamelon, sticla de lapte, diafragmă de silicon, supapă de silicon) au fost sterilizate și asamblate corespunzător.

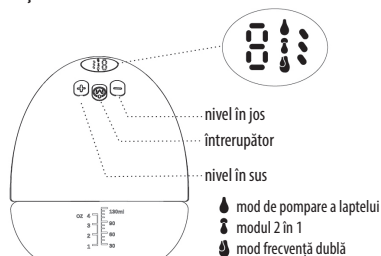
- Spălați-vă bine pe mâini cu săpun și apă caldă înainte de manipularea accesoriilor pompei de sân.
- Așezați-vă sau întindeți-vă confortabil și aplicați o compresă fierbinte cu ajutorul unui prosop cald, apoi masați ușor sânul.
- Asigurați-vă că accesoriile au fost curățate, sterilizate și uscate înainte de activarea dispozitivului.

COMPONENTELE POMPEI DE SÂN

Poz.	Denumire piesă	Material	Rezistența termică
a	Corp	ABS, silicon	/
b	Sticla de lapte	trifenilmetan	-10~90°C
c	Membrana de silicon	Silicon	-20~180°C
d	conector T	PP	-20~80°C
e	Supapă din silicon	silicon	-20~180°C
f	Protecție pentru mamelon (26 mm)	silicon	-20~180°C
g	Pălnie (21, 24 mm)	silicon	-20~180°C
h	Cablu de încărcare USB	//	/
i	Cataramă suport	//	/



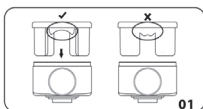
INSTRUCȚIUNI UTILIZARE PANOU DE CONTROL



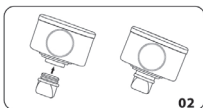
SPECIFICAȚII PRODUS

Model	598
Putere	5V --- 1A
Putere nominală	5W
Putere de aspirare	≤0,036 mPa (-270 mmHg)
Capacitate baterie	1100 mAh
Temp de încărcare	≈2,5 ore
Temp de funcționare	≈2 ore

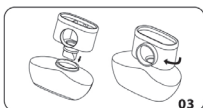
INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE A POMPEI DE SÂN



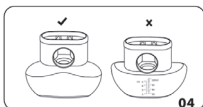
Instalați membrana de silikon în imbinarea T.



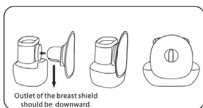
Introduceți supapa de silikon în conectorul T.



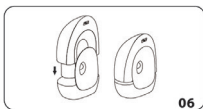
Înșurubați conectorul în T pe sticlă pentru lapte.



Verificați dacă sticla a fost montată corect.



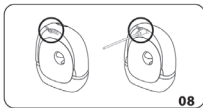
Așezați protecția mamelonului în conectorul T.



Instalați corpul pe articulația T.



Alegeți o pălnie de 21 mm în funcție de nevoile dvs. individuale..



Scoateți mufa de cauciuc din spatele corpului, introduceți mufa USB-C și conectați-l la sursa de alimentare pentru încărcare..

INSTRUCȚIUNI DESERVIRE POMPA DE SÂN

1. Mențineți poziția corectă și asigurați-vă că mamelonul este centrat corect în protectorul pentru mamelon și cupa este aliniată cu sânul.
2. Apăsați și mențineți apăsat  deasupra corpului dispozitivului pentru a acționa dispozitivul. Afășajul digital se va aprinde și cronometrul va porni după activarea corpului. Dacă nu există nicio operațiune pe corpul dispozitivului pentru o perioadă de 1 minut, va avea loc oprirea automată.
3. Apăsați  pentru a selecta modul dorit.
4. Apăsați „+” și „-” pentru a mări sau a reduce nivelul în modul selectat.
5. Selectați  pentru a intra în MODUL DE POMPARE. Interval de extracție de la L1 la L9. Fiecare nivel oferă o putere de extracție diferită, de la slab la puternic.
6. Selectați  pentru a intra în MODUL 2 în 1. Interval de aspirație de la L1 la L9. Este util pentru durerea care însoțește îngurgitarea mamară și pentru stimularea rapidă a lactației.
7. Selectați  pentru a intra în MODUL FRECVENȚEI DUBLE. Interval de aspirație de la L1 la L9. Poate ajuta mamele cu sfârcurile concave și scurte.
8. După finalizarea pomparei, aplecați-vă și scoateți pompa de sân. Când scoateți pompa de sân, țineți în același timp corpul și mamelonul pentru a evita detașarea numai a corpului.
9. Modul de repaus: Timpul de funcționare implicat al corpului este de 30 de minute. După 30 de minute de lfuncționare, pompa de sân se oprește automat.
10. Mod de memorare: Dispozitivul memorează automat modul și ultimul nivel utilizat.

BATERIE

- Când indicația de pe baterie este de o bară, bateria este descărcată și dispozitivul trebuie încărcat imediat. În acest sens, recomandăm utilizarea unei surse de alimentare certificate de 5V 1A.
- Trei bare de baterie clipeșc în timpul încărcării. Când se aprind permanent, dispozitivul este încărcat complet.
- Timpul de funcționare variază în funcție de modul utilizat și de nivelul de funcționare selectat în mod.
- Înlocuiți bateria sub supravegherea unui profesionist. NU scoateți bateria încorporată fără autorizație.

CURĂȚARE ȘI STERILIZARE

Parte nelavabilă: corp

Corpul trebuie să fie întotdeauna uscat. Pentru a îl curăța, utilizați o cârpă curată și ușor umezită. Păstrați acest articol uscat și fără reziduuri. Orice alt mijloc de curățare este considerat un act de utilizare necorespunzătoare în cadrul garanției.

Piese lavabile: protector tetine, biberon, conector T, diafragmă din silikon, supapă din silikon

Curățarea componentelor care vin în contact cu laptele previne acumularea reziduurilor de hrană uscată, ceea ce poate duce la dezvoltarea bacteriilor care sunt dăunătoare mamei și bebelușului.

DUPĂ FIECARE UTILIZARE

Curățați componentele lavabile

1. Înmuiați într-o soluție de curățare delicată timp de 2 minute, sau
2. Curățați direct sub apă curentă sau apă purificată sau
3. Puneți pe raftul superior al mașinii de spălat vase

O DATĂ PE ZI

Sterilizați componentele lavabile

1. Fierbeți în apă timp de cinci minute. Asigurați-vă că apa acoperă piesele. În timpul fierberii, amestecați accesoriile pentru a evita deformarea din cauza distribuției neuniforme a căldurii.
2. Nu recomandăm utilizarea cuptorului cu microunde sau sterilizării cu abur. Unele sterilizatoare cu microunde și abur ating temperaturi ridicate care pot deforma piesele din plastic.
3. De asemenea, nu recomandăm sterilizarea cu ultraviolete.

USCAȚI COMPLET ÎNAINTE DE ASAMBLARE

Catarama suportului



pasul 1

pasul 2

pasul 3

1. Reglați lungimea bretelelor suportului pentru o pompă confortabilă.
2. Agățați un capăt al cataramii suportului în interiorul cataramii suportului pentru alăptare.
3. Lungimea cataramii suportului poate fi ajustată prin agățarea cataramii suportului pentru alăptare la celălalt capăt al cataramii suportului.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Urmați pașii de mai jos:

- Utilizați pompa de sân conform instrucțiunilor medicului în caz de mastită, mamelon concav sau plat.
- Pompa de sân este un produs personal. Utilizarea de către alte persoane poate duce la pericole pentru sănătate.
- Nu folosiți pompa de sân în apropierea copiilor.
- Nu utilizați pompa de sân în timp ce dormiți sau în caz de somnolență excesivă.
- Nu utilizați pompa de sân dacă este deteriorată fizic.
- Nu utilizați componente de la alte mărci pentru a acționa pompa de sân pentru a evita funcționarea incorrectă.
- Nu lăsați pompa de sân nesupravegheată când este conectată la sursa de alimentare.
- Nu atingeți pompa de sân dacă aceasta a căzut în apă. Deconectați imediat de la sursa de alimentare cu curent.
- Nu expuneți pompa de sân la acțiunea directă a razelor solare.
- Reparațiile sunt efectuate numai de către un tehnician de service autorizat.

ÎNȚREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE

Următoarele probleme pot apărea în timpul utilizării. Consultați informațiile de inspecție și întreținere.

Depanare	Analiza cauzei	Mod de rezolvare
Putere de aspirație scăzută sau lipsă	1. Diafragma și corpul din silicon nu au fost montate corect. 2. Supapa de silicon nu este montată corect sau este deteriorată.	1. Când montați corpul în membrana de silicon, apăsați-l complet în jos. 2. Înlocuiți supapa de silicon cu una nouă și montați-o la locul potrivit.
Retragerea laptelui	Dacă membrana de silicon este deteriorată sau deformată, alimentele vor curge înapoi în corp. Opriti imediat dispozitivul.	Înlocuiți cu o membrană de silicon nouă.
Durere sau incapacitatea de trecere a laptelui	1. Îngurgitarea sânilor sau canalul de lapte blocat. 2. Mărirea mamelonului inadecvat. 3. Nivelul de pompare prea mare.	1. Cereți ajutor unui expert în lactație în masajul sânilor înainte de a utiliza pompa de sân. 2. Selectați protecția mamelonului în funcție de dimensiunea corectă. 3. Începeți reglarea la un nivel inferior, astfel încât sânul să se poată adapta.

Молокоотсос электронный MEGAN

ХАРАКТЕРИСТИКИ

-  • Оригинальный бесконтактный и беспроводной дизайн
-  • Уникальная система сцеживания с учетом потребностей матери
-  • Цифровой дисплей, отображающий рабочие параметры
-  • Встроенный аккумулятор для сцеживания молока в любое время и в любом месте

НАЗНАЧЕНИЕ

- для сцеживания грудного молока у кормящей женщины
- для набухшей груди в случае избытка молока
- для хранения излишков грудного молока во время грудного вскармливания

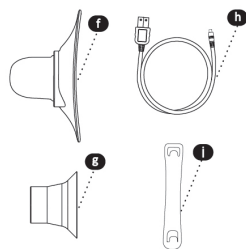
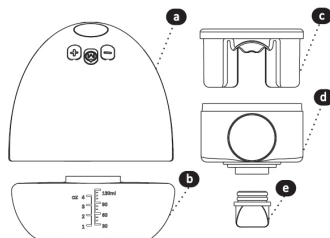
ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Выберите уединенное место и убедитесь, что все детали, непосредственно контактирующие с грудным молоком (т.е. накладка для сосков, бутылочка для молока, силиконовая мембрана, силиконовый клапан), стерилизованы и правильно собраны.

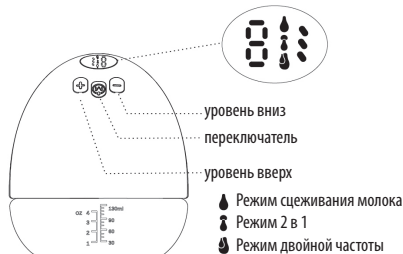
- Тщательно вымойте руки теплой водой с мылом, прежде чем приступить к работе с лактатором.
- Сядьте или лягте поудобнее и приложите горячий компресс с теплым полотенцем, затем осторожно помассируйте грудь.
- Убедитесь, что крепления были очищены, простерилизованы и высушены перед началом сцеживания.

КОМПОНЕНТЫ ЛАКТАТОРА

№	Название детали	Материал	Термическое сопротивление
a	Корпус	АБС, силикон	/
b	Бутылка для молока	трифенилметан	-10~90°C
c	Силиконовая мембрана	силикон	-20~180°C
d	Т-образное соединение	полипропилен	-20~80°C
e	Силиконовый клапан	силикон	-20~180°C
f	Накладка для сосков (26 мм)	силикон	-20~180°C
g	Воронка (21, 24 мм)	силикон	-20~180°C
h	USB-кабель для зарядки	/	/
i	Застежка для бюстгальтера	/	/



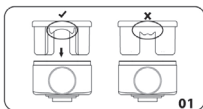
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



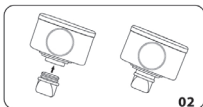
ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОДУКТА

Модель	598
Мощность потребления	5Вт
Номинальная мощность	5Вт
Мощность всасывания	≤0,036 мПа (-270 мм рт. ст.)
Емкость аккумулятора	1100 мАч
Время зарядки	≈2,5 часов
Время работы	≈2 часа

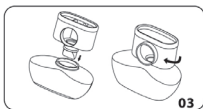
ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ ЛАКТАТОРА



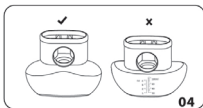
Установите силиконовую мембрану в Т-образное соединение.



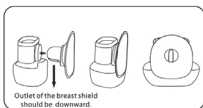
Установите силиконовый клапан в Т-образное соединение.



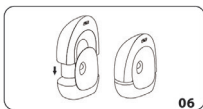
Прикрутите Т-образное соединение к бутылке с молоком.



Убедитесь, что бутылка установлена правильно



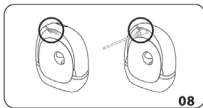
Установите накладку на сосок в Т-образное соединение.



Установите корпус на Т-образное соединение.



Выберите воронку диаметром 21 мм в зависимости от индивидуальных потребностей.



Снимите резиновую заглушку на задней части корпуса, вставьте разъем USB-C и подключите к источнику питания для зарядки.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЛАКТАТОРА

1. Сохраняйте правильное положение и следите за тем, чтобы сосок был правильно отцентрирован в накладке для сосков, а чашка плотно прилегал к груди.
2. Нажмите и удерживайте  на верхней части корпуса для запуска. При включении корпуса загорится цифровой дисплей и запустится таймер. Если в течение 1 минуты на корпусе не будет производиться никаких действий, произойдет автоматическое отключение.
3. Нажмите , для выбора нужного режима.
4. Нажмите "+" и "-", чтобы увеличить или уменьшить уровень в выбранном режиме.
5. Выберите , для входа в РЕЖИМ СЖЕЖИВАНИЯ МОЛОКА. Диапазон всасывания от L1 до L9. Каждый уровень обеспечивает различную силу всасывания, от слабого до сильного.
6. Выберите , для входа в РЕЖИМ 2в1. Диапазон всасывания от L1 до L9. Применяется для снятия боли, сопровождающей сцеживание груди, и для быстрой стимуляции лактации.
7. Выберите , для входа в РЕЖИМ ДВОЙНОЙ ЧАСТОТЫ. Диапазон всасывания от L1 до L9. Может помочь матерям с вогнутыми и короткими сосками.
8. Когда вы закончите сцеживание, наклонитесь и снимите лактатор. При снятии лактатора держите одновременно корпус и накладку для сосков, чтобы не отсоединить только корпус.
9. Режим сна: время работы по умолчанию составляет 30 минут. После работы в течение 30 минут лактатор автоматически выключается.
10. Режим напоминания: Устройство автоматически запоминает режим и уровень работы, которые использовались в последний раз.

АККУМУЛЯТОР

- Если на индикаторе аккумулятора стоит одна черточка, это свидетельствует о низком заряде аккумулятора, и устройству следует немедленно зарядить. В связи с этим рекомендуется использовать сертифицированный источник питания 5В 1А.
- Во время зарядки мигают три черточки аккумулятора. Когда они горят постоянно, это означает, что устройство полностью заряжено.
- Время работы зависит от используемого режима и уровня работы, выбранного в меню.
- Заменяйте аккумулятор под руководством профессионала. НЕ извлекайте встроенный аккумулятор без разрешения.

ОЧИСТКА И СТЕРИЛИЗАЦИЯ

Часть, которую нельзя мыть: корпус
Корпус всегда следует содержать сухим. Для его очистки используется чистая и слегка влажная ткань. Этот компонент следует содержать сухим и не допускать попадания на него остатков молока. Любая другая очистка рассматривается как акт неправильного использования в рамках гарантии.

Части, которые можно мыть: накладка для сосков, бутылочка для кормления, Т-образное соединение, силиконовая диафрагма,

силиконовый клапан.

Очистка компонентов, контактирующих с грудным молоком, предотвращает накопление сухих остатков молока, которые могут привести к развитию бактерий, вредных для матери и ребенка.

evita o acúmulo de resíduos de alimentos secos, que podem levar ao desenvolvimento de bactérias prejudiciais à mãe e ao bebê.

ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Очистите компоненты, подлежащие мытью

1. Замочите в мягком чистящем растворе на 2 минуты, или
2. Мойте непосредственно под проточной водой или очищенной водой, или
3. Поместите на верхнюю полку посудомоечной машины.

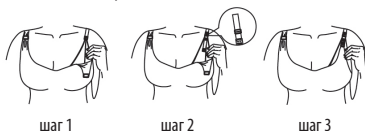
ОДИН РАЗ В ДЕНЬ

Стерилизуйте компоненты, подлежащие мытью

1. Кипятите в воде в течение пяти минут. Убедитесь, что вода покрывает детали. Во время кипячения перемешивайте аксессуары, чтобы избежать деформации из-за неравномерного распределения тепла.
2. Мы не рекомендуем использовать микроволновую или паровую стерилизацию. Некоторые микроволновые и паровые стерилизаторы достигают высоких температур, что может привести к деформации пластиковых деталей.
3. Мы также не рекомендуем стерилизацию ультрафиолетом.

ПОЛНОСТЬЮ ВЫСУШИТЬ ПЕРЕД МОНТАЖОМ

Застежка для бюстгалтера



1. Отрегулируйте длину бретелек бюстгалтера для комфортного сцеживания молока.
2. Повесьте один конец застежки для бюстгалтера внутри застежки бюстгалтера для кормящих матерей.
3. Длина застежки для бюстгалтера может быть отрегулирована путем подвешивания застежки бюстгалтера для кормящих на другом конце застежки для бюстгалтера.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Выполните следующие шаги:

- Используйте лактатор в соответствии с указаниями врача, если у вас воспаление молочной железы, вогнутый или плоский сосок.
- Лактатор является индивидуальным изделием. Использование другими лицами может привести к риску для здоровья.

- Используйте лактатор в недоступном для детей месте.
- Не используйте лактатор во время сна или если вы слишком устали.
- Не пользуйтесь лактатором, если он физически поврежден.
- Во избежание неправильной работы лактатора не используйте для его работы компоненты других марок.
- Не оставляйте лактатор без присмотра, пока он подключен к электросети.
- Не прикасайтесь к лактатору, если он упал в воду. Немедленно выньте вилку из розетки.
- Не подвергайте лактатор воздействию прямых солнечных лучей.
- Ремонт должен выполняться только авторизованным специалистом по сервисному обслуживанию.

КОНСЕРВАЦИЯ И УХОД

В процессе эксплуатации могут возникнуть следующие проблемы. См. информацию о проверке и эксплуатации.

Решение проблем	Анализ причин	Способ решения
Низкая мощность всасывания или ее отсутствие	1. Силиконовая мембрана и корпус установлены неправильно. 2. Силиконовый клапан установлен неправильно или поврежден.	1. При установке корпуса в силиконовую мембрану, следует его полностью прижать. 2. Замените силиконовый клапан на новый и установите его в нужном месте.
Возврат молока	Если силиконовая мембрана повреждена или деформирована, молоко попадет обратно в корпус. Немедленно прекратите дальнейшую эксплуатацию.	Замените силиконовую мембрану на новую.
Боль или	1. Набухшая грудь или закупоренный молочный проток. 2. Неподходящий размер соска. 3. Слишком высокая скорость сцеживания.	1. Обратитесь к специалисту по лактации за помощью в массаже груди перед использованием лактатора. 2. Выберите накладку для соска в соответствии с правильным размером. 3. Начните регулировку с более низкого уровня, чтобы грудь могла адаптироваться.

MEGAN Snäckskal elektronisk bröstpump

EGENSKAPER

- Originell kontaktlös och sladdlös design
- Unikt sugsystem med mödrars behov i åtanke
- Digital display som visar driftsparametrarna
- Inbyggt uppladdningsbart batteri för pumpning när som helst, var som helst

ÄNDAMÅL

- pumpning av bröstmjölk
- avlägsnande av bröstsvullnad vid mjölkansamling
- förvaring av bröstmjölk

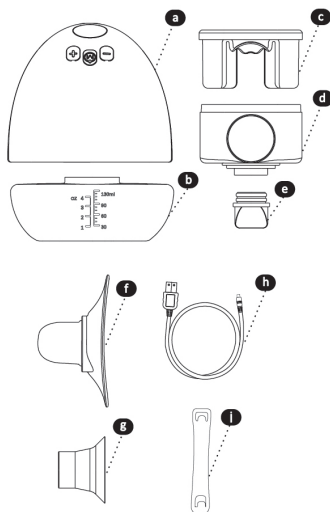
FÖRE VARJE ANVÄNDNING

Välj en avskild plats och se till att alla delar som kommer i direkt kontakt med bröstmjölken (t.ex. bröstvärtsskydd, mjölkflaska, silikonmembran, silikonventil) har steriliserats och monterats korrekt.

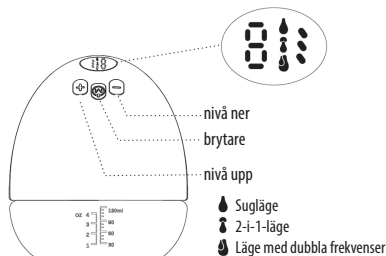
- Tvätta händerna noggrant med tvål och varmt vatten innan du hanterar tillbehören till bröstpumpen.
- Sitt eller ligg bekvämt, lägg på en varm kompress t.ex. en varm handduk och massera sedan försiktigt bröstet.
- Se till att fästena är rengjorda, steriliserade och torkade innan extraktionen påbörjas.

BRÖSTPUMPENS DELAR

Poz.	Delens namn	Material	Värmebeständighet
a	Kropp	ABS, silikon	/
b	Mjölkflaska	trifenylnmetan	-10~90°C
c	Silikonmembran	silikon	-20~180°C
d	T-koppling	PP	-20~80°C
e	Silikonventil	silikon	-20~180°C
f	Bröstvärtsskydd (26 mm)	silikon	-20~180°C
g	Trätt (21, 24 mm)	silikon	-20~180°C
h	USB-kabel för laddning	/	/
i	BH-spänne	/	/



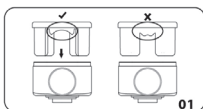
BRUKSANVISNINGAR FÖR KONTROLLPANELEN



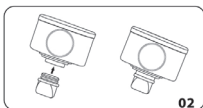
PRODUKTSPECIFIKATION

Modell	598
Strömförsörjning	5V --- 1A
Nominell effekt	5W
Sugkraft	≤0,036 mPa (-270 mmHg)
Batterikapacitet	1100 mAh
Laddningstid	≈2,5 tim.
Driftstid	≈2 tim.

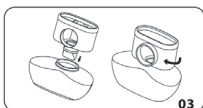
MONTERINGSANVISNINGAR FÖR BRÖSTPUMPEN



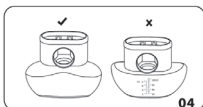
Montera silikonmembranet i T-kopplingen.



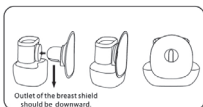
Placera silikonventilen i T-kopplingen.



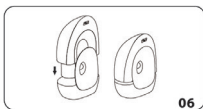
Skruva fast T-kopplingen på nappflaskan.



Kontrollera att flaskan har monterats på rätt sätt.



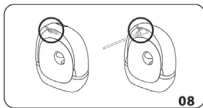
Placera bröstvårtskyddet i T-kopplingen.



Montera kroppen på T-kopplingen.



Välj en 21 mm tratt, beroende på individuella behov.



Ta bort gummiproppen på baksidan av kroppen, placera USB-C-uttaget och anslut till strömmen för att ladda.

BRUKSANVISNING FÖR BRÖSTPUMPEN

1. Behåll den korrekta positionen och se till att bröstvårten är ordentligt centerad i bröstvårtskyddet och att koppen ligger i jämnhöjd med bröstet.
2. Tryck in och håll  på toppen av pumpkroppen för att starta. Den digitala displayen lyser och timern startar när pumpkroppen är påslagen. Om det driften inte sätter igång under 1 minut kommer den att stängas av automatiskt.
3. Tryck på  för att välja önskat läge.
4. Tryck på "+" och "-" för att öka eller minska nivån i det valda läget.
5. Välj  för att gå in i MJÖLSUGNINGSLÄGET. Sugintervaller från L1 till L9. Varje nivå erbjuder olika sugkraft, från svag till stark.
6. Välj  för att gå in i 2-i-1-LÄGE. Sugintervaller L1 till L9. Användbar vid smärta vid mjölkstockning och för snabb stimulering av laktation.
8. Välj  för att gå in i DUBBELFREKVENSLÄGE. Sugintervaller från L1 till L9. Kan hjälpa mödrar med konkava och korta bröstvårter.
8. När du har pumpat färdigt böjer du dig ner och tar bort bröstpumpen. När du tar bort bröstpumpen ska du hålla i pumpkroppen och bröstvårtskyddet samtidigt för att undvika att bara kroppen lossnar.
9. Viloläge: standardtiden för pumpkroppens drift är 30 minuter. När 30 minuter har gått stängs bröstpumpen av automatiskt.
10. Minnesläge: enheten kommer automatiskt ihåg det läge och den driftsnivå som senast användes.

BATTERI

- När batteriindikatorn är ett streck betyder detta att batteriet är lågt och att enheten bör laddas omedelbart. I detta avseende rekommenderar vi att du använder en certifierad 5V 1A strömförsörjning.
- Tre batteristråk blinkar under laddning. När de lyser permanent indikerar detta att enheten är fulladdad.
- Drifttiden varierar beroende på vilket läge som används och vilken lägesnivå som valts.
- Byt ut batteriet under vägledning av en fackman. Ta INTE bort det inbyggda batteriet utan behörighet.

RENGÖRING OCH STERILISERING

Del som inte får rengöras med vätska: pumpkroppen
Pumpkroppen ska alltid hållas torr. En ren och lätt fuktig trasa används för att rengöra den. Denna komponent måste hållas torr och fri från rester. All annan rengöring betraktas som missbruk enligt garantin.
Delar som ska rengöras: bröstvårtskydd, flaska, T-koppling, silikonmembran, silikonventil
Rengöring av komponenter som kommer i kontakt med bröstmjölken förhindrar ansamling av torra bröstmjölksrester som i sin tur kan leda till utveckling av bakterier som är skadliga för mamman och barnet.

EFTER VARJE ANVÄNDNING

Rengör de delar som ska rengöras

1. Låt dem ligga i en mild rengöringslösning i 2 minuter eller
2. rengör direkt under rinnande vatten eller renat vatten eller
3. placera dem på den översta hyllan i diskmaskinen

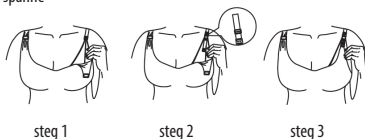
EN GÅNG OM DAGEN

Sterilisera de delar som ska rengöras

1. Koka i vatten i fem minuter. Se till att vattnet täcker delarna. Rör om i tillbehören under kokningen för att undvika deformation på grund av ojämn värmefördelning.
2. Vi rekommenderar inte sterilisering med mikrovågsugn eller ånga. Vissa mikrovågs- och ångsterilisatorer uppnår höga temperaturer som kan leda till att plastdelar blir skeva.
3. Vi rekommenderar inte heller ultraviolett sterilisering.

TORKA HELT FÖRE MONTERING

BH-spänne



1. Justera längden på bh-band för bekväm pumpning.
2. Häng ena änden av spännet på bh-remmen inuti spännet på amningsbehå.
3. Justera bh-spännets längd genom att hänga upp bh-spännet i den andra änden av bh-spännet.

SÄKERHETSÅTGÄRDER

Beakta följande steg:

- Använd bröstpumpen enligt läkarens anvisningar om du har mastit, konkava eller platta bröstvärtor.
- Bröstpumpen är en personlig produkt. Användning av andra kan leda till hälsorisker.
- Använd bröstpumpen utom räckhåll för barn.
- Använd inte bröstpumpen när du sover eller om du är för sömning.
- Använd inte bröstpumpen om den är fysiskt skadad.
- Använd inte komponenter av andra märken för att driva bröstpumpen för att undvika felaktig drift.
- Lämna inte bröstpumpen obevakad när den är ansluten till strömmen.
- Rör inte bröstpumpen om den har fallit i vatten. Koppla omedelbart från strömtillförseln.
- Utsätt inte bröstpumpen för direkt solljus.
- Reparationer får endast utföras av en auktoriserad servicetekniker.

UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

Följande problem kan uppstå vid användning. Se information om kontroll och drift.

Problemlösning	Analys av grundorsak	Lösning
Låg eller ingen sugeffekt	1. Silikonmembranet och kroppen har inte monterats korrekt. 2. Silikonventilen har inte monterats korrekt eller är skadad.	1. När du monterar kroppen i silikonmembranet ska du trycka ner den helt och hållet. 2. Byt ut mot en ny silikonventil och montera den på rätt plats.
Återflöde av mjölken	Om silikonmembranet är skadat eller deformerat kommer mjölken att återflödas in i pumpkroppen. Avbryt användningen omedelbart.	Byt ut till ett nytt silikonmembran.
Smärta eller oförmåga att få mjölkflöde	1. Svullnad i eller blockering av mjölkkanal. 2. Olämplig storlek på bröstvärtan. 3. För hög pumpnivå.	1. Be en amningsexpert om hjälp med bröstmassage innan du använder en bröstpump. 2. Välj ett bröstvärtsskydd i rätt storlek. 3. Börja justera från en lägre nivå så att bröstet kan anpassa sig.

Elektronická odsávačka mlieka MEGAN

OPIS

-  • Originálny bezdotykový a bezdrôtový dizajn
-  • Jedinečný systém odsávania mlieka s ohľadom na potreby matiek
-  • Digitálny displej zobrazujúci prevádzkové parametre
-  • Vstavaný akumulátor, ktorý Vám umožní odsať mlieko kedykoľvek a kdekoľvek

POUŽITIE

- na odsávanie mlieka z prsníkov dojčacej ženy
- na odstránenie preliatia prsníka v prípade návalu mlieka
- na uskladnenie prebytočného mlieka počas dojčenia

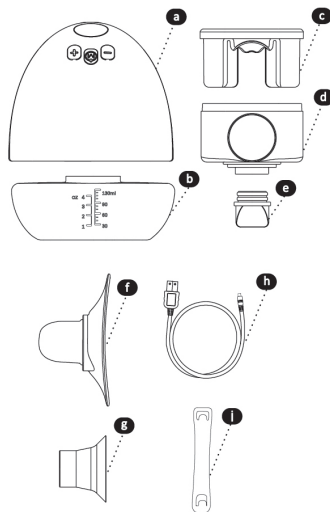
PRED KAŽDÝM POUŽITÍM

Vyberte si odľahlé miesto a uistite sa, že všetky časti, ktoré prichádzajú do priameho kontaktu s mliekom (t. j. chránič prsných bradaviek, fľaša na mlieko, silikónová membrána, silikónový ventil), boli sterilizované a správne zmontované.

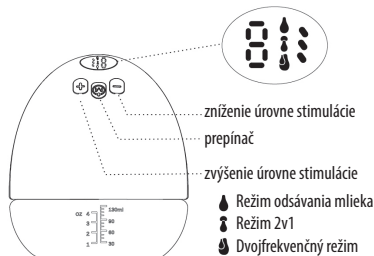
- Pred manipuláciou s príslušenstvom odsávačky si dôkladne umyte ruky mydlom a teplou vodou.
- Pohodlne si sadnite alebo ľahnite a priložte horúci obklad s teplým uterákom, potom jemne masírujte prsník.
- Pred odsávaním mlieka sa uistite, že komponenty odsávačky boli vyčistené, sterilizované a vysušené.

KOMPONENTY ODSÁVAČKY MLIEKA

Poz.	Názov časti	Materiál	Teplotná odolnosť
a	Корпус	ABS, silikón	/
b	Бутылка для молока	трифенилметан	-10~90°C
c	Силиконовая мембрана	silikón	-20~180°C
d	T-образное соединение	PP	-20~80°C
e	Силиконовый клапан	silikón	-20~180°C
f	Накладка для сосков (26 мм)	silikón	-20~180°C
g	Воронка (21, 24 мм)	silikón	-20~180°C
h	USB-кабель для зарядки	/	/
i	Застежка для бюстгальтера	/	/



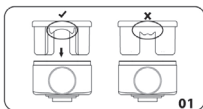
MANUÁL OVLÁDACIEHO PANELA



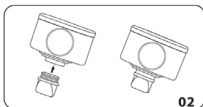
ŠPECIFIKÁCIA PRODUKTU

Model	598
Vstupný výkon	5B $\approx$ 1A
Menovitý výkon	5Bt
Sacia sila	$\leq 0,036$ MPa (-270 mm rt. st.)
Kapacita baterie	1100 mAh
Doba nabíjania	$\approx 2,5$ hod.
Pracovný čas	≈ 2 hod.

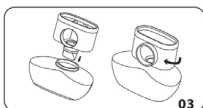
NÁVOD NA MONTÁŽ ODSÁVAČKY Mlieka



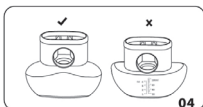
Nainštalujte silikónovú membránu do T-konektora.



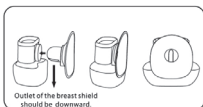
Vložte silikónový ventil do T-konektora.



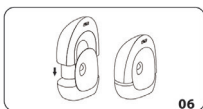
Naskrutkujte T-konektor na fľašu s mliekom



Skontrolujte, či je fľaša správne nainštalovaná.



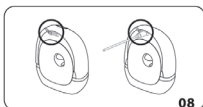
Vložte chránič prsných bradaviek do T-konektora.



Nainštalujte teleso na T-konektor.



Vyberte si 21 mm lieviek v závislosti od vašich individuálnych potrieb.



Odstráňte gumenú zástrčku na zadnej strane telesa, vložte zásuvku USB-C a pripojte ju k zdroju napájania, aby ste ju mohli nabiť.

MANUÁL ODSÁVAČKY Mlieka

1. Udržujte správnu polohu a uistite sa, že bradavka je správne vycentrovaná v chrániči bradavky a pohárik je správne prispôbostený k prsníku.
2. Začnite stlačením a podržaním hornej časti telesa. Po zapnutí telesa sa rozsvieti digitálny displej a spustí sa časovač. Ak teleso nevykonaná žiadnu operáciu po dobu 1 minúty, dôjde k automatickému vypnutiu.
3. Stlačením vyberte požadovaný režim.
4. Stlačením „+“ a „-“ zvýšite alebo znížte úroveň vo vybranom režime.
5. Zvoľte pre vstup do REŽIMU ODSÁVANIA Mlieka. Rozsah sania od L1 do L9. Každá úroveň ponúka inú extrakčnú silu, od slabej po silnú.
6. Zvoľte pre vstup do REŽIMU ZV1. Rozsah sania od L1 do L9. Je užitočný pri bolestiach sprevádzajúcich naliatie prsníka a pri rýchlej stimulácii laktácie.
7. Zvoľte pre vstup do REŽIMU DUALNEJ FREKVencie. Rozsah sania od L1 do L9. Môže pomôcť mamičkám s vpáčenými a krátkymi bradavkami.
8. Keď skončíte s odsávaním, zohnite sa a vyberte odsávačku mlieka. Pri vyberaní odsávačky držte teleso a chránič bradavky súčasne, aby ste sa vyhlíž oddeleniu iba telesa.
9. Režim spánku: Predvolený pracovný čas tela je 30 minút. Po 30 minútach práce sa odsávačka mlieka automaticky vypne.
10. Režim ukladania do pamäte: Zariadenie si automaticky zapamätá režim a naposledy použitý úroveň obsluhy.

BATÉRIA

- Keď indikátor batérie zobrazuje iba jeden prúžok, znamená to, že batéria je takmer vybitá a zariadenie by ste mali okamžite nabiť. V tomto smere odporúčame použiť certifikovaný zdroj 5V 1A.
- Počas nabíjania blikajú tri pruhy batérie. Keď svietia trvalo, zariadenie je plne nabité.
- Doba chodu sa líši v závislosti od použitého režimu a zvolenej úrovne chodu v režime.
- Batériu nechajte vymeniť odborníkom. NEVYBERAJTE vstavanú batériu bez povolenia.

ČISTENIE A STERILIZÁCIA

Neumývateľná časť: teleso

Teleso by malo byť vždy suché. Na čistenie použite čistú a mierne navlhčenú handričku. Udržujte túto položku suchú a bez zvyškov. Akékoľvek iné prostriedky čistenia sa považujú za nesprávne použitie v rámci záruky. Umývateľné časti: chránič prsných bradaviek, fľaša na mlieko, T-konektor, silikónová membrána, silikónový ventil
Čistenie dielov, ktoré prichádzajú do kontaktu s mliekom, zabraňuje hromadeniu suchých zvyškov jedla, čo môže viesť k vývoju baktérií, ktoré sú škodlivé pre matku a dieťa.

PO KAŽDOM POUŽITÍ

Vyčistite umývateľné komponenty

1. Namočte do jemného čistiaceho roztoku na 2 minúty, alebo
2. Čistite priamo pod tečúcou vodou alebo čistou vodou, alebo
3. Umiestnite na hornú policu umývačky riadu

RAZ ZA DEŇ

Umyvateľné súčasti sterilizujte

1. Varte vo vode päť minút. Uistite sa, že voda pokrýva časti. Počas varenia prísuštenstvo miešajte, aby ste predišli deformácii v dôsledku nerovnomerného rozloženia tepla.
2. Neodporúčame sterilizáciu v mikrovlnnej rúre alebo parou. Niektoré mikrovlnné a parné sterilizátory dosahujú vysoké teploty, ktoré môžu deformovať plastové časti.
3. Neodporúčame ani ultrafialovú sterilizáciu.

PRED MONTÁŽOU ÚPLNE VYSUŠTE

Spona podprsenky



1. Upravte si dĺžku ramienok podprsenky pre pohodlné odsávanie mlieka.
2. Zaveste jeden koniec spony podprsenky do spony na dojčiacej podprsenke.
3. Dĺžku spony podprsenky je možné upraviť zavesením spony na dojčiacu podprsenku na druhý koniec spony podprsenky.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Postupujte podľa nasledujúcich krokov:

- V prípade mastitidy, vpáčenej alebo plochej bradavky používajte odsávačku mlieka podľa pokynov lekára.
- Odsávačka mlieka je osobný výrobok. Používanie inými osobami môže viesť k ohrozeniu zdravia.
- Odsávačku mlieka používajte mimo dosahu detí.
- Odsávačku mlieka nepoužívajte počas spánku alebo ak ste veľmi ospalá.
- Nepoužívajte odsávačku mlieka, ak je fyzicky poškodená.
- Na ovládanie odsávačky nepoužívajte komponenty iných značiek, aby ste predišli nesprávnej prevádzke.
- Nenechávajte odsávačku mlieka bez dozoru, keď je pripojená k zdroju napájania.
- Nedotýkajte sa odsávačky mlieka, ak spadla do vody. Ihneď odpojte od napájania.
- Nevystavujte odsávačku mlieka priamemu slnečnému žiareniu.
- Opravy by mal vykonávať iba autorizovaný servisný technik.

ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

Počas používania sa môžu vyskytnúť nasledujúce problémy. Pozrite si informácie o kontrole a údržbe.

Riešenie problému	Analýza príčin	Spôsob riešenia
Nizky alebo žiadny sací výkon	1. Silikónová membrána a teleso nie sú správne nainštalované. 2. Silikónový ventil nie je správne nainštalovaný alebo je poškodený.	1. Pri inštalácii telesa do silikónovej membrány ho úplne zatlačte nadol. 2. Vymeňte silikónový ventil za nový a nainštalujte ho na správne miesto.
Spätne prúdenie mlieka	Ak je silikónová membrána poškodená alebo zdeformovaná, mlieko bude prúdiť späť do telesa. Ihneď zastavte ďalšiu činnosť.	Vymeňte za novú silikónovú membránu.
Bolesť alebo neschopnosť odsávať mlieko	1. Preliatie prsníkov alebo upchatý mliekovod. 2. Nevhodná veľkosť bradaviek. 3. Príliš vysoká úroveň odsávania.	1. Pred použitím odsávačky požiadajte o pomoc s masážou prsníkov laktáciu poradkyňu. 2. Vyberte chránič bradavky podľa správnej veľkosti. 3. S úpravou začnite na nižšej úrovni, aby sa prsník mohol prispôbiť.

Молоковідсмоктувач електронний MEGAN

ХАРАКТЕРИСТИКИ

-  • Originell kontaktlös och sladdlös design
-  • Унікальна система зціджування з урахуванням потреб матерів
-  • Цифровий дисплей, що відображає робочі параметри
-  • Вбудований акумулятор для зціджування молока в будь-який час і в будь-якому місці

ПРИЗНАЧЕННЯ

- для зціджування грудного молока у жінки, яка годує груддю
- для набряклих грудей у разі надлишку молока
- для зберігання надлишків грудного молока під час грудного вигодовування

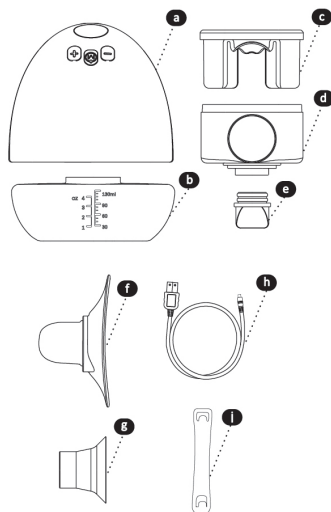
ПЕРЕД КОЖНИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Виберіть усамітнене місце і переконайтеся, що всі деталі, які безпосередньо контактують із грудним молоком (тобто накладка для сосків, пляшечка для молока, силіконова мембрана, силіконовий клапан), стерилізовані і правильно зібрані.

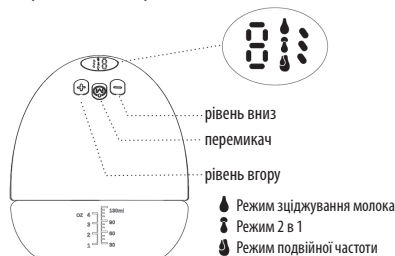
- Ретельно вимийте руки теплою водою з милом, перш ніж приступати до роботи з лактатором.
- Сядьте або ляжте зручніше і прикладіть гарячий компрес із теплим рушником, потім обережно помасажуйте груди.
- Переконайтеся, що кріплення були очищені, простерилізовані і висушені перед початком зціджування.

КОМПОНЕНТИ ЛАКТАТОРА

№	Назва деталі	Матеріал	Термічний опір
a	Корпус	АБС, силікон	/
b	Пляшка для молока	трифенілметан	-10~90°C
c	Силіконова мембрана	силікон	-20~180°C
d	T-подібне з'єднання	поліпропілен	-20~80°C
e	Силіконовий клапан	силікон	-20~180°C
f	Накладка для сосків (26 мм)	силікон	-20~180°C
g	Лійка (21, 24 мм)	силікон	-20~180°C
h	USB-кабель для зарядки	/	/
i	Застібка для бюстгальтера	/	/



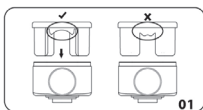
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ



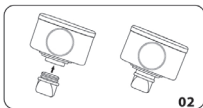
ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОДУКТУ

Модель	598
Потужність споживання	5B --- 1A
Номинальна потужність	5Вт
Потужність всмоктування	≤0,036 мПа (-270 мм рт. ст.)
Місткість акумулятора	1100 mAh
Час зарядки	≈2,5 години
Час роботи	≈2 години

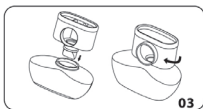
ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ЛАКТАТОРА



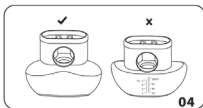
Встановіть силіконову мембрану в Т-подібне з'єднання.



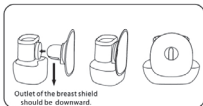
Встановіть силіконовий клапан у Т-подібне з'єднання.



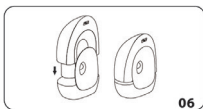
Прикрутіть Т-подібне з'єднання до пляшки з молоком.



Переконайтеся, що пляшка встановлена правильно.



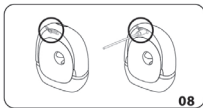
Встановіть накладку на сосок у Т-подібному з'єднанні.



Встановіть корпус на Т-подібне з'єднання.



Виберіть лірку діаметром 21 мм залежно від індивідуальних потреб.



Зніміть gumову заглушку на задній частині корпусу, вставте роз'єм USB-C і під'єднайте до джерела живлення для зарядження.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЛАКТАТОРА

- Зберігайте правильне положення і стежте за тим, щоб сосок був правильно відцентрований у накладці для сосків, а чашка щільно прилягала до грудей.
- Натисніть і утримуйте  на верхній частині корпусу для запуску. Під час увімкнення корпусу загориться цифровий дисплей і запуститься таймер. Якщо протягом 1 хвилини на корпусі не буде здійснюватися жодних дій, відбудеться автоматичне вимкнення.
- Натисніть , для вибору потрібного режиму.
- Натисніть "+" і "-", щоб збільшити або зменшити рівень в обраному режимі.
- Виберіть , для входу в РЕЖИМ зціджування молока. Діапазон всмоктування від L1 до L9. Кожен рівень забезпечує різну силу всмоктування, від слабкого до сильного.
- Виберіть , для входу в РЕЖИМ 2в1. Діапазон всмоктування від L1 до L9. Застосовується для зняття болю, що супроводжує зціджування грудей, і для швидкої стимуляції лактації.
- Виберіть , для входу в РЕЖИМ ПОДВІЙНОЇ ЧАСТОТИ. Діапазон всмоктування від L1 до L9. Може допомогти матерям з увімкнутими і короткими сосками.
- Коли ви закінчите зціджування, нахиліться і зніміть лактатор. При знятті лактатора тримайте одночасно корпус і накладку для сосків, щоб не від'єднати тільки корпус.
- Режим сну: час роботи за замовчуванням становить 30 хвилин. Після роботи протягом 30 хвилин лактатор автоматично вимикається.
- Режим запам'ятовування: Пристрій автоматично запам'ятовує режим і рівень роботи, які використовувалися востаннє.

АКУМУЛЯТОР

- Якщо на індикаторі акумулятора стоїть одна риска, це свідчить про низький заряд акумулятора, і пристрій слід негайно зарядити. У зв'язку з цим рекомендується використовувати сертифіковане джерело живлення 5В 1А.
- Під час заряджання блимають три рідисочки акумулятора. Коли вони горять постійно, це означає, що пристрій повністю заряджений.
- Час роботи залежить від використовуваного режиму і рівня роботи, обраного в меню.
- Змінійте акумулятор під керівництвом професіонала. НЕ виймайте вбудований акумулятор без дозволу.

ОДИН РАЗ НА ДЕНЬ

Стерилізуйте компоненти, що підлягають миттю

- Кип'ятіть у воді протягом п'яти хвилин. Переконайтеся, що вода покриває деталі. Під час кип'ятіння перемішуйте аксесуари, щоб уникнути деформації через нерівномірний розподіл тепла.
- Ми не рекомендуємо використовувати мікрохвильову або парову стерилізацію. Деякі мікрохвильові та парові стерилізатори досягають високих температур, що може призвести до деформації пластикових деталей.
- Ми також не рекомендуємо стерилізацію ультрафіолетом.

ПОВНІСТЮ ВИСУШИТИ ПЕРЕД МОНТАЖЕМ

Застібка для бюстгальтера



1. Відрегулюйте довжину бретелей бюстгальтера для комфортного зціджування молока.
2. Покіньте один кінець застібки для бюстгальтера всередині застібки бюстгальтера для матерів-годувальниць.
3. Довжина застібки для бюстгальтера може бути відрегульована шляхом підвищування застібки бюстгальтера для годувальниць на іншому кінці застібки для бюстгальтера.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Виконайте такі кроки:

- Використовуйте лактатор відповідно до вказівок лікаря, якщо ви маєте запалення молочної залози, увігнутий або плоский сосок.
 - Лактатор є індивідуальним виробом. Використання іншими особами може призвести до ризику для здоров'я.
 - Використовуйте лактатор у недоступному для дітей місці.
 - Не використовуйте лактатор під час сну або якщо ви занадто втомилися.
 - Не користуйтеся лактатором, якщо він фізично пошкоджений.
 - Щоб уникнути неправильної роботи лактатора не використовуйте для його роботи компоненти інших марок.
 - Не залишайте лактатор без нагляду, поки він підключений до електромережі.
 - Не торкайтеся до лактатора, якщо він упав у воду. Негайно вийміть вилку з розетки.
 - Не піддавайте лактатор впливу прямих сонячних променів.
- Ремонт повинен виконуватися тільки авторизованим фахівцем із сервісного обслуговування.

КОНСЕРВАЦІЯ ТА ДОГЛЯД

У процесі експлуатації можуть виникнути такі проблеми. Див. інформацію про перевірку та експлуатацію.

Вирішення проблем	Аналіз причин	Спосіб вирішення
Низька потужність всмоктування або її відсутність	1. Силіконова мембрана і корпус встановлені неправильно. 2. Силіконовий клапан встановлено неправильно або пошкоджено.	1. Під час встановлення корпусу в силіконову мембрану, слід його повністю притиснути. 2. Замініть силіконовий клапан на новий і встановіть його в потрібному місці.
Повернення молока	Якщо силіконова мембрана пошкоджена або деформована, молоко потрапить назад у корпус. Негайно припиніть подальшу експлуатацію.	Замініть силіконову мембрану на нову.
Біль або неможливість зціджувати грудне молоко	1. Набряклі груди або закупорена молочна протока. 2. Невідповідний розмір соска. 3. Занадто висока швидкість зціджування.	1 Зверніться до фахівця з лактації за допомогою в масажі грудей перед використанням лактатора. 2. Виберіть накладку для соска відповідно до правильного розміру. 3. Починайте регулювання з нижчого рівня, щоб груди могли адаптуватися.

ةفدص لكش ىل ع MEGAN ةيئابرهك لاي دثلا ةخضم

الخصائص

- التصميم الأصلي اللاتامسي واللاسلكي
- نظام الشفط الفريد المطور خصيصاً لتلبية احتياجات الأمهات
- الشاشة الرقمية التي تعرض بارامترات العمل
- البطارية المدمجة التي تسمح باستخراج الحليب في أي وقت وفي أي مكان

الاستخدام المقصود

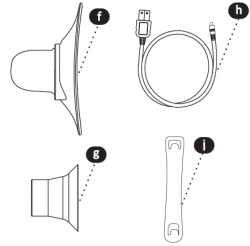
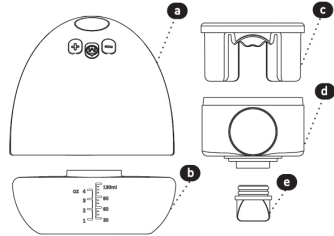
- لشفط الحليب من ثدي المرأة المرضعة
- لإزالة تورم الثدي في حالة احتقان الثدي
- لتخزين الحليب الزائد في وقت الرضاعة

قبل كل استخدام

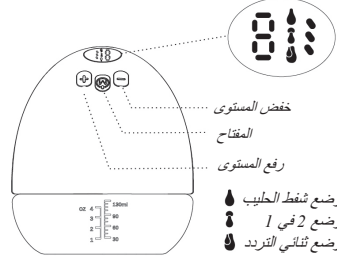
- اختراري مكاناً هادئاً وتحققي من أن: تم تعقيم جميع الأجزاء التي تتلامس مع الحليب مباشرة (ومن بينها درع الحلمة، زجاجة حليب الأطفال، الغشاء السيليكون، الصمام السيليكون) وتركيبها بنحو صحيح
- اغسلي يديك بالصابون والماء الدافئ قبل الشروع في استخدام مضخة الثدي.
- اجلسي أو استلقي بشكل مريح واستخدمي كدامة دافئة بشكل المنشفة الدافئة وبالتالي ولكي الثدي يلطف.
- تحققي من أنه تم تنظيف، تعقيم وتجفيف أجزاء التثبيت قبل البدء في الشفط.

أجزاء مضخة الثدي

حرف	اسم الجزء	مادة	مقاومة للحرارة
a	وحدة المضخة الرئيسية	أكريلاونتريل بوتادين سيليكون (ABS)، سيليكون	/
b	زجاجة حليب الأطفال	ثلاثي فينيل الميثان	90~10-
c	الغشاء السيليكون	سيليكون	180~20-
d	موصل نوع T	بولي بروبيلين	80~20-
e	الصمام السيليكون	سيليكون	180~20-
f	درع الحلمة (26 مم)	سيليكون	180~20-
g	القض (21 مم)	سيليكون	180~20-
h	كابل الشحن USB	/	/
i	مشبك حملة الصدر	/	/



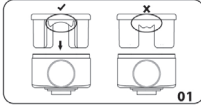
تعليمات استخدام لوحة التحكم



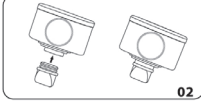
مواصفات المنتج

598	نموذج
5V 1A	قوة الاستخراج
5W	القوة الاسمية
$\leq 0.036\text{mPa} (-270\text{mmHg})$	قوة الشفط
1100mAh	سعة البطارية
≈ 2.5 ساعات	وقت الشحن
≈ 2 ساعتان	وقت العمل

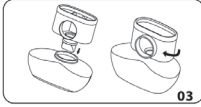
تعليمات تركيب مضخة الثدي



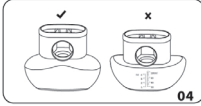
قومي بتثبيت
الغشاء السيليكون
على الموصل من
نوع T



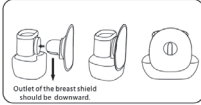
ادخلي الصمام السيليكون في
الموصل من نوع T.



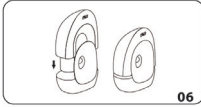
اربطي الموصل من نوع T إلى
زجاجة حليب الأطفال.



قومي بالتحقق من تثبيت الزجاج
بطريقة صحيحة.



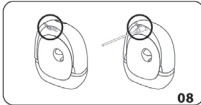
ضعي درع الحلمة على الموصل
من نوع T.



قومي بتثبيت الوحدة الرئيسية
على الموصل من نوع T.



اختاري قمعاً 21 مم وفقاً
لاحتياجاتك الفردية.



قومي بإزالة المصادرة المطاطية من
الجزء الخلفي للوحدة الرئيسية
وبإدخال منفذ USB-C
والتوصيل إلى امدادات الطاقة
من أجل شحن مضخة الثدي.

تعليمات استخدام مضخة الثدي

1. حافظي على موقف صحيح وتحققي من تركيز الحلمة بشكل صحيح في درع الحلمة ومن أن كان الكأس متناسباً مع الثدي.

2. اضغطي على (M) في الجزء العلوي من الوحدة الرئيسية على الاستمرار لتشغيل الجهاز. الشاشة الرقمية سوف تضيء وجهاز التوقيت سيبدأ عمله بعد تشغيل الوحدة الرئيسية. في حالة عدم عمل الوحدة الرئيسية لمدة دقيقة واحدة، المضخة ستوقف تلقائياً.

3. اضغطي على (M) لاختيار الوضع المرغوب فيه.

4. اضغطي على “+” و “-” لرفع أو خفض المستوى في الوضع المختار.

5. اختاري (L) لدخول وضع شفط الحليب. نطاق الشفط من L1 إلى L9. لكل مستوى قوة الشفط من الخفيف إلى الشديد.

6. اختاري (L) لدخول الوضع 2 في 1. نطاق الشفط من L1 إلى L9. هو مناسب لتهدئة الألم المصاحب لاحتقان الثدي وتخفيف الرضاعة بسرعة.

7. اختاري (L) لدخول وضع ثنائي التردد. نطاق الشفط من L1 إلى L9. قد يساعد الأمهات ذات الحلمات المقنونة أو المسطحة.

8. بعد الانتهاء من الشفط، يجب الانحناء وإفلاق مضخة الثدي. عند إفلاق مضخة الثدي يجب تمسك الوحدة الرئيسية ودرع الحلمة متزامناً لتجنب فصل الوحدة الرئيسية فقط.

9. وضع النوم: الوقت الافتراضي لعمل الوحدة الرئيسية هو 30 دقيقة. بعد العمل لمدة 30 دقيقة، مضخة الثدي ستوقف بشكل تلقائي.

10. وضع الحفظ: الجهاز يخزن تلقائياً الوضع ومستوى العمل الذين تم استخدامهما آخر مرة.

البطارية

- إذا أشارت البطارية إلى خط واحد فقط، فيعني ذلك مستوى البطارية المنخفض ويجب شحن الجهاز فوراً. لهذا الغرض نوصي باستخدام امدادات الطاقة المعتمدة 5V 1A.
- خلال الشحن تومض ثلاثة خطوط البطارية. عندما تبدأ أن تضيء بشكل مستمر فيعني ذلك أن الجهاز مشحون بالكامل.

- وقت العمل يعتمد على الوضع المستخدم ومستوى العمل الذي تم اختياره.
- يجب تغيير البطارية تحت اشراف المتخصص. لا تقومي بإخراج البطارية المدمجة دون ترخيص.

التنظيف والتعقيم

الأجزاء غير القابلة للغسل: الوحدة الرئيسية.
يجب أن يكون هذا الجزء جافاً دائماً. لتنظيفه يُستخدم قماش نظيف ومبلل قليلاً. يجب الحفاظ على هذا الجزء جافاً ودون بقايا. تعتبر طرق التنظيف الأخرى استخداماً غير سليم وفقاً

للضمان.
الأجزاء القابلة للغسل: درع الحلمة، زجاجة حلب الأطفال، الموصل من نوع T، الغشاء السيليكون، الصمام السيليكون.
تنظيف الأجزاء التي تتلامس مع الحليب بنحو مباشر يمنع ترسب بقايا الحليب الجافة والتي قد تؤدي إلى نمو البكتيريا الضارة للأم والطفل.

بعد كل استخدام

- يجب تنظيف الأجزاء القابلة للغسل
- 1. ضعي الأجزاء في محلول التنظيف الخفيف لمدة دقيقتين أو
- 2. نظفها مباشرة في الماء الجاري أو النقي أو
- 3. ضعها على الرف العلوي في غسالة الأطباق.

مرة واحدة يومياً

- يجب تعقيم الأجزاء القابلة للغسل
- 1. غليها في الماء لمدة خمس دقائق. الرجاء التحقق من أنه يغطي الماء كافة الأجزاء بالكامل. أثناء الغليان، يجب تحريك الأجزاء لتجنب التشوه الذي قد يتسبب فيه توزيع الحرارة غير المتكافئ.
- 2. لا نوصي بالتعقيم في الميكروويف أو باستخدام البخار. بعض أجهزة التعقيم الميكرويف البخارية تعمل باستخدام درجة الحرارة العالية للغاية ويمكنها أن تتسبب في تشوه الأجزاء البلاستيكية.
- 3. كذلك لا نوصي بالتعقيم باستخدام الأشعة فوق البنفسجية.

يجب تجفيف الأجزاء بشكل كامل قبل تركيبها

مشبك حمالة الصدر



الخطوة الأولى الخطوة الثانية الخطوة الثالثة

1. قومي بضبط طول شريطي حمالة الصدر لراحتك خلال شفت الحليب.
2. علقي طرف واحد من مشبك حمالة الصدر الخاص بالجهاز في داخل مشبك حمالة الصدر للرضاعة.
3. يمكنك ضبط طول مشبك حمالة الصدر الخاص بالجهاز عن طريق تعليق مشبك حمالة الصدر للرضاعة على الطرف الثاني من المشبك الخاص بالجهاز.

إرشادات السلامة

- يجب اتباع الخطوات التالية:
- في حالة التهاب الغدة الثديية أو في حالة الحلمة المقلوبة أو المسطحة، يجب استخدام مضخة الثدي وفقاً لإرشادات الطبيب.
- مضخة الثدي هي منتج شخصي. استخدامه من قبل الأشخاص الآخرين قد يؤدي إلى خطر على الصحة.
- الرجاء استخدام مضخة الثدي بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تستخدم مضخة الثدي خلال النوم أو في حالة النعاس المفرط.
- لا تستخدم مضخة الثدي في حالة تلفها.
- لا تستخدم الأجزاء من الماركات الأخرى لتجنب العمل غير الصحيح.
- لا تترك مضخة الثدي دون مراقبة عند اتصاله بإمدادات الطاقة.
- لا تلمس مضخة الثدي إذا كانت قد تقع إلى الماء. افصلها من امدادات الطاقة على الفور.
- لا تقومي بتعرض مضخة الثدي لأشعة الشمس بشكل مباشر.
- لا يمكن إجراء الإصلاح إلا بواسطة وكالة الخدمة المعتمدة.

الصيانة والرعاية

عند الاستخدام قد تحدث المشاكل المذكورة في الأدنى. أنظري إلى المعلومات عن المراقبة والاستخدام.

أنواع المشاكل	تحليل السبب	طريقة حل المشكلة
قوة الشفط الضعيفة أو عدم الشفط	1. تركيب الغشاء السيليكون والوحدة الرئيسية بطريقة غير صحيحة. 2. تركيب الصمام السيليكون بشكل غير صحيح أو تلف الصمام.	1. أثناء تثبيت الوحدة الرئيسية في الغشاء السيليكون يجب ضغطها بشكل دقيق. 2. يجب استبدال الصمام السيليكون بالصمام الجديد وتثبيته في مكان مناسب.
عودة الحليب	إذا تلف الغشاء السيليكون أو تم تشوّهه، فالحليب سوف يعود إلى الوحدة الرئيسية. في هذه الحالة توقفي عن استخدام الجهاز على الفور.	يجب استبدال الغشاء السيليكون بالغشاء الجديد.
الآلام أو العجز عن استخراج الحليب	1. تورم الثدي أو انسداد مجاري الحليب. 2. حجم الحلمة غير مناسب. 3. مستوى الشفط عال جداً.	1. يجب طلب المساعدة في تدليك الثدي قبل استخدام مضخة الثدي من استشاري الرضاعة المتخصص. 2. يجب اختيار درع الحلمة وفقاً للحجم المناسب. 3. يجب البدء في الضبط من أدنى مستوى لتيسير تكيف الثدي.

Karta gwarancyjna
Laktator muszlowy elektryczny
MEGAN - bez użycia rąk

DATA SPRZEDAŻY

PIECZĄTKA SKLEPU

- 1. Podstawą do złożenia reklamacji jest dokładnie wypełniona karta gwarancyjna zawierająca datę zakupu, pieczętę sklepu, podpis sprzedającego z załączonym paragonem lub innym dowodem zakupu.
- 2. Karta gwarancyjna wypełniona w sposób nieprawidłowy lub niepełny jest nieważna.
- 3. Babyono udziela gwarancji na okres 24 m-cy licząc od daty zakupu urządzenia.
- 4. Firma dokonuje napraw gwarancyjnych w terminie 21 dni od daty dostarczenia urządzenia do punktu napraw, a okres gwarancyjny zostanie przedłużony o czas naprawy.
- 5. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń mechanicznych powstałych z nieprawidłowego użytkowania, niezgodnego z instrukcją obsługi,
 - stwierdzonych modyfikacji i zmian konstrukcyjnych produktu lub napraw wykonywanych poza siedzibą Babyono,
 - uszkodzeń wynikłych z działania czynników zewnętrznych: zanieczyszczeń, promieni słonecznych, wilgotności.
- 6. Użytkownik przekazując urządzenie z niniejszą kartą gwarancyjną do punktu serwisowego w celu dokonania naprawy gwarancyjnej akceptuje wszystkie powyższe warunki udzielonej gwarancji.
- 7. Produkt zgłaszany w punkcie serwisowym należy oddać w stanie czystym.
- 8. Sprzedawca odpowiada za niezgodność towaru konsumpcyjnego z umową jedynie w przypadku jej stwierdzenia przed upływem dwóch lat od wydania tego towaru kupującemu; termin ten biegnie na nowo w razie wymiany towaru.
- 9. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
- 10. Gwarancja obejmuje obszar całej Rzeczypospolitej. Punkt serwisowy: Babyono Sp. z o.o., ul. Kowalewicka 13, 60-002 Poznań.

DATA PRZYJĘCIA	DATA DOKONANEJ NAPRAWY	SZCZEGÓŁY DOTYCZĄCE NAPRAWY	PRZEDUŻENIE GWARANCJI

Babyono Sp. z o.o. Customer service:
ul. Kowalewicka 13 +48 61 83 90 520
60-002 Poznań info@babyono.pl
Poland babyono.pl